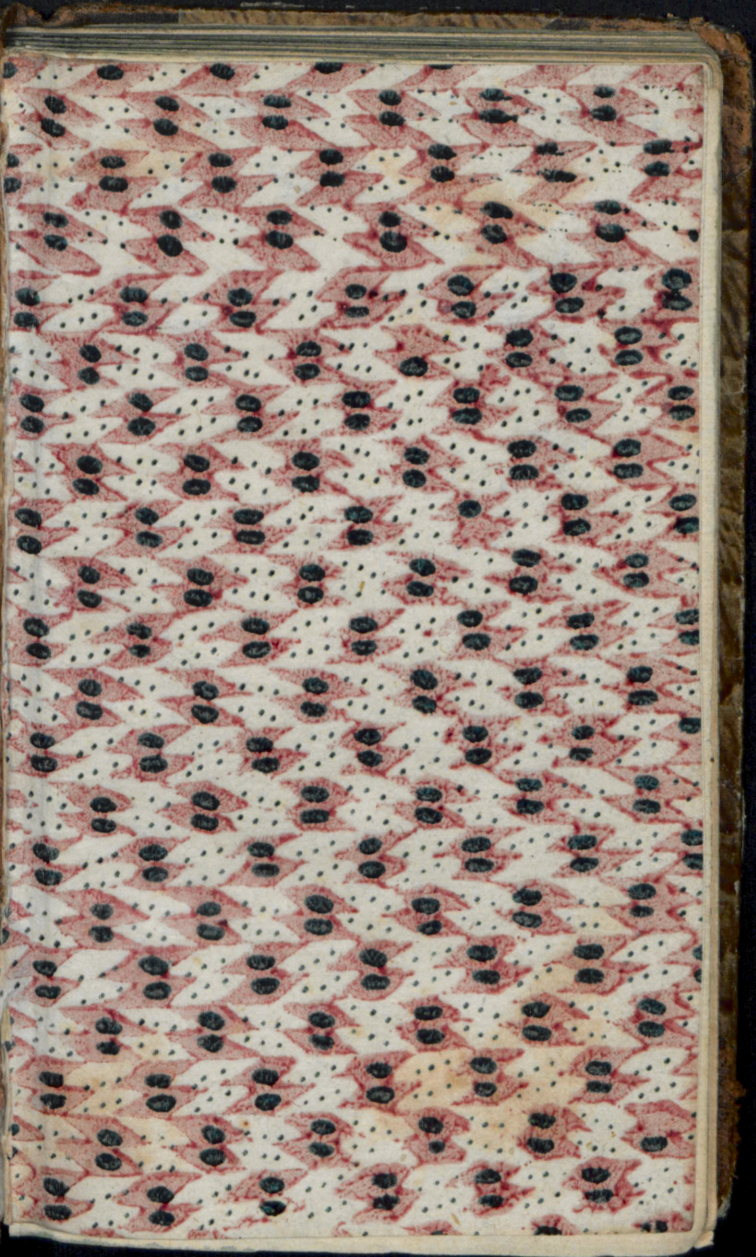


802

Oct. 1841





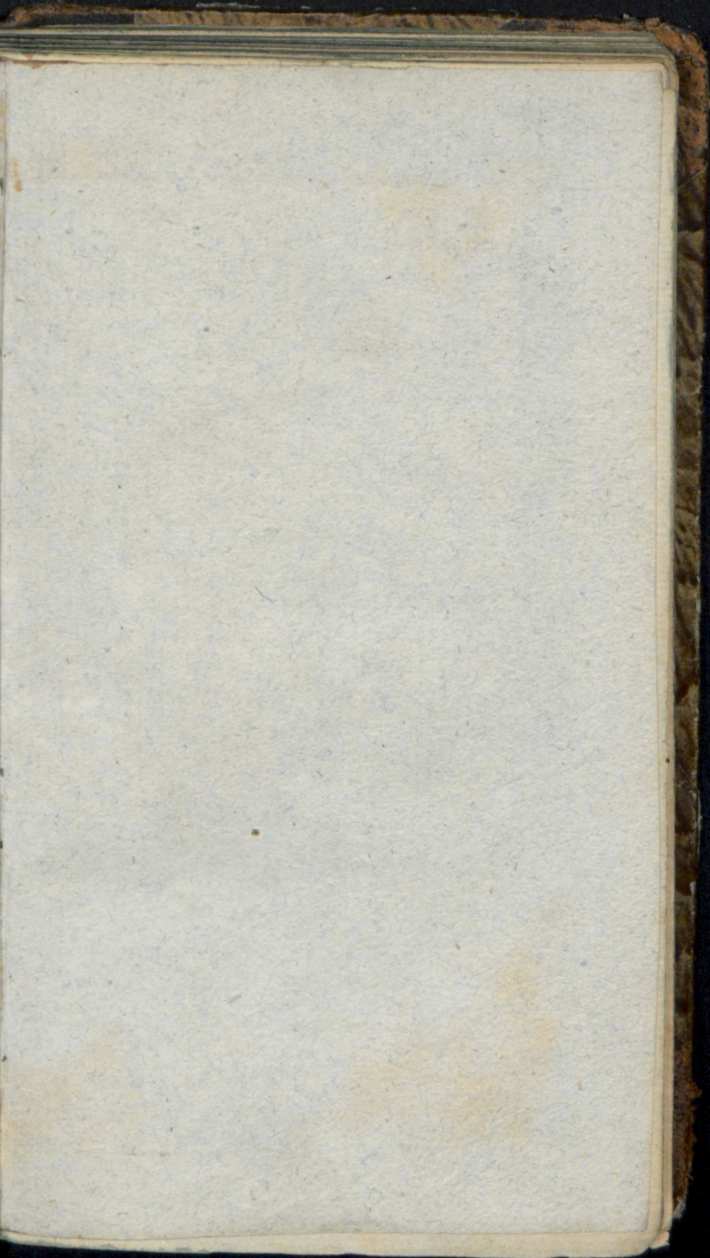
~~XXXXII, 6.~~ 802

Oct. 1792

R. M. L. I.

269.

Teljes.



802.
oct. 1871.

Teljes.

2
NOMEN

CLATVRA SEV DI-
CTIONARIVM LATINO

Vngaricum per

CLARISSIMVM

Virum D. Basilium Fabri-

cium Sziksbauia-

num.



DEBRECINI.

Excudebat Ioannes Czaktornyaj

Anno Domini 1593.



NOMENCLATURA

seu Dictionarium Latino-

Ungaricum.

SVBSTANTIAE SPIRITVALES.

S piritus	Lölki allat
Deus	Isten
Deitas	Istenseg
Deus Pater	Atya Isten
Deus Filius	Fiu Isten
Deus Spiritus San-	Szent Lelek Isten
Angelus (Ans.	Angyal
Anima	Lelek
Archangelus	Archangyal
Sancta Trinitas	Szent háromság
Deus tutelaris	Óltalmazó Isten
Numen	Isteni akarat
Diabolus, Demon	ördög.

SVBSTANTIAE CORPOREAE caelestes.

Mundus	Vilag
Caelum	Meny
Stella astrum, sydus	Czillag
Planeta	Budoto czillag
Cometa	Vítkősz czillag
Vrsa maior	Gőnczöl fekere

Arcton, Helice cali-
Orion (sto.
Pleiades
Vergilia
Lucifer. Venus
Hesperus. vesper
Sol, titan
Luna titanis, diana
Via lactea, Galaxia
Compta

Idem
 Kasa hugy
 Fias tik
 Tauas ielétő czillag
 Haynal czillag
 Estueli czillag
 Nap
 Hold
 Orsag vta az eghen
 Harom vtnak egy
 (ben találásá.

SUBSTANTIAE CORPOREAE

simplices.

Ignis
Aër
Aqua
 * *Terra*

Tűz
 Egh
 Viz
 Föld

METEORA IGNITAE

Iris, arcus
Ventus
Nix
Grando
Imber
Nimbus
Pfecas
Stilla, Gutta
Stillicidium
Ros
Pruina

Szauaruany
 Szeel
 Ho
 Kőeső
 Zapor eső
 Sebes eső
 Lengedező, harma-
 Czöp. (tozo eső
 Czöpőges
 Harmat
 Zuzmaraz

Fons

Fons	Kut fű
Pavelit vel pavelia	Kettős auág harmas
Parelius	Vak nap. (nap
Parafelina	Kettős auág harmas
Halon	Hold vduar. (hold
Pluit	Efső es
Ningit	Ho es
Grandinae	Kőefső es
Nubes	Köd
Nebula	Főlyhők
Caligo	Homaly
Vapor	Pára
Terra motus	Föld indulas
Flumen, Fluvius	Folio viz
Mare, Pelagus	Tenger
Glacies	Iegh
Gelu	Fagy
Gelascere	Fagyyni
Frigus	Hideg
Rigor est frigiditas vehemens	Hidegh
Stiria	Iegh czap
Pfecades	Czöpögések

CORPORA TERRESTRIA

fossilis.

Marmor	Maruany kő
Petra	Kőbikla
Rupes	Kő fal
Silex	Tűzkő
Saxum	Kemeny kő

Lapis	4. Kő
Cos	Fenkő, kasa kő
Pumex	Taytek kő
Tophus	Likadozot kő
Promontorium	Tenger partyan va-
Later	Tegla. (lo kő hegy
Lateves cocti	Egetet teglak
Tegula	Haz heiazni valo-
Cake camentum	Mész. (czerep
Cryſtallum	Cristaly
Vitrum	üveg
Sal	So
Nitrum	Saletrum
Minium	Vörös agyag
Argilla	Feier agyak
Sabulum	Homok
Avena	Főueny
Puluis	por
Creta	Feier föld
Limus, cenum	Saar
Craſſa	Maaz,

METALLORVM NOMINA

Metallum	Ercz
Aurum	Aarny
Argentum	Ezüst
Caprum cyprium as	Rez
Stannum	Batok vel feier on
Plumbum	Fekete on.
Orichalcum	Velenczei rez

Argen-

<i>Argentum vivum</i>	Keneső
<i>Hydrargyrium</i>	Idem
<i>Chalybs</i>	Aczel
<i>Ferrum</i>	Vas
<i>Sulphur</i>	Kenkő
<i>Alumen stipteria</i>	Temso
<i>Gypsum</i>	Gyantár
<i>Aerugo</i>	Rez rosda
<i>Scoria ferri</i>	Vas éár
<i>Scoria auris vel. ar-</i>	Arannak vagy ezüst-
<i>(genis)</i>	(nek fonkolya
<i>Electrum</i>	Ercz, kinek ötöd re-
	(ke ezüst
<i>Deaurare</i>	Meg aranyazni
<i>Deargentare</i>	Meg ezüstözni
<i>Orichalceus</i>	Velencei rezes
<i>Chalybeus</i>	Aczelos
<i>Rubiginosus</i>	Rosdas
<i>Aureus</i>	Aranyas
<i>Argentus</i>	Ezüstös
<i>Vitreus</i>	űueges vagy űueg ői-
<i>Electrinus</i>	Erczes (nő
<i>Pyrites silicis genus est, quod in metallis & fluminibus quibusdam inuenitur aris similitudine, cuius varia sūt genera cognitionē accipientia á metallis quæ in se cō-</i>	
<i>continent Nam in quo aurum elucet Chrysoëdis in quo ar-</i>	
<i>gentum Argyroëdis, in quo æs Chalcodis hoc est ærosus</i>	
<i>dicitur.</i>	

GEMMARVM NOMINA.

<i>Gemma</i>	Gyöngy auagy dra-
	(ga kő

Smaragdus

Sapphyrus

Iassus

Beryllus

Adamas

Achates nascitur in eiusdem nominis fluvio.

Topazius gignitur in eiusdem nominis insula.

Chrysopastus lapis auro aspersus πείρω enim spargo signū

Alektorius fit in ven

Kakas kū

(ficat.

(ire galli

Chelidonium quem gi-

Feczke kū

(gigni hirundo

LIQVIDORVM NOMINA.

Vinum

Bor

Cereuisa zythum

Sör

Parabia

Boza

Vinacium, löra

Löre, cziger

Hydromelis, melicra-

Mehsör

dulsa aqua, (ton

Idem

Mulsū

Mezesbor

Oenomeli

Idem

Mel

Mez

Oleum

Olay

Lac (cretum

Tey

Lac coagulatum, con-

Alut tey

Spuma vel flos lactis

Tey föl

Serum

Sauo

Sanguis

Veer

Sudor

Veritek

Spuma

Spuma
Salina
Piuuila

Taytek
Nyal
Takony.

LIQVORES CONCRETI.

Saccarum

Nad mez

Cera

Viaz

Caseus

Saitt

Caseus parmensis

Paarmasan.

HEBRARVM NOMINA.

Abrotanum fœmina

Cypros

Abrotanum mas

Isten faia

Absynthium

Feier űrôm

Absynthium Ponticũ

Barany űrôm

Ariemisia vulgaris

Fekete űrôm

Ariemisia tenuifolia

Sôprô fũ

Acerosa, acidula, oxa-

Sooska

(lis

Acerosa syluestris vel

Madar sooska

(minima

Atriplex satinum

Vaiias labda

ANethum

Kapor

Apios, filipendula

Földi magyoro

Anemone, pulsatilla

Kûkôrcz

Asclepias vel birun-

Etetes ellen valo fũ,

(dinaria

(auagy, Feczke fũ

Aristolochia longa

Farkas alma

Agrimonia, vel Eu-

Aproboytorian,

(patorium

<i>Argemilla</i>	Hölgy mári
<i>Anonis vel ononis</i>	Iglicze
<i>Asparagus</i>	Nyul arnyek, alij, sparga, alij, lsten loua
<i>Alcha tenge, halica-</i>	Paponya fű. (farka
<i>Acorus luteus (cabon</i>	Sarga lilium
<i>Althea</i>	Feier malua
<i>Asarum</i>	Kapotnyak
<i>Aphace</i>	Vad lencze
<i>Aristolochia rotunda</i>	Likas iir
<i>Avena</i>	Zab
<i>Aegilops vel auena</i>	Vad zab
<i>Aparine (sterilis</i>	Ragado fű
<i>Amaracus</i>	Maiorana
<i>Auricula muris vel alsine</i>	Eger ful
<i>Armoracia radix vel agrestis raphanus</i>	Torma
<i>Apiastrū vel melissa</i>	Meh fű
<i>Ambrosia</i>	Vad sallya
<i>Anchusa</i>	Piritó fű
<i>Alopecurus</i>	Roka fark
<i>Aizoon</i>	Fűl fű, alij teeli zöld
<i>Amaranthus</i>	Barfony virag
<i>Alliaria vel scordion</i>	Foghagyma bagu fű
<i>Acanthus vel acan-</i>	Tövisfűes lapu
<i>(thium</i>	
<i>Alba benedicta, galluricum</i>	Szent Iános fűve
<i>Arnoglossa, Plantago</i>	Vti fű
<i>Angelica</i>	Angalica
<i>Alga</i>	Hinar

<i>Asphodelus</i>	Vad saphrany, au'gy vad fog hagyma
<i>Aconitum</i>	Merges fű
<i>Arum</i>	Sűl fű
<i>Aron</i>	Borjú lab, auag Isté
<i>Accipitrina</i>	Eb kapor (bakalla
<i>Anisum</i>	Oly fű ki embernek-
<i>Anagallis</i>	Tik sem. (io hint ad
<i>Anserina</i>	Vad varadicz
<i>Adiantum magnum</i>	Arua leány haia
<i>Aractilis vel carta-</i>	Gordon, alij, mohar
<i>Aquilegia. (mus</i>	Gilizta fű

B

<i>Balsamine</i>	Mocmortica
<i>Bursa pastoris</i>	Beka tarsoly, vel Isté
<i>Blitum</i>	őstör parei, (taskaia
<i>Batrachium</i>	Sömör fű
<i>Bryonia vel vitis alba</i>	Földi tök
<i>Baculus pastoris</i>	Eczet koro
<i>Buglossum vel Sza</i>	őkör nyelű
<i>Betonica</i>	Seb fű
<i>Basilicon, Ocimum</i>	Basilicum
<i>Brassica crispa</i>	Fodor kapozta
<i>Brassica capitata</i>	Fees kapozta
<i>Benalbum</i>	Halyog fű
<i>Beta</i>	Czekla
<i>Ballote</i>	Budoso czallyan:
<i>Barba hirci</i>	Bak bakallu fű
<i>Brassula</i>	Zab leuelő fű
<i>Branca vsina</i>	Medue talp

Bunias

Bunias

Borago

Balsamum

Bulbus agrestis

Barbula capra

Candela regia vel,
(verbascum)

Calamintha

Cannabis

Cyanus

(thalictrum)

Consolida regia alii

Chamomilla

Cartamū, vel, crocus

Chelidonia

Carduus benedictus

Cynoglossum, uel, sa

Coniza tercia

Cepa capitata

Cepa ascalonia

Cepa scitilis

Carica

Charesfolium

Cuscuta

(rany fanal fū alii)

Colubrina

Cōsolida maior solidag,

Centū morbia, numvlatia,

Cynosbato seu cami-

(nus rubus,

Tatorian

Atraczel fū

Balsamum fū

Vad hagyma

Keczke bakal

C.

Ökör fark

Lo mentha, auag, vi-

Kender (zimentha

Kek finū virag, a-

(uagy, buza virag

Szarka lab, auég far-

Szeek fū (kātiutarai

Vad saphrany

Czinadonia

Papa fū

Eb myeluō fū, auagy.

Keserō fū. (atraczel

veres hagyma

Mogyoro hagyma

Metelō hagyma

Aßu fūge

Turbolya

Hai neuelō, auagy a,

Bodog aßonyhaia

Kegyo fū

Fekete nadaly fū

Penzleuelū fū

Galagonia

Cen-

<i>Centaurea</i>	ver allato fű, alijföld
<i>Cucurbita Indica</i>	Török tök, (merge
<i>Cucumis</i>	Vgorka
<i>Convolvulus</i>	Folio fű
<i>Cardus</i>	Bogacz koro, aurgy (bímar tóuis
<i>Calendula, chalta</i>	Sarga virag, alij, tüz (virag
<i>Est enim natura adeo calida & sicca, vt in medicina in trinfecus raro vsurpetur. Tragus.</i>	
<i>Carduus Maria</i>	Bodoga foniteniere
<i>Chamecissus</i>	Földi boroštyan
<i>Chamaedrys</i>	Czerfa leuelő fű alij
<i>Cichorea</i>	Katang, fűst fű
<i>Cicuta</i>	Börök
<i>crassula</i>	Bab leuelő fű
<i>Cuminum</i>	Olaš kőmeny
<i>Coriandrum</i>	Sobrag bori fű
<i>Cytisus</i>	Zanoth
<i>Coronopus</i>	Variu lab
<i>Colocasia</i>	Boros kőmeny
<i>Cruciata</i>	Köröštől fű
<i>Cuminum satium</i>	Kerti kőmeny
<i>Chamaelaphne</i>	Földi boroštyan
<i>Chamaeissos</i>	Idem
<i>Chamaecyparissus</i>	Czipros
<i>Chamaepitys</i>	Kalincza
<i>Condrilla. vel, cicho-</i>	Sarga viragu katang
(<i>rea lutea</i>	
<i>Cotula foetida, vel, parthenium,</i>	Eb kapor
	Capparis

<i>Cappari</i>	Kaporna
<i>Cardamon</i>	Reti torma
<i>Caput monachi</i>	Barath fű
<i>Cypirus</i>	Kótózó fű
<i>Cyperon genus palustris herba</i>	
<i>Capillus veneris</i>	Arua leany haia
<i>Chironia</i>	Földi tök
<i>Crocus</i>	Safrany
<i>Cynorhodon</i>	Czipke rosa
<i>Catapoia</i>	Saar fű
<i>Cartamus</i>	Erdei zanot, alij, tot Saphrany
<i>Cartamus Sylvestris</i>	Gordon, mohar
(<i>vel atracilis</i>)	
<i>Centum capita. & o-</i>	Szamar tóuis
<i>Cauta</i> (<i>nonis</i>)	őrök fark. (porczin
<i>Centumnodia</i>	Porcz fű, avagy, vti.
<i>Cicer</i>	Bagoly borso
<i>Cicer anetinum, vel.</i>	Fara folyo borso
(<i>Phasolus, Tragi</i>)	
<i>Cissarum, Laurus</i>	Porostian
<i>Carduus fullonum,</i>	Hea kut, alij, bogacz
(<i>vel dipsacus</i>)	(koro
<i>Cyclamyrus</i>	Dizno kenyér, alij-
	(földi kenyér
<i>Coronopus</i>	Variu lab
<i>Crafsula</i>	Bab leuelő fű
	D.
<i>Dictamnus alyfma</i>	Ezerio fű
<i>vel calceolus Mariae</i>	
<i>Dipsacus, carduus</i>	Bogacz koro, alij he
(<i>fullonum</i>)	(akuc

Dolatrium

Ebföld

Daucus

Vad petrefelyem

(koczörd

Dancemas amos

Varadicz koto

Diopieris nascitur in veterum quercuum

(musco vulgo dicitur

Szent Iános keniere

dracunculus

Kigyotrangh

Dracunculus maior

Anyi fű

Dulce amarum

Te mondad fű

Digitalis,

VII fű, vel gyűzű fű

E

Esula

Eb tey

Equapium, epane

vizi lencze

Ebulus

Földi bodza

Eryngium

Maazka tóuis

Elleborus, veratrum

Hunyor

Endivia, lutea

Dizno kek

Enula campana

őrueny fű

Elelisphacus

Sallya

Eupatorium, Tragus dicit

vulgo vocari

(agrimonia)

Aproboitorian

Euphrasia

Len virago fű, auagy

(fem gyogito

Elaphoboscus

Szarus elterő fű

Epiximus

Isten fakalla

Eruca

Repczin.

Erythrodanum, vel, rubia.

Vörösfű fű

Equisetum, Hippuris

Kanna moso fű

Elatine

Len foito puzpang

Ernum

Mohar köles

Köz

Echinum

Köz ökör nyelű.

F.

Feniculum

Kömeny

Fenum

Szena

Fumaria

Földi fűst

Fragaria

Eper illatu fű

Fragum

Eper

Festuca

Vad zab

Floccus

Az viragbol nőt pő-

Fenum defectum

Kasalt bena, (lih

Fabaria (ca

Köuer fű

Flamula apostemati-

Merigy neuő fű

Flomus, vel. enula

őrueny gyöker

Filix maior

Mezei Paprad

Filix vulgaris seu sylvestris,

Erdey paprad

Fenum gracum.

Keczke faruu fű

Faba. (nago

Bab

Fraxinula seu fraxi-

Szaruas fű

Flos tinctorius

Festő fű, vagy virag

Fumus terra

Föld epeie

Fruementum turcicu

Török buza

G

Galion gallion

Szent Iános viraga

Gingidium

Turbolya

Gramen

Pásit

Galeopsis, Nepita

Maczkamez

Genista genistella

Iglitze, auagy, ba-

(mar tőuisk

Gladiolus

Kek lilium

Gratiola

Saar ellen valo fű

Gerani

<i>Geranium</i> vel gera-	Daru orru fű
<i>Glyceriza</i> (nion	Edes gyöker
<i>Gallitricum</i> (lis.	Kakas tarei
<i>Grana solis milium</i> so-	Marad köles
<i>Garyophyllum Indicum maius,</i>	Sargi rósa
<i>Garyophyllum minus</i>	Barson virag
<i>Garyophyllum</i>	Szök fű
<i>Garyophyllata</i>	Sz. Benedek fűe
<i>Gith, nigella</i>	Konkoly
<i>Gluma,</i> Az mag az minemő kalazban all	
<i>Gnaphalion</i>	Vizi sálsa fű
<i>γλυκύπικρον</i> <i>Dulcis amara,</i>	The mondad fű
<i>Gentiana,</i> Sent Lazlo fűe, vagy ő, llona	(fűe
	Isten haragya
<i>Gratia Dei seu Repertiana,</i>	
<i>Gramen cyperoides</i>	Saas
<i>Gramen officinarum</i>	Perie
<i>Gramen vulgare</i>	Pasit
	H.
<i>Hyacinthus</i>	Kigyo hagyma
<i>Holus</i>	Parey
<i>Helenium</i>	Órueny gyöker
<i>Helxine</i>	Bolha fű, (serőfű
<i>Hidropiper</i>	Bolha üző fű vag ke
<i>Heliobrysos</i>	Sarga gyopar
<i>Hissopus</i>	Isop
<i>Hierobotane vel verbena</i>	Szaporá fű
<i>Hemerocales</i>	Lábmósó fű
<i>Hipposelinum, petro</i>	Petreseliem
<i>selinum equapium</i>	

Heliotropium, solse-
(*quium*)

Napra nezô fű, auag
(katang)

Hiscyamus

Belénd fű

Hypericum

Czengô fű

Halicacabus

Paponya fű

Helleborus albus

Feier hunyor

Helleborine Matthioli

Sargi kôkôrczin

Hieracium latifolius

Boriu fűl

Hepatica

May gyogito fű

Hirundinaria

Feczke fű

Hipice est herba, quae famem & sitim sedat.

Taal-moso fű

Hippuris

Isten nyla

Hippuris minor

Reti saphrany

Hermodactylus

Hastula regia alias asphodelus. Vad saphra-
ny, vad hagyma.

Hedera terrestris

Földi borostyan

Hedera

Fai borostyan

Hordeum

Arpa

I.

Iris domestica

Kek lilium

Iuncus, Intiba

Szas

Intibus

Katang koro

Intibus maculosa

Ôkôr fűl

Iringi

Maczka tóuis

Ihiscus

Tengeri malua

Iris aquatica vel Pseudoacorus,

Sargi lilium

Inula alias enula

Ôruen gyoker.

Iberia

The mondad fű, vagy

(*torma Idem quod nasturcium.*)

<i>Lappa</i>	Lapu
<i>Lappa minor</i>	Tóuiffes vagy apro
<i>Lens palustris</i>	Beka lencze, (lapu
<i>Lauendula maior</i>	Spicanard
<i>Lauendula minore fo</i>	Leuendula
<i>Leucoion luteum. (lio</i>	Sarga viola
<i>Leuisticum vulgare</i>	Leuefticum
<i>Licnis fylueftis</i>	Vad fek fű
<i>Linum</i>	Len
<i>Lagopus</i>	Nyullab
<i>Laureola, Nysia</i>	Boroityan
<i>Linaria</i>	Len leuelő fű vagy
<i>Lolium, zizania, ni-</i>	Konkoly- (vad len
<i>Lauer. (gella</i>	Vizi tők
<i>Ligusticum</i>	Leuefticum
<i>Lauendula</i>	Leuendula
<i>Labrusca</i>	Vad bőlő
<i>Lotus fylueftis</i>	Kiraly koronaia
<i>Lilium candidum</i>	Feier lilium
<i>Lilium conuallium</i>	Gyöngy virag
<i>Lilium croceum</i>	Sarga lilium
<i>Lenticula palustris</i>	Beka lencze
<i>Liquiritia</i>	Keferű magu fű
<i>Lybanotis</i>	Tömienűagu fű
<i>Lapathum acutum</i>	Lo foska, vag madar
<i>Lupinus, smilax fyl-</i>	Köferű bab, (foska
<i>Ligustrum. (ueftis</i>	Madar hur.
<i>Lapathum, Rumex</i>	Lorum
<i>Lupulus</i>	Komlo

<i>Labrum veneris</i>	Bogacz koro
<i>Lucea</i>	Harom szín virag
<i>Lingua canis</i>	Atraczel
<i>Lactuca</i>	Salyata
<i>Lactuca crispa</i>	Fodor Salyata
<i>Laurus Alexandrina</i>	Bajj fü
<i>Lagopus lactuca leporina</i>	Czorbaka
<i>Lactuca erratica, sonchit es</i>	Hyeracion, pim-
<i>Lepidiū, seu piperitis</i>	Saafa fü. (po
<i>Lupularia</i>	Len leuelő fü
<i>Lolium</i>	Űőges Konkoly
<i>Lappa maior</i>	Szeles lapu
<i>Lappa minor seu Xanthium</i>	Boitoriá
<i>Lathiris</i>	Nagyob eb tey

M

<i>Marrubium album</i>	Feier pešercze
<i>Marrubium nigrum</i>	Fekete pešercze
<i>Marrubiū aquaticū</i>	Vizi pešercze
<i>Malua pumilla, vel vulgaris.</i>	Pap saitya
<i>Malua hortensis</i>	Malua rosa
<i>Mandragora</i>	Nadragulya
<i>Melilotus</i>	Sarkerep
<i>Milium Indicū Asiaticum</i>	Török buza
<i>Myrrhizidis</i>	Mihalka monya
<i>Millefolium, caudamuris</i>	Eger fark
<i>Mentha crispa</i>	Fodormenta
<i>Menthastrum</i>	Vizimenta
<i>Malanpyrus</i>	Fekete buza
<i>Mentha Maria, alias gyaca.</i>	Bodogafon.
<i>Maratrum</i>	Kömeny- (mentaia Malua

<i>Malua Romana</i>	Basa rosa
<i>Melissa</i>	Mez fű vagy mereg
<i>Matricaria</i>	Madra fű (niomofű)
<i>Mercurialis</i>	őstör
<i>Mariscus vel mariscus</i>	Saas
<i>Milium</i> (carex	Kőles
<i>Melo</i>	Görög dinnye
<i>Morsus galline</i>	Tik hur
<i>Matrisylua, hepatica</i>	Máj fű
<i>Morsus diaboli</i>	ördög marta, vag ha
<i>Muscus</i>	Moh, (rapt fű)

N.

<i>Napus vel naps</i>	Vörös repastatoriá, karore
<i>Nepeta</i>	Maczka mez, (pa
<i>Nasturcium</i>	Torma-
<i>Nardus</i>	Spichinard, vag leuendula
<i>Narcissus</i>	Kőköröz, kigo hagyma
<i>Nigella lolium</i>	Konkoly, auag niul rosa
<i>Nymphaea</i>	Vizi tők
<i>Nimphaea candida</i>	Feierviragu vizi tők,
<i>Nymphaea lutea</i>	Sarga viragu vizi tők
<i>Nux aquatica, lacustris,</i>	Sulyom
<i>Narcissus genus lilii</i>	Barsony finő lilium
<i>Numularia</i>	Penz leuelő fű

O.

<i>Ocimum cereale</i>	Haydina
<i>Oriza</i>	Riskafa
<i>Olus, holus</i>	Paray
<i>Olus Hispanicum</i>	Spinacz
<i>Origannum</i>	Fekete gyopar

Ocymum	Tatarka
Ocymum odoratum	Bafalicum
Oxylapathum	Vad lednek, vag fos
Olusatrum	Petreseliem (lorum
Orebis	Vitez fű vag agarmony
Orobis	Szeges borso, vag lednek
Ocymastrum	Halyog fű ragado verős vi-
Ophioscorodon	Kegohagma. (rag
Orobanche	liten nila, mise gertia
Oreoselinum	Vad mez fű
Osyris	Zöld erdő
Opobalsamum	Balsamum vize
Ophioglossum	Kegyo nyelű
Oenanthe	Szőlővel viragzo fű
Oxalis	Soska
Orix	Alleluia fű

P.

Purpureum	Barsony virag
Polypodium	Szent Iános keniere
Palegium	Czonbor, vag putnok fű
Pimpinella	Czabai re.
à Chaba minore filio Atilla, qui cum de imperio dimi- caveret cum fratre Aladario, vulneratos suos milites hac herba dicitur curasse.	
Polygonatum	Porczin fű
Portulaca	Bors fű
Persicaria	Keserő bolha fű
Potentilla	Dinnye bago fű
Pyrethrum	Tarkony
Piarmico	Vad tarkony

<i>Paonia</i>	Basa rosa
<i>Pentaphyllon</i>	öt leuelő fű
<i>Pulmonaria, pepanū</i>	Galna fű, vag tudó fű
<i>Pedicularia uel staphisagria,</i>	Tetű fű
<i>Pseudoapios Dodonei,</i>	Földi mogyoro
<i>Pulsatilla</i>	Kökercz. (czin
<i>Pulsatilla diluvior, vel precox</i>	Lo köker
<i>Pulsatilla saturator, serotina,</i>	Lean kökercz
<i>Pastinaca</i>	Meleg termékető fű vag sarga
<i>Perforata</i>	Czengő fű (repz
<i>Pastinaca sylvestris</i>	Retek
<i>Pseudomelanthion inter segetes nascens</i>	Konkoly.

<i>Parthenium</i>	Maczka tővis
<i>Pronella</i>	filua fű vag gek fű
<i>Pera pastoris</i>	Porczogo fű
<i>Pastinaca domestica</i>	Mogyoro hagyma
<i>Penta dactylus</i>	Sar fű
<i>Parietaria</i>	Kő ronto fű
<i>Petasites</i>	Keferű lapu
<i>Psida</i>	Arua czallyan
<i>Porrum</i>	Par hagyma
<i>Pilosella</i>	Szörős fű, vag eger
<i>Papaver satinum</i>	Maak. (fűl
<i>Papaver cornicula</i>	Pipacz
<i>Panicum. (u agreste</i>	Czirok, vagy bor kő
<i>Palma Christi</i>	Czyuda fű (les
<i>Pisum</i>	Borso
<i>Pisum gracum</i>	Török bab
<i>Primula veris,</i>	Kasa fű virag, vag Tauafi
	(első virag

<i>Palurus.</i>	Medue talpu fű
<i>Plantago</i>	Vti fű
<i>Plantago angustifolia</i> (<i>lia Lanceola.</i>)	Hossu vti fű
<i>plantago aquatica</i>	Vizi vti fű
<i>Peristerium</i>	Galambucz fű
<i>panicum sylvestre</i>	Vad köles
<i>Potentilla</i>	Lud pāsít
<i>Petroselinum</i>	Petreselyem
<i>Piper</i>	Bors
<i>Piperitis, lepidium</i>	Sasa fű
<i>Pimpinella Italica</i>	Pimpinella
(<i>Sanguisorba</i>)	
<i>Pepo</i>	Sarga heu dinnye
<i>Portulaca</i>	Köuer porczin
<i>Pervinca</i>	Beruingh
<i>Pes leonis vel alchimilla.</i>	Orozlan lab.
<i>Polytrichon</i>	Sent Ilnafony fűue
<i>Polypodium.</i>	Sent Ianos fűue vag gyökere
<i>Porrus sectinum</i>	Metelő hagyma
<i>Peucedanon</i>	Díeno kömeny
<i>Phaselus vel phasiol?</i>	Török borsó
	R.
<i>Rubus caninus</i>	Galagonya
<i>Ricinus</i>	Czoda fa
<i>Rinunculus</i>	Sömör fű hunior fű,
	Vag beka fű vizi api-
<i>Remora avatra</i>	Szamar tövis (um
<i>Rubia Damonis</i>	Vörös gyökere fű
<i>Ruta domestica</i>	Hazi ruta
<i>Raphanus</i>	Retek
	Rapa

Rapa, rapum	Repa
Rapum sylvestre	Vad repa
Rapunculum vulgare	Roponcz
Rosmarinus	Rosmarin
Rhopalon	Vizi tók
Rapistrum	Repcze
Ramnus solutius	Eb tónisk
Rubus idcus	Szederyin
Rubia ononis	vörös gyopár
Rosa	Rosa
Rosa pumilla	Parlagi rosa
Resta bonis	Zanóth
Rhabarbarum monachorum vel rumex bor-	
(tensis:	Lorum, vag lo foska
S.	
Sempunia	Kőuer fű
Sanguinaria	Ver gyöker
Satureia	Bors fű
Spinacea	Spinacz
Stellaria	Czillag leuelő fű
Sedū maius vulgare	Fűl fű
Sedum minus	Baran czóc
Sedū minus causticū	Sarga gyopár
Senecio saxifraga	Ronto fű
Smilax levis	Folyó fű
Spina alba	Tóuifses lapu
Sisymbrium	Lomenta
Solanum hortense	Ebőölő vag, sep főlö
Solanum vesicarium	Paponya
Serpyllum	Kakuk fű

<i>Sinapi</i>	Mustar
<i>Sinapi sylvestre</i>	Repczin
<i>Satureia</i>	Czombor
<i>Solidago</i>	Fekete nadaly fű
<i>Solsequium</i>	Katangkoro
<i>Saryion, orchis</i>	Nőő fű
<i>Scolopendria</i>	Szaruas nyeluő fű
<i>Scordium</i>	Ezer io fu
<i>Scabiosa maior Mathioli,</i>	Var, vag, rűh
ellen valo főrőztő fű, alij pesma alij ge-	
	(rint fű, vocant
<i>Scabiosa vulgaris,</i>	Sőprő fű, quod ex ea
etiam scopas purgatorias frumentorum faciant.	
<i>Suffrutex</i>	Kerti feier rosa
<i>Stacascyprina</i>	Sarga gyopar
<i>Scorodophrasum</i>	Vad fog hagyma
<i>Saponaria</i>	Szppanyozo fű
<i>Syderius, Heraclea</i>	Tiētes fű
<i>Salvia</i>	Sallya
<i>Spicanardus</i>	Spicanard
<i>Sanonicum</i>	Barany űrőm
<i>Scrophularia</i>	Kőuer fű. vagy, to-
<i>Siligo</i>	Ros. (rok gyek
<i>Spirellum</i>	Keczke fakal
<i>Siliqua</i>	Hiuelk borso
<i>Spargus</i>	Nyul arnyek
<i>Squilla</i>	Kegyo hagyma
<i>Spica celtica & sili-</i>	Sz. Maria Magdolna
(quastrum	(Afőny fűue
<i>Scirpus</i>	Sais

<i>Siler montanus</i>	Vad kőmeny
<i>Serpentaria</i>	Kegyotrang
<i>Serpentina</i>	Kegyo fű
<i>Semper viua</i>	Tely zöld, fűl fű
<i>Smilax hortensis</i>	Török bab
<i>Sigillum Salamonis</i>	Peczetes fű
<i>Spelta</i>	Tenkely
<i>Superba</i>	Vad fők fű
<i>Seseli</i>	Vad kőmeny
<i>Scordium</i>	Foghagyma illatu fű
<i>Scylla</i>	Kegyo hagyma
<i>Siliquastrum</i>	Indiai bors
<i>Solatrium vulgare</i>	Eb főlő
<i>Senecio</i>	Ronto fű
<i>Scabiosa succisa, vel</i> (<i>morsus diaboli</i>)	ördög harapta fű
<i>Seryphium</i>	Tengeri üröm
<i>Secale</i>	Ros vagy, tauasi ros
<i>Sanicula vulgaris</i>	Sanicor
<i>Symphytum maius</i> (<i>vel solidago</i>)	Fekere nadaly fű
<i>Tithymalus</i>	T.
<i>Tanacetum</i>	Teies fű
<i>Typha aquatica vel palustris,</i>	Varadicz
<i>Trifolium pratense</i>	Eles saas
<i>Trifolium odoratum, nardus</i>	Lohere
<i>Trifolium vulgare</i>	Moly fű
<i>Tribulus sylvestris</i>	Harom leuelő fű
<i>Tibulus aquaticus</i>	Kiralyne asony din-
	Sulyom, (nyeie
	<i>Tribulus</i>

<i>Tribulus</i>	Boytorian vagy, samar tóuis
<i>Tapsus</i>	ökör fark
<i>Tblaffi, Tblaffidi-</i>	Agas geétyene, vag,
(on, Tblasse)	(palacka fű)
<i>Thymbra</i>	Bors fű
<i>Tballi in porrbis & cæpis & alio mediis stipites dicuntur</i>	Az cziraia
<i>Tubercula</i>	Pöf fedek
<i>Tussilago, vel ungula caballina</i>	Edes lapu
	vagy keferű lapu
<i>Trinitatis herba</i>	Szent heromsag vio-
	laia, vag harmas bíró viola,
<i>Triticum</i>	Buza
<i>Trichomanes</i>	Aranyas paprad
	V.
<i>Verbena</i>	Szaporá fű
<i>Verbenaca</i>	Galambucz fű
<i>Vrtica</i>	Czallyan
<i>Virga pastoris</i>	Bogacz koro
<i>Verbascum candidum</i>	ökör fark
<i>Vrtica vulgaris</i>	Czalan
<i>Verbascum odoratum</i>	Isten korfoia vagy,
<i>Vaccinium</i>	Iuolya. (pohara
<i>Vrtica perinuncta</i>	Meteng
<i>Vulgago</i>	Kapotnyak
<i>Valeriana</i>	Maczka gyöker
<i>Vrtica mortua</i>	Arua czallyan
<i>Vlua</i>	Hinar
<i>Viola</i>	Viola
<i>Viola lutea</i>	Sarga viola

Viola purpurea Olasz virág
Vicia orobus Lednek
Volubilis, vels con- Harag fű, vág folyó
Vuularia. (uolulus) Nyelues fű. (fű
 X.

Xanthion, *Philanthropos*, Aproboitorian
Lappa minor, *Agrimonia*, Idem.
Xilobalsamum Balsamum fa
Xilinum, genus lini candidissimi & mollissimi.

Z.

Zea vel spelta Tönkel, tzirok
Zizania Konkölly
Zingiber Gyömbér
Zedoär herba lumbricos ventris arcens.
Zoopthalmos Szemes fű
Zopissa vina pix secundum Plinium, sed proprie resina
 (ex Pinu. Fenyű gyantár

HERBARIUM PARTES

Caulis crassus, *Thyrusus*, *tunica*, Az fűnek
 (az temerdek baara.

Tenuis hirsutus caulis Vekony boitos

Geniculatus, *Nodosus* Izes mint az nad

(caulis

Radix bulbosa Czomos gyöker

Scaber Döröbös

Frondes Aproagák

Surculi Vyiőueiek

Spica Az fűnek kiczin feie

Culmus Buza baar

Stipula

stipula

Caulis lanuginosus

Fruticosus

Cubitalis

Semicubitalis

Dodrantalis

Caulis rugosus, vel folia rugosa,

Rugosum piper

Caulis fibrosus

Radix fibrata,

Scapus

Rami

Siliqua

Arista vel spica

Vinca

Calix

Herba hortenſis vel

Caulis lenis, (satina

Caulis solidus

Vacuus, canus inanis

Affer

Caulis teres, rotundus

Quadratus

Nervosus

Folium filatum

Caulis lactescens

Folium nunc renatū

(vel acuminatum

Raripilavel rari folia

Calamus

Pozdoria

Szörös faara az fű

Agas bogas (nek

Egy fingni faru

Fel fingni

Egi arab,

Sömör ges

Sömör ges bors

Czernas vag haia fű

Haiass mint az vörös hagma

Az fűnek hofu gió-

Nagyagak. (kere

Borsonak es babnak hiuelke

Buza fő vagy kalisz

Folio fű vagy federy

Rosa bimbo. (in

Kerti fű

Az fűnek sima faara

Merő faara

Hezagh

Tóuiskes

Gömbölyegh

Negi begű

Inas czernas

Czernas leuelő mint

Teies fű (az vti fű

Az fűnek hegies le-

(uele

Ritka leuelő

Buza faar

Radix

Radix	Gyöker
Gluma	Az mag az mely har- (tyaban all
Geniculum	Fűnek mero terde.
<i>Umbella in sceniculo, aniso, sambuco & similibus plan- tis, dicitur floris vel seminis pedamentum in plures di- uisum longiores in orbem se colligentes pediculos.</i>	
Kömennek, kapornak auagy bodzanak kerekded bokor viragának, auagy magua nak az teteie.	

LEGUMINA DIVERSA ET VO-
cabula frumentanea.

Lens-tis	Lencze
Pisum	Borso
Orobis, Frinum	Szeges borso
Cicer, cicercula	Bagolyauag czicze-
Faba	Bab (ri borso
Avena	Zab
Hordeum	Arpa
Triticum	Buza
Siligo	Ros
Frumentum marinū	Tengeri buza
Similago	Sömlye buza
Panicum	Czirok, alij, tatarka
Milium	Köles
Vicia	Lednek
Hilum	Az babnak feketeie
Linum	Len
Valnulus	Babnak az heya

Aphace

<i>Aphacē</i>	Vad lencze
<i>Spelta</i>	Tönköly, vagy, hay-
<i>Siliqua</i>	Vad borso. (dena
<i>Pisana</i>	Dara kafa
<i>Milium Indicum</i>	Török buza
<i>Aegilops</i>	Vad zab
<i>Oviza</i>	Ris kafa
<i>Milium tritum pissa</i>	Kasa (tető mag
<i>Legumen</i>	Eltető vetemény, el-
<i>Fru mentum</i>	Buza vetemény
<i>Fryges, Frux</i>	Buza gabona
<i>Simila</i>	Sömlye
<i>Fars farina</i>	Lizt
<i>Ador</i>	Lizt lang
<i>Furfur</i>	Korpa
<i>Polenta</i>	Arpalizt
<i>Alicastrū vel alica</i>	Könköly

RADICES ESCULENTÆ.

vel ediles

<i>Rapum, rapa, rapan-</i>	Repa
<i>Napus (cula</i>	Tatorian
<i>Pastinaca sylvestris. Raphanus.</i>	Retek
<i>Pastinaca sativa</i>	Sarga repa
<i>Nasturcium</i>	Torma
<i>Myrrhis</i>	Mihalka monya
<i>Bumastos, Bumas</i>	Nag kerekded repa

AROMATA SEV CONDIMENTA

<i>Piper</i>	Bors
<i>Crocum</i>	Saffrany

Garryo-

<i>Garyophyllum</i>	Szek fű
<i>Cynamomum</i>	Fa hey
<i>Saccarum</i>	Nad mez
<i>Malum granatum</i>	Pomigranat
<i>Nux myristica</i>	Szereczen dio
<i>Malum medicum</i>	Czitron
<i>Malum punicum</i>	Náranecz alma
<i>Malicorium, putamē</i> (mali granati)	poma granat hey
<i>Mala limonia</i>	Le Monya
<i>Ficus</i>	Fige
<i>Carica</i>	Szaraz fige
<i>Amigdalū, nux gra-</i>	Mondola
<i>Vua passa. (ca</i>	Tengeri bölő
<i>Vua maluatica</i>	Malosa bölő
<i>Thus</i>	Tömien
<i>Anebra</i>	Pesma
	(Eleuvarium Lictarium)

ARBORVM NOMINA

<i>Abies</i>	Iegenie, vag lutz fe-
<i>Alnus</i>	Eger fa (niő fa)
<i>Acer</i>	Ihar fa
<i>Acer crispā</i>	Fodor tifa fa
<i>Arbutus vnedo</i>	Vad alma fa
<i>Arbor procera</i>	Migas fa
<i>Arbuscula</i>	Kis fa
<i>Acer</i>	Iluor fa (Est que duplex (alba & nigra)
<i>Betula</i>	Nir fa
<i>Buxus</i>	Puőpang fa
<i>Cerasus</i>	Czercsnye fa

Castanea Gëstenyenek mind az fái smind
(az gyümölcsze

<i>Cupressus</i>	Cypros fa
<i>Corylus</i>	Mogyoró fa
<i>Cornus</i>	Som fa
<i>Cynobarium</i>	Gal gonya fa
<i>Candex</i>	Kerges fa
<i>Esculus</i>	Maktermő fa, <i>arbor, ex genere</i>
<i>glandiferarum, sago magni udine & glande inferiori.</i>	
<i>Fagus</i>	Bik fa
<i>Fraxinus</i>	Kőrös fa
<i>Ficus</i>	Füge fa
<i>Galla</i>	Galles termő fa
<i>Juniperus, Pinus</i>	Feniő fa
<i>Ilex</i>	Tőly fa mak fa
<i>Iligneus</i>	Tőly fa bolczinalt
<i>Laurus</i>	Borostian fa
<i>Lentiscus</i>	Lencze fa
<i>Libanotis</i>	Tömien fa
<i>Ligustrum</i>	Fogy l fa
<i>Morus</i>	Szedely fa
<i>Medicum malum</i>	Citrum
<i>Malus, antenna</i>	Arbocz fa
<i>Malum cidonium. co-</i>	Birs alma
<i>Malus punica (tonet)</i>	Narancz fa
<i>Myrtus</i>	Mirtus fa
<i>Myrsilus</i>	Nyáspolia fa
<i>Malus armeniaca</i>	Tengeri barack fa
<i>Nux</i>	Dio fa
<i>Nux græca</i>	Mon loli fa

<i>Nux anellana</i>	Mogyoro fa
<i>Nux vesicaria</i>	Halyag fa
<i>Ornus</i>	Gerttian fa
<i>Olea</i>	Olay fa
<i>Oleaster</i>	Vad olay fa
<i>Oxyachanta officinis</i>	Faiifoska
<i>Pomus. (Berberis)</i>	Alma fa
<i>Tersicus</i>	Baraczk fa
<i>Pyrus</i>	Körtueli fa
<i>Platanus</i>	Szeles leuelő fa
<i>Prunus</i>	Szylua fa
<i>Populus alba</i>	Nyar fa
<i>Populus nigra</i>	Iegenye fa
<i>Picea</i>	Czedrus modu fa
<i>Palma</i>	Palma fa
<i>Pinus</i>	Fenyő fa
<i>Prunus sylvestris</i>	Kőkeny fa
<i>Quercus</i>	Czer fa
<i>Quercetum</i>	Czyeres
<i>Rubus caninus</i>	Galagonya
<i>Rubus</i>	Czipke bokor
<i>Robur</i>	Erős tölgy fa
<i>Rudica</i>	Szőlő karo
<i>Ribes</i>	Galna
<i>Salix</i>	Fűz fa
<i>Salix amerina</i>	Vörös fűz fa
<i>Salicetum</i>	Fűzes
<i>Siler</i>	Rekettie fa
<i>Suber</i>	Makkos fa
<i>Sambucus</i>	Bodza fa

Sorbus
Sorbus torminalis
Tilia
Taxus
Tremula arbor
Tenera arbor
Viburnum
Virga sanguinea
Viburnum
Vitex
Vepris
Et flq. omnis generis arbor spinosa
Veprum
Vua crissa

Berkenye fa
 Barkocza fa
 Ha fa
 Tifa fa
 Rekerő fa
 Hulidozo vag gyē-
 Szil fa (ge fa
 Vörös gyűrű fa
 Ostormen fa
 Keczerago fa
 Tőuiskes fa
 Tűskes. (mete
 Fű egres, vagy kő-

ARBORVM PARTES.

Radix viva
Capillamentum
Caudex truncus
Radix limosa
Radix geniculata
Nervus
Fibra

Elő gyökér
 Gyökér agai
 Tőke
 Földes gyökér
 Idem
 Työkér ag
 Apro gyökerek
 Vű nőves, vű olts
 Meg gyökerezni
 Letörő
 Matrix vel medulla
 Fa beel
 Idem
 Kiteriet ag fa

Surculus. (vi

Radicare vel radica-

Stoloness Termes, az gyökeren nőt fiatalok

Ramus descriptus ex arbore

gyűmelczes agh,

arboris

Pulpa arboris

Patula arbor

Malleolus

Malleolus
Vnga vel calamus.
Cēma. (malleclavis
Germen
Fronde folia
Folia agere
Pediculus pediolus

Fructificare
Flagellum arboris
Cacumen
Juniperium
Liber
Cortex
Muscus
Telea, taleola
Virgultum
Germen, surculus pragnans, Bimboos vy ioues

AD ARBORVM CULTVRAM
pertinentia

Arbores ferere plantare	Fakat űltetni
Planta sylvestris,	Vadfa auag vad oltouani
Metari arbores,	Fakat ren del űltetni
Circummunire plantas	Az fiatal bekeriteni
Aggerare arbores,	Az faknak tővet föl től-
Delibare	Meg hantani. (teni
Facere scrobem	űltetni vilo vermet asni
Surculare arbores	Az faknak roš agut
Fronzare	Idem. (le metelni
Circumradere arbo.	Meg nyelni az fat
(res	Castare

Castare	(res	Idem
Extirpare arborem		Az fit gyökereftől
Infitio		Oltas (ki fakasztani
Inferere		Oltani
Inoculatio		Boitis, homlits
Coalescere plantam		Az oltouint meg fo-
		(gonitani
Internudare ramos		Az sürű igtul meg tis-
(arborum		(tetani az fit
Consolidari, concrefcere,		Meg foganodni
Severe arborem	Fat ültetni	

ARBORVM MORBI.

Vermiculatio	Fergezes:
Syderatio	Rogyzas (sa
Radicatio	Töuenek ki fakada-

DE FRUCTIBVS AD POMA.

rium pertinentibus.

Amigdalum dulce, suave	Edes mondola.
Anigdalum amarum, asperum	Keserő mon-
Acacia	Kökkeny. (dola
Auellana	Mogyoró
Cerasum	Czeresnye
Cerasadurantia	Nagy kemő czeresniek
Cerasum Iulianum	Hályog kemő czeresnye
Cerasum ascinum	Vad czeresnye, vág, feke-
Cerasum Cecilianum	Piros czeresnye. (te
Cerasum macedonicum	Meggy
Corneum cerasum	Vad czeresnye
Caprificus	Vad fige (magua
Cenchræmis	Az figenek apro-
	Calix

Colice

Cornum

Castanea

Corymbus

Fragum

Ficus

Ficus biseria

Grossula

Glans

Iuglans

Malum praeox

Malum serotinum

Malum sericum

Malum apianum

Malum melapium

Malum muscosum

Malum orbiculatum

Malum orchomasticum

Malum spadonium

Malum sparganeum

Malum agreste

Malum persicum

Malum medicum

Malum struthium

Malum cidonium

(cotoneum

Malum armeniacum

Muscatica

Mala auraria

Mala limonia

Az dionak zöld hey-

Som

(ia

Geitenye

Vad föld

Epery

Fige

Ketső erő füge

Főtelen füge, eretle

Mak

Bik mak

Eleuc erő alma

Teielő alma

Apro piros alma

Muskotal alma

Igen edes alma

Mohos alma

Keregded alma

Leani czeczű alma

Mag nekől Valo al

Sömörköző alma

Vad alma

Dur nezi barackj

Citron

Apro birs alma

Birs alma

Tengeri barackj

Poma granat

Narancz

Lemonia

C 4

Mespillum

<i>Messillum</i>	Nyáspolya
<i>Morum</i>	Szeder
<i>Morum rubi</i>	szeder bokor
<i>Morum dum</i>	Tóuisen termet se-
<i>Nux</i>	Dio. (des
<i>Nux myristica</i>	Szereczen dio
<i>Nux heracleotica</i>	Mogyoro
<i>Nux pontica praenestina</i>	Idem
<i>Nux molusca tarantina</i>	Lagyheio dio]
<i>Nux moravica castan-</i>	Fas dio
<i>Nux grata (ibia</i>	Mondola
<i>Nucleus</i>	Dio beel. (harczyai
<i>Natis</i>	Az dio belinek az
<i>Oliua</i>	Olai gyümölcz
<i>Putamen</i>	Az dionak külső kemen heia
<i>Pinea</i>	Kis belő dio
<i>Palnula, Daclila</i>	Palma gyümölcző
<i>Pomarium</i>	Gyümölczős kert
<i>Pomum</i>	Alma
<i>Pomum acidum, ar-</i>	Sauanyu alma
<i>Pomum mite. (buis</i>	Puha alma
<i>Pomum turbinatum,</i>	Hegyőz alma
<i>Pomum purpureum</i>	Rubellana, piros al
<i>Pomum vinaceum</i>	Bor iző alma
<i>Pomum lapidosum</i>	Kemeny alma
<i>Persicum</i>	Biraczk
<i>Persicum duranticum</i>	Malum duranticum,
	Duranczai baraczk
<i>Pyrum praeox</i>	Arpánal erő körtueli
<i>Pyrum dolobellinum.</i>	Hossu sáru körtueli
	Pyrum

Pyrū superbū, apianū
Pyrum crustulinum
Pyrum serotinum
Pyrum lacteum
Pyrum salernum
Prunum
Prunum agreste
Prunum bordearium
Prunum duvantium.
Prunum damascenū
Prunum ibericum
Sorbum, Sorbellum
Sicomorus, morum

Muskatal kőrtüeli

Pyros kőrtüeli

Telelő kőrtüeli

Leues kőrtüeli

Idem

Szilua

Vad filua

Sarga filua

Besterczei filur

Durancza filua

Vörös filua

Berkenye

Szedery

AD VINETVM PERTINENTIA

Vinetum

Vinea

Vinetum conferere

Vinitor

Falx vinatoria. puta.

Vinealis terra (torja)

Vinearius custos

Funda

Cella vinaria

Vas vinarium

Forum vinarium

Vitis

Labrusca

Palmes

Palis consolidare vites

Vas

Szőlő hegy

Szőlő

Szőlőt ültetni

Vinczeler

Szőlő meczőkes

Szőlőt ültetni való

Szőlő pártor. (föld

parittyá

Pincze

Bor hordo edeny

Bor vasár

Szőlő tő

Vad bőlő

Szőlő vessző

Karozni az tölőt.

Hordo.

(vicia

Ames

Antes

Az földön tőnek első

PARTES VITIS. (vitya)*Vitis, stipis*

Szőlő tő

Radix vitis

Szőlő tő gyöker

Truncus

Szőlő tőke

Sarmentum

Venike.

Palmes

vefőnek vyi ővese

Palmes praesidiarius

Feiben meczet vefő

(fő czip

Palmes pampinalis

Gyümölcsztele vefő

Lacryma

Szőlő viz

Palmes fructuarius

Hagyot vefő

Palmes mergus

Porhais

Palmes angularis

Sark vefő

Palmes aceruat⁹, emeritus

Megaggot vefő

Palme furunculus

Fattyu vefő

Flagellum vitis

Szőlő vefő ag

Sagitta vitis

Szőlő vefő hegy

Capreoli vitis

Szőlő vefő kaczi

Palmes nepis

ágyókerből nőt vefő

Aviculi Palmitum

Az bémzetnek helie

Palmes nouellus

Gyermekded vagy

(gyöngve vefő

Malleolis,

Az ag vefőn való vyi őves

Tropago

Homletini való vefő

Tradux

El homlitot vefő

Talea vel taleola

Vitetni való vefő

Cervix vitis

Szőlő tőnek ányaka

Oculus fructuarius

Termőt bém

Malleolus triangulus

Harom bémre hagyot

(vefő

Alba

VITIS	Alba	Feier	Szőlő vesső.
	Nigra	Fekete	
	Arbustina	Fara folio	
	lugata. Magis	karora boezatot.	
	Veterana	Agg	
VVA	Constrata pro-	Leült	Szőlő
	Pedata. (strata	Kirozot	
	Ordinaria	Rendelültettőt	
	Brachiata	Gacsal	
	Infana	Szőlő néerlelő	
VVA	Vinea nouella	Vyonan plantalt	Szőlő
	Vinea veterana	Regi ag. föld.	
	(tscaria, cibara	Enni valo	
	Pergulana	Lugason termör	
	Penuncula	Allo	
VVA	Sponia	Nagyfemő	föld.
	Malustia	Malofa	
	Argitis spinaria	Feier	
	Bumastos	Keczkefemő	
	Apiana apiaria	Muskotal	
VVA	Romana durancina.	Romonia	föld.
	præcoqua, pracia	Præcocian, Go-	
	Prefsa	Nyomot. (her	
	Heluola, Rosa	femő, vágbakator	
	Inexiculata	Légi boru	
VVA	Heluenata	Gerfely	föld.
	Acida	Poshat	
	Seminatas semi-	Hulló	
	Pensilis (caduca	Fál köptöt	
	Dactylina	Bolgar	

Variata

Variata
Lauinia
Austera
Absque acino
Vinea caluata
Vinea valens, consti-
Vua passa. (tua
Passula
Vin-cens acinus
Omphax
Scapus
Acinus
Racemus Botrus
Folliculus
Flores
Pediculus, pedeolus
(acini
Pampinus
Gemma seu oculus
Labrusca
Mustum
Mustum πρωτοποιον

AD VINAE CULTURAM
pertinentia.

Constituere vineam
Conferere vineam
Vineam seminare, li-
mitare et ordinare,
Pulueratio
Iteratio

Meg ligyolt
 Vad fekete
 Sauaniu
 Mag nélkül való
 Ritka leuelő bőlő
 Meg allapadot bőlő
 Abbu bőlő
 Tengeri bőlő
 Szőlő mag
 Egres
 Szőlő gerezd fűrti
 Szőlő bém
 Szőlű fő. (ső heya
 Szőlő bémnek kil-
 Törköly
 Szőle bémnek bára
 Szőlő leue
 Szemzet
 Vad Szőlő
 Must
 Szin must
 Szőlőt ültetni
 Vyonnan ültetni
 Az vy bőlőt boytas-
 (fil örökiteny
 Forgatas, keueres
 Idem

Repastinatio

Repastinatio

Idem

Occasio

Boronilis

Merigis propagare

Porhanielian rakni

(vitam)
Supplantare vitemAz földő vefődt el ül.
(tetni)

Putare vites

Szőlőt meczeni

Ablequare vitem

Az földő tőnek az fakal-

lat le metelni és az tővet meg tisztítani.

Facere scrobem

Vitető vermet a fni

Propagare vitem

Homletáni

Pampinare

Leuelezni

Stercorare vineam

Ganeozni a földő

Pedare, statuminare, paleare, Karozni

Kötőzni, e (rezteni)

Alligare vites

Migallon földő fől g-

Ingare vites

Kapalni az földő

Fodere vineam

Keuerni

Fodere tertiam fossu-

Meg meczer földő

Sarpa. (ram)

INSTRUMENTA VINETICA.

Bipalium

Szeles földő kap

Passinum

Hegyes orru kap

Bidens

ket agu kap

Falx putatoria

Metző kes

Marras

Fű metelő kasa

Ligo

Kap

Rastrum

Gereblye

Ridica

Húsbos földő karo

Pedamentum statumen

Szőlő karo

Vallus

Váltó karo

VITI-

VITIVM MORBI.

<i>Articulatio</i>	At femnek leuceresé
<i>Rubigo</i>	Az der máit az ióuesnek ei sütele
<i>Crambus</i>	Rogya
<i>Ninatia</i>	Az ből ő viragaban (megv ebele
<i>Exaciniatio</i>	Az bőlnek meg nirlesé
<i>Voluox, voluulus</i>	Az bőlő leuelet egy- (hen tekerő fereg
<i>Ipsi vermis viridis</i>	Az bőlő vebbő rago
<i>(vites corrodens</i>	(fereg

AD VINDEMIAM PETRINENTIA

<i>Vindemia</i>	Szüret
<i>Vindemiare</i>	Szőlőt bedni
<i>Vindemitor</i>	Szőlő bedő
<i>Vas vindemitorium</i>	Szőlő bedő edeny]
<i>Corbula, canistrum</i>	Szőlő bedő kosár
<i>Fiscina, Fiscella</i>	Idem
<i>Qualus, Colum</i>	Szüret kosár
<i>Saccus vinarius</i>	Bor nyomo saak
<i>Benna.</i>	(ies
<i>Tenobates vel trape-</i>	Törköly hordo tali-
<i>Dolium vinarium</i>	Törköly niomo, (gi
<i>Solium</i>	Hordo
<i>Cadus vinarius</i>	Bor töltő desz
<i>Cuppa</i>	Szőlő bedő kád
<i>Tina</i>	Niomo kád
<i>Amphora</i>	Czičbör
	Kélöl

Vina

<i>Vina</i>	Vödör
<i>Baculus gestatorius</i>	czödör rud
<i>Lacus vinarius</i>	Törköly hordo kad
<i>Lacus torcularius</i>	Sayto alat kad.
<i>Infundibulum</i>	Leiju, töczer.
<i>Oenophorum</i>	Putton
<i>Falcula</i>	Szöld fedő kes
<i>Torular</i>	Sayto
<i>Coileas succula</i>	Orsofi
<i>Vetarius</i>	Saitolo
<i>Lingula</i>	Czatorni á sayton
<i>Trapeton vel lenus</i>	Sayto bekreny
<i>Fistula</i>	Czap furas az hordó
<i>Spina</i>	Czap.
<i>Staphil-phorus.</i>	Putton hordo
<i>Stipave dolium</i>	Az hordot tatarazni
<i>Suffine vas.</i>	Meg forrazni az hór
<i>Cincinus.</i>	Circalom. (dot

VINORVM GENERA.

<i>Vinum</i>	Bor
<i>Vinum tenerum</i>	Forrot bor
<i>Mustum protopæum</i>	Szin mult
<i>Vinum hornum</i>	Ez idei bor
<i>Hornotinum</i>	Idem vinum
<i>Austerrum vinum</i>	Szuaniu bor
<i>Asperum vinum</i>	Vad bor
<i>Molle leue vinum</i>	Lagy bor
<i>Prima nota, generosum</i>	Fű bor
<i>Odoatum vinum</i>	Szagos bor
<i>Fragrans vinum</i>	lő matu bor

Töröklátom

Torculatum
 Tenue
 Fugiens, spissum
 Firminus, consistens
 Forte, potens
 Crassum
 Vehemens
 In veteratū, vetus, ve-
 Candidum. (ulm.)
 Purpureum
 Rubellum
 Medium
 Præcox
 Præleganeum
 Novellum, bonum
 Fecatum, vinaceum
 Defecatum
 Secundarium
 Tertiaria, Lora
 Bimum
 Vinum trimum
 Vinum dilutum
 Vinum turbulentum
 Sapa, defrutum
 Posca
 Limpidum
 Passum
 Mulsum
 Vernaculum
 Exoticum
 Absinthiacum

Sütöl
 Vekoni
 Nyulo
 Allo
 Erös
 Ssürö
 Föbinto föfyo.
 Ocs
 Tistt feyer
 Vörös
 Kistely
 Tistt izen valo
 Eleuc sedet söld
 Item.
 Vy
 Törköly
 Meg forrce
 Lörc, maslas
 Harmadlas
 Tauali
 Hatinadeui bor
 Vizes bor
 Zuaros bor
 Ferrot mult
 Etzetes Lörc
 Vilagos finö bor
 Ábbu söld
 Mezes bor
 Hon töltöt bor
 Mas orsagbeli bor
 Vrmös bor

BOR.

Hellen

<i>Hellenites</i>	Oeruenyes
<i>Caryophyllites</i>	Szekfüves
<i>Acve</i>	Erős czipós
<i>Acidum</i>	Erzetes
<i>Vappa</i>	Nyarlot
<i>Fragarium</i>	Eperies
<i>Depressu. transua</i>	Mas hordoban
<i>Mucidum. (saticu)</i>	(töltöt
<i>Maluaticum. vi-</i>	Dohos.
<i>num Cretense.</i>	Malosa

BOR

AD AGRVM PERTINENTIA.

<i>Ager</i>	Mező
<i>Ager optimus</i>	Köuer, mező
<i>Ager sabulosus, gracilis</i>	Homokos mező
<i>Ager apertus, planus planities.</i>	Sík mező
<i>Vliginosus</i>	Ingouanyos Mező, vagi (mocziaros)

<i>Calculosus</i>	Köves föld
<i>Macer, ieiunus</i>	Souany
<i>Cretosus</i>	Feyer agyagu
<i>Effretus</i>	El souaniodor soua
<i>Graminosus</i>	Füves, gyöpös
<i>Neglectus, desolatus, deser</i>	Pushta
<i>Confragosus (tus,</i>	Darabos mező
<i>Puiris, fimosus</i>	Ganeos
<i>Informis de formis</i>	Gazos (mező
<i>Vernaculus noua-</i>	Vgar, előőr fantor
<i>Restibilis (lis</i>	Ebtendönkét fantor
<i>Compascuus</i>	Szabad mező (mező

D

Rudetam,

<i>Rudetur,</i>	Parlagbol föl fantor
<i>Ingerum</i>	Egi hold föld (mező)
<i>Actus</i>	Egi kötel föld
<i>Agrum proscindere</i>	Vgarlani
<i>Agrum occare. iterare</i>	Forgatni (nalni)
<i>Agrum sylvestrem extirpare</i>	Irtoua földet czi-
<i>Agrum vertere</i>	vetesnek fātani
<i>Satio</i>	Mag vetes
<i>Severe</i>	Vetni
<i>Pracisio</i>	Vgarlas
<i>Sulcus, Lira</i>	Barazda
<i>Porca</i>	á Barazdanak közi
<i>Occatio</i>	Boronalas
<i>Fimum in agro diffi-</i>	Ganeit el hinteni
<i>stercorare. (cere</i>	Ganeozni
<i>Agrum dilapidare,</i>	Köuet ki vetni
<i>(eiicere lapides</i>	
<i>Iteratio</i>	Forgatas
<i>Tertiatio</i>	Keueres
<i>Agrum runcare</i>	á Fűuet ki giomlalni
<i>Campus Ecclesiasticus</i>	Temetni valo mező
<i>Sticha forniaria</i>	Szena rend
<i>Meta feni, qua ita congesta est. ut inferiori parte la-</i>	
<i>cior, superne in angustum desinat conum.</i>	
<i>Szena bag-</i>	
<i>lya, alias circulus feni.</i>	

INSTRUMENTA AD CVLTV-
RAM AGRÍ Pertinentia.

<i>Aratrum</i>	Eke
<i>Rota</i>	Kerek

<i>Axis</i>	Tengely
<i>Vomer, vomer</i>	Sznto lapos vas
<i>Dentale</i>	Bel deska
<i>Striga, Burra</i>	Eke farua
<i>Chiridabes</i>	Eke farua fogatoya
<i>Temo</i>	Gerendeli rud
<i>Histobæus vel Histobæ</i>	Tesla rud
<i>Temosula</i>	Tesla
<i>Iugum</i>	Iarom
<i>Strigarium</i>	Közep rud
<i>Sphyræ</i>	Hant ronto sulyok
<i>Radius</i>	Iarom seg
<i>Endrios</i>	Iarom seg lyuka
<i>Culter præforius</i>	Czoroßlya
<i>Stimulus</i>	Eößtöke
<i>Latamen, Fimus</i>	Ginei
<i>Plaustrum stercorariu</i>	Ganei hordo seker
<i>Occas sarculum</i>	Borona
<i>Furca stercoraria</i>	Ganey hintó vella
<i>Furca ferrea</i>	Vas villa
<i>Pala ferrea</i>	Vas lapar
<i>Rostrum, fossorium</i>	Afo
<i>Capisterium</i>	Tekenő
<i>Flagellum frugum,</i> (<i>flagellum tritici</i>)	Czyep
<i>Manipulus frugum</i>	Buza keuc
<i>Gelima</i>	Kalangya
<i>Venilabrum</i>	Szoro lapac
<i>Vannus, Cribrum</i>	Rosta
<i>Incerniculum</i>	Szita
<i>Pistrinum</i>	Szaraz malom.

AD PRATVM PETINENTIA.

Pratum	Reeth
Fœnum	Szena
Pratum irriguum	Viz mellet valo ret
Pratum siccaticum	Szaras helié valo ret
Fœnilis Herba	Kasalo ret
Pratum succosum	Nedues ret
Pratum nouellum	Irtouanybol czinalc
Pratū senescens, vetus	Souani ret. (ret
Pratum submissum	Fenekben valo ret
Dilapidare	á Kóuet belóle ki
Pratum secare	Kasalni, (hanni
Fœnifecium	Kasallas
Pratum desectum	Le kasalt ret
Fœnifeca, Fœnifex, Fœnifector, Falcator.	Kasas.
Cordum	Sariu, tarlo
Succidere	Masodbor kasalni
Fœnile, fœnarium	Szena tarto hely
Falx fœnaria	Kasa
Furcilla fœnaria	Szena takaro villa
Circulus, cumulus fœnarius	Baglya fœna.
Acerus fœnarius	Kasal
Striga	Szena rend. (lye
Rastellum fœnarium	Szena takaro gereb-
Fœnilega, cumulator	Gyúitó, fœna takaro
Obba	Czyobolyo.

AD LACVM PERTINENTIA.

Palus-udis	Too
Lacus	Ki folyo to
Piscina, vinariū piscium	Halas to. Iche-

*Ichthyotrophium**Piscator**Rete**Hamus**Cassis**Hamiota**Venari pisces**Nassa Sagena**Excipula**Verriculum**Iuncus**Carex**Carexum**Vlua, algæ**Vligo**Terra vliginosa**Arundo**Verriculum**AD SYLVAM PERTINENTIA**Sylva**Sylva cadua,**Sylva glandaria, glandi fera.**Arbor glandi fera**Sylva conseminea**Quercetum**Illicetum**Salicetum**Sylula**Salus**Nemus**E 3**Hal tarto Barka**Halas**Halo**Horog**Vad halo**Horgasó**Horgasni**Varisa**Szegye**Hal tapogato**Kaaka**Sas**Safas**Hinar**Ingouany**Ingouanyos föld**Nad**Ket köz halo**Erdő**Elő erdő sabad erdő**Makkos erdő**Mak termő fa**Magon ültetőt erdő**Czyeres**Tolyos erdő**Fűzes**Ritkás erdő**Liget**Berek**Salua*

<i>Salinaris,</i>	Az ki az erdön barmoe öriz:
	(vagy, erdő kerülő:
<i>Pascuarius, Bubulcus</i>	Baró, vagy ökör pas-
<i>Lucus</i>	Giakor erdő. (tor
<i>Glaus</i>	Mak
<i>Glans sagina, Juglans</i>	Bik mak
<i>Glans quercea</i>	Czyer mak
<i>Calix glandis</i>	Az maknak heya
<i>Galla, galles</i>	Guba
<i>Viscus</i>	Fa gyöngy
<i>Muscus</i>	Fa moha
<i>Frutex</i>	Boytos fa

Dicitur omne id quod non asurgit in instam magnitudinem, aut longitudinem, arboris

<i>Frutetum</i>	Sűrű bokrós mező
<i>Sylva incidua</i>	Tilalmas erdő
<i>Montis declivis</i>	Alacsony meredek
<i>Climosus</i>	Magas hegy. (hegy
<i>Vallis</i>	Völgy
<i>Collis</i>	Halom
<i>Climus, Abruptum</i>	Meredek
<i>Declivis</i>	Leytő
<i>Planum</i>	Igyenes
<i>Fossa</i>	Arok
<i>Fovea</i>	Verem

ANIMALIVM TERRESTRIVM

Apellationes.

<i>Animal</i>	Eőrző lölkös állat.
<i>Asinus,</i>	Szamar
<i>Asinus sylvestris, onager</i>	Vad bamar

<i>Aper</i>	Vad kan, erdei kan
<i>Bos</i>	Eőkör
<i>Taurus</i>	Bika
<i>Vacca</i>	Tehen
<i>Forda</i>	Hafas tehen
<i>Vitulus</i>	Boryu
<i>Vitula</i>	vőő bűryu <i>lunix</i> taualy vőő
<i>Bucula iuventa</i>	vnőh
<i>Iu uencus</i>	Tulok
<i>Buballus</i>	Bial
<i>Vrus</i>	Iauor
<i>Bifons</i>	Erdei vad ökör
<i>Alce</i>	Agas bogas faruu oly nagy vad (mynt az vad ökör)
<i>Verres, qui non est castratus,</i>	Kan.
<i>Maialis, qui est castratus,</i>	Artany
<i>Sus, porcus</i>	Disno
<i>Scrofa, porca</i>	Eme disno
<i>Porcellus</i>	Malacz
<i>Orithagoriscus secundum Varronem, porcellus</i>	
<i>Delicus</i>	Szopo malacz
<i>Nefrens</i>	Ki az Szopast el har-
<i>Catus, Feles</i>	Maczka (ta Söldő)
<i>Feles sylvestris</i>	Erdei maczka
<i>Camelus</i>	Teue
<i>Camelus dromas</i>	Poroska teue
<i>Simia</i>	Mayom
<i>Simia cynocephalos</i>	Eb mayom
<i>Simia antropomorphos</i>	Ember mayom
<i>Simia galeocephalos</i>	Maczka mayom
<i>Cercopithecus</i>	Hőőbu farku maiom D.4 Czo

<i>Crocodylus</i>	Crocodil Sarkany
<i>Caper</i>	Him keczke
<i>Capra</i>	Nöiten keczke
<i>Capella</i>	Kis keczke ki meg nem ellet.
<i>Caprea, Dorcas, Ibex</i>	Vad keczke,
<i>Capreoli,</i>	Vad keczkenek gödöleij.
<i>Rupi capra,</i>	Kő Sziklan iaro keczke.
<i>Caper montanus</i>	Hegyen iaro keczke
<i>Hircus</i>	Bak keczke
<i>Hedus</i>	Gödölye
<i>Subvmti agni</i>	Szopo baranyok
<i>Aries</i>	Selid kos
<i>Capricornus, Ibex</i>	Vad kos
<i>Agnus</i>	Barany
<i>Agnus</i>	Ierke barany
<i>Agnellus novellus</i>	Kis barany
<i>Vervex</i>	Eőrü
<i>Ovis</i>	Iuh
<i>Cervus, cervus</i>	Szaruas
<i>Himulus</i>	Szaruasfi
<i>Canis</i>	Eb
<i>Catellus, Catulus</i>	kölyök, kölykeczke
<i>Caniculus</i>	Ebeczke
<i>Canis vestigator</i>	Taczko, fűreső eb
<i>Canis sagax</i>	Paraczko
<i>Canis trapezeus</i>	Astál alatt heuerő eb
<i>Canis venaticus, Meliteus, Leporarius,</i>	Nyulafő eb, Agar
<i>Molosus</i>	Komondor
<i>Pastoralis canis</i>	Iuhaf eb
<i>Nauticus canis</i>	Haioban viselő eb

<i>Villaticus</i>	Mayorban őrző eb
<i>Mimicus</i>	latekra tanított eb
<i>Catulus meritorius</i>	Köntös vyaban való eb
<i>Melampus, canis aethiops</i> α μελας h. e. niger, & (ποῦς i. pes	Fekete labu eb
<i>Canis sagax, sanguinarius anglorum,</i>	SzelendeK.
<i>Dama</i>	Eöz,
<i>Erinace9, Echinus</i>	Sül diőno, vagy tő-
<i>Histrix</i>	Borz (uiffes diőno
<i>Equus</i>	Him lo
<i>Equa, cabalus</i>	Kaczola
<i>Hinnulus, Pullus equinus,</i>	Vehem, cziko,,
<i>Hinnus est animal quod ex equo & asina nascitur.</i>	
<i>Equus bellatorius</i>	Katona, vagy, hadakozo lo
<i>Equus ingalis, veterarius</i>	Hamos, vag fekeres lo
<i>Asturco, Gradarius equus,</i>	Poroska
<i>Succusarius</i>	Igető lo
<i>Gradarius</i>	Lepő lo
<i>Veredus, veredarius</i>	Posta Lo
<i>Equus caneris9, caneriat9,</i>	Billegős lo
<i>Antecessori9</i>	Vezetek lo
<i>Subalbus</i>	Feyer pey
<i>Subniger</i>	Roh, fekete lo
<i>Stillatus, Scutulatus</i>	Almas keek
<i>Equus spadiceus</i>	Vörhőnyeges peylo
<i>Tracius equus</i>	Török lo
<i>Equus celes, sellari9</i>	Hatas lo
<i>Equus ad missari9</i>	Men lo, him lo
<i>Equus desultori9</i>	Kinek bőrin ülnek
<i>Equus armētal9</i>	Menes kőzöt iaro detzeglo
<i>Equus rhedari9, Effedari9,</i>	Koczis lo. Carru

<i>Cucurcavius</i>	Idem
<i>Sternax equus</i>	meg hanyo lő
<i>Equus carpentarij</i>	Hinto bekerhez va.
<i>Canerinus, caneris</i>	Herelt lo (lo lo
<i>Clitellarius equus</i>	Malhas lo
<i>Meritoris</i>	Terhes lo
<i>Equus calcitro</i>	Rugo lo
<i>Equus statarij</i>	Szepen allo lo
<i>Equus agrarij</i>	Szanto lo
<i>Equus cespitator</i>	Hatra lepő, maso lo
<i>Equus pavidus, macer</i>	Eőstőuer lo
<i>Sonipes</i>	Lassu igető lo
<i>Biennis</i>	Tauali, masod fű
<i>Triennis</i>	Harmad fű
<i>Crapulatus equus</i>	Zabalt lo
<i>Subferrare</i>	Meg patkolni
<i>Fiber, Lutra, castor</i>	Hod, Vidra
<i>Glis</i>	Pőlyő
<i>Viverra, mustella, fu</i>	Menyet
<i>Sciurus. (runculus)</i>	Euet
<i>Meles, Daxus, Ta-</i>	Hőrczók
<i>Talpa. (xos, tasso)</i>	Vakandok
<i>Martes, martur, mar</i>	Nest
<i>Cuniculus. (turus)</i>	Űrge
<i>Laurix</i>	Űrge fiu
<i>Gurgulio</i>	Gőzű
<i>Lepus</i>	Nyul
<i>Lepusculus</i>	Nyulaczka
<i>Cuniculus Indicus</i>	Tengeri nyul
<i>Vulpes αλωπιζ</i>	Roka
<i>Vulpecula</i>	Rokaczka, kis roka

<i>Mus, mus</i>	Eger
<i>Mus urbanus</i>	Falusi eger
<i>Mus sylvestris</i>	Erdei eger
<i>Mus agrestis</i>	Mezei eger
<i>Mus pomicus</i>	Feyer eger
<i>Mus montanus</i>	Hegyben lako eger
<i>Emtra</i>	Saxoniabeli eger
<i>Sorex</i>	Patkan
<i>Ratus (vox nova)</i>	Vizi boryu
<i>Lacerta ophiomachus</i>	Gyk
<i>Lupus Lupa, (chus)</i>	Farkas
<i>Leo</i>	Oroölan
<i>Leona</i>	Nösten oroölan
<i>Vrsus, Vrsa</i>	Medue
<i>Linx, panthera</i>	Heiöz, fenies semö
<i>Pardus</i>	Pardutz, (vad)
<i>Leopardus</i>	Leopard
<i>Tigris, Tigris vad, ki igen haragos allat</i>	
<i>Elephas, Elephantus, Barrus, Elephant</i>	
<i>Monoceros, unicornis, Egy faruu allat</i>	
<i>Rhinoceros, Kinek az orrabeli nót ki az faru</i>	
<i>Platyceros, feles faruu faruas,</i>	(ua)
<i>Tragelaphus</i>	Szaruas bak
<i>Mulus, mula</i>	Eöbuer
<i>Taxandus</i>	Idegen orsagi uad
<i>Hermellus</i>	Hölgy
<i>Hermellina</i>	Hölgy gerezna
<i>Mardus</i>	Nüst
<i>Mardurina</i>	Nüst gerezna vagy
<i>Variolus</i>	pegymet, (subz)
<i>Variolina</i>	Pegymet gerezna REP-

REPTILIVM APELLATIONES

<i>Serpens</i>	Kigyó
<i>Acontias, Iaculus</i>	Kurta merges kigyó
<i>Amphisbena</i>	Kettős feyő kigyó
<i>Aspis</i>	Aspis kigyó
<i>Aspis cornuta, cerastes</i>	Szarvas kigyó
<i>Aspis chelidonia</i>	Feczke kigyó
<i>Anguis, natrix, Hy-</i>	Vizi kigyó
<i>Boa.</i> (<i>drus</i>)	Tehen bopo kigyó
<i>Basiliscus.</i>	Felette merges kigyó, ki lata
	faualis meg őli az embert, es kirallya az
	(kigyoknak,
<i>Chelydrus.</i>	Czerfa tőiben lako kigyó
<i>Teucrena</i>	Tarka kigyó
<i>Draco</i>	Sarkani
<i>Cerastes</i>	Szarvas kigyó
<i>Vipera</i>	Merges kigyó
<i>Prastes.</i>	Merges kigyónak eggik neme
<i>Seps.</i>	Marafauval rothato kigyó
<i>Dipsas, Situla.</i>	Szomyusagot marafauval ho-
<i>Myargus.</i>	Egereő kigyó, (zo kigyó
	<i>Hamorrhoids, Hamorrhoida, Salamandra.</i>
	Marafauval vcert indito kigyó
<i>Coluber</i>	Zomok kigyó
<i>Scitala vel Scytale.</i>	Olly kigyó ki telben
	(hannya el búret
<i>Chersbydrus.</i>	Mereg boczato kigyó
<i>Syphar est serpentis exuvium ita appellatum mixe leue</i>	
<i>Asiccum.</i>	Kigyó heya
<i>Scorpio.</i>	Scorpio, kinék marafa myat meg
	dagad az ember, mynt a tőmlő
	<i>Arane.</i>

<i>Araneus - a</i>	Pok
<i>Phalangium</i>	Merges feketepok
<i>Stellio araneus</i>	Tarka pok
<i>Lacerta</i>	Gijk
<i>Lacerta aquatica</i>	Vizi gijk
<i>Lacerta flavens</i>	Sarga gijk
<i>Rana</i>	Bekä
<i>Rana viridis</i>	Zöld beka
<i>Rana rubeta</i>	Tóuis köst lakó nagi beka
<i>Bufo</i>	Tollas varas beka
<i>Testudo</i>	Tekenős beka
INSECTORUM APPELLATIONES.	
<i>Eruca</i>	Hernyo
<i>Blatta</i>	Szipol
<i>Apis</i>	Meh
<i>Apum dux</i>	Anyameh
<i>Examen apum</i>	Rai meh (ra
<i>Alvearium vel alve-</i>	Mehék kaptara kosa
<i>are) Fucus</i>	Hereh
<i>Musca</i>	Legy
<i>Cinomia</i>	Eb legy
<i>Ricinus</i>	Eb fűle maro legy
<i>Crabro</i>	Nagy dongo legy
<i>Mordella</i>	Eőkör legy
<i>Araneus muscarius</i>	Legy fogo Pok
<i>Convolvulus, vermicorridens & convolvulus palmitis &</i>	
<i>vinas pubescentes, alias voluax dicitur</i>	Tekerő bo-
<i>Tabanus, Oestrus, Asilus</i>	Lo daras (gar
<i>Blatta vermis lardens alvearia, item libros & vestes</i>	
<i>& roden</i>	Artalmas fereg Bupias

<i>Buprestes</i>	Barom őlő bogar ha meg ebi
<i>Vermis</i>	Fereg.
<i>Vermiculus</i>	Fergeczke
<i>Millepeda</i>	Pap maczka, vag' szaz labu fereg
<i>Culex, mulio</i>	Szunio
<i>Culex vinarius</i>	Bor fereg, muska
<i>Bibio</i>	Bor bogar
<i>Cantharis</i>	Zöld muska
<i>Formica</i>	Hangya
<i>Cicada</i>	ptrűczők (reg
<i>Cimex cynips</i>	Palaczka, bűdös fe-
<i>Gurgulio</i>	Gabona rago fereg
<i>Nitidula, pyramis</i>	Eyeli fenes bogar
<i>Eruca, campe</i>	Almabán eset fereg
<i>Scarabeus</i>	Szarvas bogar
<i>Scarabeus viridis</i>	Zöld bogar
<i>Scarabeus redinius</i>	Barom czipő bogar
<i>Scarabeus pillularis, pilularius</i>	Ganeibā termő-
<i>Scarabeus lucanus</i>	Nagi szarvas bogar (bogar
<i>Vespa</i>	Daras
<i>Hirudo, sanguisuga</i>	Nadaly, pioka
<i>Papilio</i>	Lependek lőuődek
<i>Cochlea</i>	Cziga biga
<i>Locusta</i>	Saska
<i>Gryllus</i>	Mező pusztito Saska, (vel vt alia
	volunt, Eősi bogar
<i>Bruchus</i>	Szöczkő
<i>Bombix</i>	Selyem szaro bogar
<i>Tinea</i>	Moly
<i>Sis</i>	Ruha rago moly
<i>Ips</i>	Eőreg moly Terebo

<i>Teredo</i>	Szu	
<i>Trips</i>	Fa rago bogar	
<i>Xilophax</i>	Fa bu	
<i>Ips vermiculus est, qui cornua viresq; praeodit.</i>		
<i>Cis frumenta, Trips ligna. Sis vestes, Is vitra.</i>		
<i>Midis fabam, ut est autor Hermolans Barbarus.</i>		
<i>Midas, Midamiops</i>	Bab fereg	
<i>Tarmus vermis lavi.</i>	Szalonna fereg	
<i>Termes-iis. (di</i>	Fa fereg	
<i>Rauce</i>	Cyoker rago fereg	
<i>Galba</i>	Toly faba termõ fe:	
<i>Acar</i>	Viasbã termõ fereg	
<i>Redinius</i>	Mindenkor ver sopo fereg	
<i>Lyta, Farkas,</i>	vagi eb nielueben valo fereg	
<i>Verticia</i>	Difno fereg	
<i>Hemerobius</i>	Egi napig el õ fereg	
<i>Emigraneus</i>	Fulben maõo fereg	
<i>Tipula</i>	Vizen iaro kõniũ fe:	
<i>Lumbrici terrestres</i>	Földi gelesta	
<i>Limax</i>	Földi czigak	
<i>Lens-dis</i>	Serke	
<i>Ascarides</i>	Feyer gelesta	
<i>Pe diculi, Mordella</i>	Tetũ	
<i>Pulex</i>	Balha	pédek
<i>Pyralis vel pyrausta.</i>	Vaczora ijeßtõ kis lep-	
APPELLATIONES VOLUCRVM.		
<i>Auis</i>	Madar	(dar
<i>Auicula</i>	Madaraczka	kis ma-
<i>Aniarius (tile</i>	Madar tarto	
<i>Volucris, animal vola-</i>	Rõpõsõ lolkõs allat	Ales

Ales, animal alatum Szanias lőlkős allar
Pullus generale vocabulum est. Omnium alituum, sed
quadrupedum etiam quorundam fetus, pulli dicuntur
veluti pullus equinus, Cziko vehem.
Pullus asini, Szamar vehem, à quibus pullini den-
tes, quos primū eiiciunt nomen adeptis Első fogak.
Auicula volucris Szarnyas madar.
Hummivola aues, Földön rőpőő. madarak
Pulueratrices aues, Porban heuerő madarak
volucres aduncas, carniuora, Horgas orru madar:
Volucres rectungues, Egienes kőrmő madarak
Ala Szarnya az madarnak
Penna Tol
Pluma Apro tol
Pinna Kis tol
Rostrum Or
Nec solum de auibus, sed de reliquis quoque animali-
bus & de ipso homine dicitur. Plinius & mugilis ro-
strum. Prout; usque ad rostrum hominis
Rostellum Kis or
Vnguis Kőrőm
Crista id quod in capitibus auū quarundā est Czimer
Cristata auis Czimeres madar
Palea id quod pendet sub rostro galli Kakas šakalla
Vnde & boues habere dicuntur palearia, quæ sunt pelles
de pendentibus ex gutture bouum, vulgo Lepenieg.
Ouum Tyukmony
Ouulum Kis Tyukmony
Albor, albugo, albumen, Tyukmoni feyerē
Hipenemium Ouum, latine irritum seu ventosum Plin.
 Lib.

Lib. 10. Cap. 58.	Zap tyukmony
Vitell9	Tyukmoni beki
Nid9	Febek
Nidul9	Kis febek
Nidulari, Nid ficari	Febket rak ni
Cubare oua	Monyat űini
Excubare, excludere	Ki kőiteni
Effoeta anes. (oua	Kőltőt madarak
Anser	Lud
Hinc adiectiuum Anserinus, na, num, Ludas	
Anserinus pes	Lud lab.
Anserinum foemur	Lud czomb
Anserinus calamus	Lud tol
Anserinum liquamē	Lud haya
Chenoboscium greci appellauerunt proprie locum ubi	
Anseres aluntur	Lud ol
Anas	Recze
Anaticula	Kis recze
Anatinus a, um,	Reczes
Anataris idem quod custos anatum	Recze őrző
Nesfonophium	Recze ol
Anas sylvestris	Vad recze, vagy, fu
Gallus gallinaceus	Kakas
Gallina	Toyo tyuk
Capus	Kappan
Gallina nouella	Ez idei iercze
Gallina veterana	Ag tyuk
Plectrum	Kak is fark
Gallina Aphricana Indica,	Tengeri tyuk
Gallina gloriens	Kotlo tyuk

<i>Pullus gallinaceus</i>	Tyuk fi, czürke
<i>Pullus anserinus</i>	Lud fi Liba
<i>Gallinarium, ornithotrophium,</i>	Tyuk tarto hely
<i>Gallus sylvester, auratus</i>	Erdei kakas
<i>Matrix</i>	Űlő tyuk
<i>Callus, vel callum,</i>	Az kakas allan le függő ta-
<i>Achantis, Carduelis,</i>	Tengelicz (rey
<i>Acredula, Luscinia Philomela,</i>	Philemile
<i>Alanda, Galevita</i>	Paczirta
<i>Herodius</i>	Ruro
<i>Ardea alba</i>	Feyer gem
<i>Ardea atricapillata</i>	Szürke gem
<i>Civus ardearum</i>	Gem czimer
<i>Bubo genus noctuae, estque</i>	<i>nomen fictitium á voce</i>
<i>Bubo,</i>	Ordito madar vagy bagoly
<i>Noctua,</i>	Eyel iaro füles bagoly
<i>Vlula</i>	Bögető madar
<i>Buteo, & buetus</i>	Verczie
<i>Bonosa</i>	Cziafar madara
<i>Aquila</i>	Sas kesellyű
<i>Picargus</i>	Feier farku kesellyű
<i>Heliaetus</i>	Tengeri sas kesellyű
<i>Aquila valeria</i>	Nyul vadašo sas
<i>Vultur</i>	Sas
<i>Accipiter</i>	Eölyű
<i>Cignus, Olor</i>	Hattyu
<i>Pernix</i>	Herio
<i>Ciconia</i>	Golya, cétrag
<i>Corvus</i>	Hollo
<i>Nyctycorax</i>	Eyeli hollo, vag, eyel
<i>Cornix</i>	Varyu
	<i>Cornix</i>

<i>Cornix nigricans</i>	Fekete tar varyu
<i>Cuculus, Coccix Babel-</i>	Kakuk
<i>Curruc a</i> 19	Nyomerek, vag, po-
<i>Oritx vel coturnix</i>	Fur. (bkata
<i>Porphyrus</i>	Barsoni finő madar
<i>Falco Circus</i>	Solyom
<i>Lanius</i>	Gyapyas madar
<i>Phoenix avis unica nascens in Phœnicia, unde etiam</i> <i>nomen habet.</i>	phoenix madar.
<i>Ficedula</i>	Seregely
<i>Sturnus</i>	Idem
<i>Capra, capella, vanells</i>	Bibicz
<i>Spermologus garrulus,</i>	Idem
<i>Mergus</i>	Buar
<i>Grus</i>	Daru
<i>Pipio</i>	Kis daru
<i>Colymbus</i>	Vetsek
<i>Struthio vel Struthiocamelus</i>	Strucz madar
<i>Erythropus</i>	Vörös labu madar
<i>Vria, Querquedula, Fulica</i>	Szarczia
<i>Butorinus, monocrotalus,</i>	Eőkör bika
<i>Meanchas Saix</i>	Czinege
<i>Columbus - a</i>	Galamb
<i>Columba Anglica vel Russica,</i>	Tollas labu ga-
<i>Palumbes,</i>	Vad galamb (lamb
<i>Linia</i>	Kek galamb
<i>Vinago</i>	ősi galamb
<i>Turtur</i>	Gerlicze
<i>Ovis Aristoteli, recentioribus autem, Tarda, vel</i> <i>bistarda,</i>	Tuzok
<i>Ossifraga, Ales Iouis</i>	Eőliű E 2 Fringilla

Fringilla
Miluus, Miluius
Nisus
Merops, Apiaſter
Perdix
Cataraſta
Picus marci9
Phaſian9, Attagen
Pſitacus, pellicean9
Merula
Pica
Gracculus
Alcedo, Halcion
Vrogallus minor
Anis garrula
Vrinatrix
Cypſelus, apus
Hirundo, progne
Hirundo Agreſtis
Hirundo riparia
Paſſer
Paſſer troglodytes
Paſſer aquaticus
Phœnicopterus
Ruticilla, rubeta
Turdella
Turdus
Canabes
Fanellus
Cassiſta, galerita
Pauo & Pauus

Pintyöke
 Kánya
 Karoly
 Küllö
 Fogoly
 Feyer folyom
 Harkaly
 Faczan
 Publikan
 Rigo
 Szarka
 Szaiko
 Tenger ſigeteben
 Faid (toio madar
 Cziaczogo madar
 Vizbé buundo madar
 Hauaſi feczke vagy
 Feczke, (collas labu
 Mezei feczke
 Parti feczke
 Vereb
 Fa oduabá toio vereb
 Reti, vag nadi vereb
 Vörös barniu madar
 Czipke madar
 Vörheniö ſinö mad-
 Huros madar (ar
 Kender mag ſinö mad-
 Horgas niaku madar
 Süſetek paczirta
 Paua Motacilla

<i>Motacilla, cauda tremula,</i>	Barazda billegető
<i>V pupa, Epops</i>	Szarhabuk (madar
<i>Regulus, trochilus</i>	Eökör fém (excauans.
<i>Aegithus auis minima, hostis asini</i>	hulcera eius rostro
<i>Auiarium</i>	Az hol madarakat hi
<i>Cauea</i>	Kalicka (zlalnak
<i>Vespertilio</i>	Deneuere, barnyas eger
<i>Asio auis ex genere noctuarum minor</i>	Bubone, noctua
<i>maior auribus plumeis eminentibus,</i>	Maczka fülő
<i>Struthionica penna</i>	Tuzok tol (bagoli
<i>Gryphus, Gryphis</i>	Griph madar
<i>Ortygometra</i>	Füviselő madar
<i>Caprimulgus</i>	Keczke fopo madar
<i>Monedula</i>	Czyoka

PISCIVM APPELLATIONES.

<i>Piscis</i>	Hal
<i>Pisciculus</i>	Halaczka
<i>Piscis marinus</i>	Tengeri hal
<i>Piscis fluuiialis vel fluuiatilis</i>	Folyo viz hala
<i>Piscis lacustris</i>	To hala
<i>Branchia</i>	Hal kopotoya
<i>Pinna pinnula</i>	Hal hatan ualo ferte
<i>Squama</i>	Hal heya
<i>Squamula</i>	Kis hey
<i>Desquamare</i>	Meg vikarni
<i>Venterare, exenterare</i>	Belit ki venni
<i>Oua piscium, polygranum,</i>	Hal Ikra
<i>Lectum intestinum</i>	Hal teye
<i>Spina,</i>	Hal czontya, vagy, tőviskyc
<i>Vertebra,</i>	Az halnak háta bordaia, 3 Can-

<i>Cauda piscis</i>	Hal farka
<i>Anguilla</i>	Angolna
<i>Alec, halec, avenga</i>	Hering
<i>Avenga passa, haren</i>	Aßu hereng
<i>Alec insuinau. (ga</i>	Idem
<i>Antacæ</i>	Tok
<i>Alburnus</i>	Feyer keßeg
<i>Albula, in genere</i>	Akar mi keßeg
<i>Astacus marinus</i>	Tengeri rak
<i>Astacus fluviatilis</i>	Folyo vizi rak
<i>Asper</i>	Tergelie, vag, orso farku hal
<i>Brama</i>	Szeles lapos keßeg
<i>Balena</i>	Balin, vagy czet hal
<i>Barbus</i>	Maarna
<i>Congrus: vel conger</i>	Vizben iaczo hal
<i>Cyprinus latus</i>	Szeles keßeg
<i>Carpus, carpio</i>	Ponttyo
<i>Cyprinus</i>	Idem, vagi, potyka
<i>Cetus, cetæ</i>	Czet hal
<i>Cetarius</i>	Czet halaros
<i>Concha</i>	Kemeny heyu hal
<i>Conchile, conchilium,</i>	Idem
<i>Carabæ. (ostrea</i>	Siger sobasu hal
<i>Canis marinus</i>	Tengeri eb hal, vagi
<i>Cobites acuto rostro</i>	Vago hal. (disno hal
<i>Gesner, oxyrinchæ</i>	Idem
<i>Charax</i>	Karás
<i>Delphin</i>	Delphin hal
<i>Capito, squalus</i>	Süllő
<i>Canmarsus, quilla cancer</i>	Rak
<i>Chela.</i>	Rak labai
	Concha

<i>Concha veneris</i>	Tengeri cziga mellyel az papyrossat Simaua tesik.
<i>Erythrinus</i>	Siger
<i>Eperlanus</i>	Eökle
<i>Fundulus</i>	Köui hal
<i>Gobio</i>	Gob hal, vagy lepen
<i>Gobius fluminalis</i>	KoP hal. (hal
<i>Huso</i>	Viza
<i>Lampetra</i>	Kilencz semő hal
<i>Lampreda</i>	Az kilencz seműhez
<i>Lucius, Lupus</i>	Czuka, (hasonlo
<i>Lacina Alosa, piscis lubricus</i>	
<i>Lacertus, lumbricus, aquaticus</i>	Czik
<i>Leuciscus in genere</i>	Keseg
<i>Lucioperca Gesnero</i>	Süllő
<i>Mustela, Murena</i>	Meny hal
<i>Marjo, huso</i>	Viza
<i>Melanurus, sepia</i>	Fekete farku hal
<i>Melanderinos, Apro</i>	keseg, vagi apro kara
<i>Nasus ex genere leuiscorum cuius venter intrinsecus nigerrima membrana ambitur, os autem veluti labra habere videtur, vnde quibusdam labes appellatur.</i>	
<i>Oculata</i>	Kilencz semű hal
<i>Orfus</i>	Vörös barnyu keseg
<i>Perca, rubellio</i>	Siger
<i>Phoca, vitulus marinus</i>	Tengeri boryu
<i>Piscis capiosus, mugil</i>	Eb hal
<i>Phoxinus levis</i>	Isa keseg
<i>Polypus</i>	Habarnicza
<i>Passer</i>	Szeles vekony hal
<i>Pacillas</i>	Czyk
	E 4 Porcella

<i>Porcellana, concha Veneris,</i>	Tengeri cziga
<i>Rubell9.</i>	Vörös barnyu kefége
<i>Rhombus</i>	Keskeni keczege
<i>Raia</i>	Tengeri porczogo
<i>Salmo esox</i>	Lazacz (hal)
<i>Salmo parvus</i>	Semling
<i>Sturio primus, echin9</i>	Keczege
<i>Sturio, secundus,</i>	Sőreg
<i>Silurus, Barbota, mullus, Perotti, Barbellus,</i>	
<i>Barbo trigla</i>	Harcza
<i>Saxatilis</i>	Kőui hal
<i>Solea</i>	Lepeny hal
<i>Scarus</i>	Saphir hal
<i>Tenca, vel, thenca, tincha,</i>	Czompo
<i>Trutta aurata, variolus</i>	Pisstrang
<i>Trutta piscinaria,</i>	Galocza
<i>Thymallus</i>	Lepenhal

HOMO ET PARTES HUMANI

corporis tam exteriores quam interiores

<i>Homo</i>	Ember
<i>Human9</i>	Emberseges
<i>Humanitas</i>	Emberseg
<i>Caput</i>	Fő
<i>Corpus</i>	Telst
<i>Corporeus</i>	Teltes
<i>Membrum</i>	Tag
<i>Vertex</i>	Az fünek á teteye
<i>Sinciput</i>	Az fünek első része
<i>Occiput</i>	Nyak hát (agi lagi)
<i>Calvaria</i>	Fő konyája
<i>Pericranium</i>	Az feyen való bőr
	Frons

<i>Frons</i>	Homlok
<i>Fronto</i>	Szeles homloku
<i>Calua, cranium</i>	Agy kapony
<i>Tempora</i>	Vak szemök
<i>Super cilium</i>	Szörmöldök
<i>Cilia</i>	Szem sör
<i>Mesophryum, metopi-</i>	Az örmöldök közü
<i>Palpebrae, (um</i>	Az öm heak
<i>Pupilla</i>	Szem feny
<i>Artus quibus Colligantur membra, Az tagoknak</i>	
<i>egy mashoz valo kötestetesi, vel in genere</i>	
<i>Animus, mens, ingenium</i>	Emle, (Tagh
<i>Anima</i>	Lelek
<i>Intellectus</i>	Ertelem
<i>Voluntas</i>	Akarat
<i>Liberum arbitrium</i>	Szabad akarat
<i>Appetitus</i>	Keuansag
<i>Ingeniosus</i>	Elmes
<i>Conscientia</i>	Lölki esmeret
<i>Ratio</i>	Okossag
<i>Synteresis, sensus</i>	Erzekenseg
<i>Memoria</i>	Ertelmes elme
<i>Sinciput, Sincipitium</i>	Homlok elei
<i>Cerebrum</i>	Agy velö
<i>Antia, sunt capilli in fronte hominum,</i>	vstök
<i>Tricha</i>	Idem,
<i>Cininnus</i>	Hossu hay fürt
<i>Cirrus</i>	Tekert hay
<i>Crispus</i>	Fodor
<i>Rufus</i>	Vörheniös hay
<i>Coma mulierum</i>	Abony ember haya Capil-

Capillus, capillitium	Hay
Cæsaries virorum	Firñu haya
Facies est immutabilis oris habitus,	Orcza
Vultus qui mutatur in facie	Abrazat,
Oculus,	Szem
Ocellus	Szemeczke,
Lucinus, na, num,	Kinek mind ket szem (kiczyñ, czyk szemũ
Gena, folliculus quo oculus integitur	Szem hea
Strabo, qui habet oculos obliquos	Kanczal
Luscus	Sandal (szemũ
Cocles, itis, monoculus, ynoculus, Semioculus	Fel
Petrus, petra	Kinek egyk szem kisseb
Album oculi	Szem feyere
Nigrum oculi	Szemnek fekete ye
Oculus glaucus	Kek szem
Auris	Fũl
Auricula	Fũleccke
Flaccus, qui habet aures lalas & ob magnitudinem deflexas, auritus, tas tum,	Nagy fũlõ, fũles
Nasus	Orr
Nares	Or lyukak
Naso	Nagy orru
Nasutus, tas tum	Orraua meg czufo-
Simus, ma, mum	Tompa orru. (lo
Resinus	Fel horgat orru
Silo	Kesellyũ orru
Os, oris	Szay
Osculum	Czyok
Rictus	Nagy szay
Dens	Fog

<i>Deentes praecisores, acuti, primores,</i>	Első fogak.
<i>Dentes maxillares, molares,</i>	Zap fogak.
<i>Dentes medij, canini,</i>	Közep fogak, agyarak.
<i>Dentes gemini,</i>	Vegső fogak.
<i>Maxilla in qua fixi sunt dentes</i>	A melyben fogak
<i>Mandibula</i>	Al kapcza, fog helye (allanik.)
<i>Palatum</i>	Fognk belső része.
<i>Gingiva</i>	Iny.
<i>Bucca interior canitas</i>	Száynak belső része.
<i>Mentum,</i>	Al. (poszta.)
<i>Labium, labrum, label.</i>	Álak.
<i>Labeo, onis, (lum,</i>	Nagyaiaiku.
<i>Lingua,</i>	Nyelű.
<i>Lingula,</i>	kis nyelv.
<i>Saliva, sputum,</i>	Nyal.
<i>Spuma,</i>	TáYTEK.
<i>Spuere,</i>	Pó k ni.
<i>Mala,</i>	Orczanak része.
<i>Barba,</i>	Szakai.
<i>Barba prolixa, longa, pro</i>	Hossu szakal.
<i>Barbatus, (missa,</i>	Szakalos.
<i>Imberbis,</i>	Szakaltalan.
<i>Lanugo, miss</i>	Első szakal, mikor meeg pólyához.
<i>Mustax,</i>	Bainó. (ni kezd.
<i>Collum,</i>	Nyak.
<i>Iugulus,</i>	Nyak első része.
<i>Cervix,</i>	Nyak birt.
<i>Guttur,</i>	Torok.
<i>Gurgulio,</i>	Adam almaya
<i>Epiglossis</i>	Torok dionia

Gula, faux, superior pars gula,	Nyeldeklő
Vua est illa rotunditas carnea quae est in gutture, alias	
nodus gutturis, Szika, Viscus, eris, intestinū Beel	
Ilia, Az ebernek fiue kőrníeke vag ageka	
Extra, viscera in corpore animantis maxime extantia,	
Embernek belső tettetes részei, vt: iecur,	
cor, pulmo. &c.) Praecordia, tela cordis Szűnek ha	
Omentum Czepez hay	(loya
Aluus, est locus fecis quandoque pro ventre capitur,	
Pulmo	Tüdő (bas
Cor, corculum	Szű
Iecur, epar	May
Fel	Epe
Folliculus fellis	Az epenek hoyaga
Splen, lien	Lep
Ren	Vese
Stomachus	Gyomor
Ventriculus	Kis has
Lacte, ium	Eteknék vta
Mamma	Czyőcz
Vbera pecudum	Tölgy
Papilla, caput mam	Czyőcz bimbo
Vener. (ma	Has
Umbilico	Köldök
Dorsum tergum	Haat
Tergus, est corvum & crassior illa pars, qua dorsum te-	
Spina dorsi Haat gerenczi, bordaya	(gitur
Scapula	Val köz lapoczka
Interscapium, spacium inter scapulas Ket val köz	
Humerus	Vall
Axilla, ala,	Holnal Suba-

<i>Subalares pili</i>	Holnalalat valo főr
<i>Brachium, lacert9, vlna,</i>	Kar
<i>Cubitus, curuatura brachii, mensura cubiti</i>	Könyök
<i>Man9</i>	Kez
<i>Dextra</i>	Iob kez
<i>Ambidexter</i>	Ki mynd ket kezre
<i>Ieva sinistra</i>	Bal kez, (tud
<i>Digit9</i>	Vij
<i>Digitul9</i>	Kis vij
<i>Vnguis</i>	Köröm
<i>Vnguicul9</i>	Kis köröm
<i>Pollex, mercator</i>	Hiuelk
<i>Index</i>	Mutato vij
<i>Digit9 famosus, medi9, impudic9, infamis, stult9, fidi9</i>	
<i>Közep vij Annularis, medicinalis, digit9 medic9</i>	
<i>Neuēdeke vij) Minimo digit9 auricularis kis vi</i>	
<i>Palmus, man9 digitis explicatus.</i>	Tenyer
<i>Pugn9, man9 clausa,</i>	Eőköl
<i>Pugill9 man9 auersa</i>	Kis ököl horgas
<i>Condyl9 iunctura & nodus articulorum in digitis</i>	
<i>eminens, stricta in pugnum palma,</i>	
<i>Az meg horgasztot vinak izeibē valobőr</i>	
<i>Man9 auersa. i. retorta.</i>	Horgas kez (kők
<i>Talium</i>	Homlokōvőt patok
<i>Articul9</i>	Iz
<i>Vola</i>	Marok
<i>Iunctura</i>	Iz hailafi
<i>Os, Osis</i>	Czont
<i>Osseus, a, um</i>	Czontos
<i>Nervus</i>	In
<i>Latus</i>	odal

Costa	Tetem
Medulla	Velő
Cartilago	Fülnek lika porczó
Arteria	Haay. (go
Abdomen pinguedo	Kőuerseg
Lumbi (carnis	Embernek agyeki
Femur, Inguen	Czomb
Nates, anq, clunes, culq, prodex	Al fel Seg
Merda, excrementum Sterc	Szar
Vrina	Hugy
Lotium	Vizelet
Pubes	Fan
Estq, lanugo prima adolescentis dicitur etiam pecten	
Pubetens	Eőuig fel takarozot
Priapus	Firfiusag
Mas	Ferfi
Masculus proprie	Kis firfi
Pudenda, verenda, penis vererum, mentula, muto.	
Pyga, Szemerem teste az firfiuak.	
Præputium, Szemerem testenek bőre.	
Verps, Akinek femerē testenek bőre el me	
Testes, testiculi, colei Mőinak gliőbiffa (czetőz	
Scrotum	Monynak tőki
Fœmina	Aőfony
Fœmella	Kis aőfony
Fœmineq	Aőfony dolog
Cunnq, cunnula, est mulierum pudendum, quod e	
immediū dicitur e interfœmineum, vulgo,	
Aőfony embernek femermes teste	
Vulua interfœmineum, Idem.	
Vterq mulierum Aőfonyallat mehe, Secunda	

Secunda, arū, Burok,	Giermek	carro lantorna
Hymen st folliculo	ille in virginis vulua,	qui primo
statim coitu rumpitur.	(köz leánban való hartia	
Coxa, coxendix,	Forgo czont,	vagy farczika
Genu	Terd	
Poples	Terd haytis	
Crus	Szaar tetem	
Tibia	Szaar	
Sura	Lab ikra	
Vary, vacia	Hogis faru	
Vary, Akinek'be horgat az saara		
Pansa	Szeles labu	
Planta, tota inferior pars pedis,	Talp	
Pedo onis	Nagy talpas	
Talus	Boka	
Calx, calcaneum, malleolo, peo imo,	Sark	
Volae, pars media pedis concava,	Embernek talpa	
haylafa. Convexum pedis, pars superior	Az lab-	
Vena	Eer	(nak feie
Venula	Kis	
Pori, orum, Veritek	iáro apro lyukak	
Arteria, vena vitalis seu semita cui inest vitalis spiritus		
Raga, indicium senilis aetatis,	Szömörgözöt	
Sudor,	Veritek.	(orcza
Anhelito	Lelegzet	
Sanguis	Ver	
Tabes, sanguis corruptus,	Töröt ver.	
Cruor	Alut ver	
Pituita, mucus, pblegma	Takony	
Sanies.	Vndogfag	

Pus, succus, sanguineus ex ulcere promanans & ex maturitate crassa iam effecta, & albida. Genetleg

Purulentus Eueltellyes

Purredo Rothadlag

Lacrym Kőnyhullatas

Eunuchus Herelt ember

Collustrum, est lac imperfectum veniens matribus ante partum Idetlen tey, eretlen tey.

Tuber, quadam infirmitas vel qualiscunque tumor.

Akar mi keleueny, keles

Fibra, vena subtilis Gyenge er

Cicatrix Seb hely, vak seb

Nauius mynden testen valo

Nauius Iegyes (iegy)

Lentigo Szeplő

Lentiginosus Szeplős

Verruca, tuberculo Szűmölcsű

Verrucula Kis szűmölcsű

Gibbus Görbé, hörgas haru

Acephalus Feyerlen lab

Callum, duricies, quæ fit in manibus laborantium.

Tenyernek kemenlege) Truncus in homine dicitur media pars corporis à collo vsque ad inguina,

Az testenek középső dereka, mely vagion az nyak es az czomb közöt

Thorax, anterior pars trunci à collo vsque ad stomachum

Az testenek első része mely vagion az nyak közöt es az gyomor közöt, az az, mely.

Adeps, Az bőr alat valo köuerseg

Peritoneum, Az belső nagy hartya mely az belt beburittya.

Mesén-

Mesenterium, Fodor haaj, vagy az bel közöt

Intestina Beel (valo hai

Pylorus, Az gyomornak iob felől valo sáya
(az mely az belre folgal

Oesophagus, Az gyomornak az sáya mely-
(lyen az etel be megyen

Diaphragma, Közep harttya az melly közöt

Mucus. Az belen valo nyal, (es az has közöt

Pericardion, capsula cordis, Az bűnek taskaia.

Aspera arteria, Gege:

Meninges, Az agi velőnek harttyai (tyaia

Pia mater, Az agyvelőnek közepbe valo har-

Dura mater, Az agi velőnek fölő harttyaia

Musculi oculorum Az bűmnek gyökerey

Epidermis, est extrema illa et tenuis membrana in super-
ficie totius corporis sub qua est pus in membris scabie
vel prurigine laborantibus. Az á vekony bőröcz-
ke, az mellyel az egész test kiüöl be borita-
tot, az mely alatt vagyon az eű, vagy ge-
netseg az ruhuel auagy vizketeggel meg-
rakodot tagban. Auagi *Epidermis* á fölő ve-
konybőr az mely fel hamlik auagy á fölő-
teb valo dörgőleffel, auagy az kemen mun-
kaual az embernek testen.

Cutis totius corporis narium operculum seu tegumen-
(tum. Bőr

Visus

Latas

Odoratus

Illatozis

Gustus

Izelites auagy iz er-

Tactus

Illetes (zes

Auditus

F

Hallas

DE

DE HABITIBVS CORPORVM.

Nanus, homo staturæ pusillus,	Törpe ember
Pumilio	Idem.
Homuncio, homunculus,	Kisdéd ember
Humilis, parvus homo,	Idem.
Homo mediocris staturæ	Közép ember
Procerus, altus, magnus, longus	Magas ember
Crassus	Köuer temerdek em-
Macer, macilentus	Eőstöuer (ber
Humilis	Alazatos
Gracilis	Eőstöuer, vekony
Pulcher, speciosus, for-	Szep, ekes, abrazatu
Turpis (mosus	Rut
De formis	Ektelen
Surdus	Siket
Surdaster	Siketes
Cæcus, oculis captus	Vak
Lippus	Czipas
Mancus, mancinus	Czonka
Mutilus, la, lum	Benna, czonka bonka
Gibbosus	Görbe
Claudus	Santa
Loripes	Hamfa labu
Rectus	Igyenes testü
Balbus	Rőbögő
Blasus	Pelp selp
Lingua impeditus	Nielueben meg ban-
Mutus	Nema. (tatot
Strumosus, Pöfadozor dagadozor auagy gel-	
Strumas, Daganak, pöfadozas, gelua. (uas	
Tremulus	Rekkerő Traul

Travulus qui certam aliquam literam inter pronuntiandum proferre non potest, Az ki az *solasban* nem mondhat nemely bötüt ki, vt qui pro *latom*, dicit *iatom*, pro *b.* dicit *p.* vel pro *l.* profert *r.* Pro *louag*, dicit *rouag.* *Psellus* qui *literam* aut *syllabam* pronunciando praterit, Az ki az *solasban* valo hertelen ködesböl nemeli bötüt vagi fillabat el hagi gyakorta. *Ischophonus* qui *lingua* titubatur & inter loquendum haeret, nec *syllabam* *syllaba* properé connectere potest, Az ki kesőre, nehezé, es akadozua *sol*.

DE AETATIBVS HOMINVM.

In fans, quod fari nequeat, Bőlczöbeli gyermek ki még nem *solhat.*) *Infantulus*, Eminap lőt fiu gyermek.) *Infantula*, Kis leány gyermek

Infantia, tenera aetas.

Gyermekség

Puer, dicitur etiam puerus, a, um. Fírfi gírmeczke

Puellus, puerulus, pusio.

Kis gyermek

Puella, puera.

Leány gyermek

Pueritia

Gyermeki Idő

Ephæbus

Ifiu

Ephæbia

Ifiúságnak első ideie

Gallulo, vel gallulasco,

Meg czattanok

Adolescens, adolescentulus, succrescens, Neuendeken

Adolescentula, Neuendeken leányzó (Inaska.

Adolescentia proprie *aetas* inter *quartum* *decimum* *annum* & *vigesimum* *primum.* Ifiúságnak második

Pubertas

Idem.

(ideie

Iuuentis

Vastag ifiu

Iuuenta est aetas in iuuenilis intra vigesimum primum & vigesimum octauum annos. Husb estendő vtan va-

<i>Inuentus</i>	Ífufag
<i>Inuenta</i>	Menyeczke
<i>Inuencula,</i>	Most hazafodot kis menyeczke
<i>Virgo casta</i>	Szűz Leany
<i>Virgineus, a, um virgi</i>	Szűzi dolog szűzfeg
<i>Mulier</i> (nalis	Regen hazafűlt aőoni
<i>Muliercula</i>	Kis aőony
<i>Muliebri negotium</i>	Aőoni dolog
<i>Vidua, relicta, dere-</i>	Eőuegy aőony
<i>Vidua vita</i> (licta	Eőuegyelet
<i>Virago, mulier fortis, quod viro similis sit & virilia</i>	Erős vagy maga biro aőony
<i>opera agat,</i>	Firű
<i>Vir ævũs</i>	Szűzeczke
<i>Virgunculus</i>	Io erőbeli idő
<i>Virilis ætas</i>	Veen
<i>Senex</i>	Veenfeg
<i>Senectus, ta,</i>	Idem
<i>Senilis ætas</i>	Venseg miat halálhoz közeli-
<i>Capularis senex</i>	tet ember, à Capulo, quod inter reliqua significat
	Koporfo auagy bent myhaly loua.
<i>Canus</i>	Eőő
<i>Canities</i>	Eőőfeg
<i>Cani</i>	Eőő hayak
<i>Decrepitus est desperatus, crepera iam vita, ut crepuscu-</i>	
<i>lum extremum diei tempus. Siue decrepitis dictus,</i>	
<i>quia propter senectutem nec mouere se, nec vllum facere</i>	
<i>potest crepitũ, vulgo dicitur. Czőpörödöt orczaü</i>	
<i>De crepita, ætas, Igé meg venhűtfeg. (vẽ ember</i>	
<i>Annus, vetula, Ven aőony. Kofa, baba,</i>	
<i>Silicernium est funebre conuiuiũ, senibus de more cele-</i>	

bratum, à silentio cernendo dictum, quod etiam capula-
ris dicitur. Silicernium ergo Terentio senem vocat, atque
decrepitum, hoc est, dignum vel cui silicernium fiat, vel
qui ad silicernium vocetur, Hata görbet ven em-
ber, ki az földre nez az venlegnek miatta.

DIMENSIONEM SEU MENSURAM

corporum significantia, item ponderum & mensurarum

Solidum Merò (nomina)

Corpulentum

Testes

Spithama, palmus mi-

Araß

Vlna, cubitus. (nor

Sing

Passus

Egy lepes

Orgia

Egy ölly

Stadium

Egy futamadni föld

Payasanga, via mensura est apud Persas, 30. stadia con-

tinens, Harmincz futamadni föld, vgy mynt

fertal hean egy mer földet teßen, vagy ke-

Miliare, milliare, egy mer föld (uele többet

Leucas milliare gallicum, Nalunk fel mer föld

Quatuor ex gravis digitus formabitur vnus, Est quater

in palmo digitus, quater in pede palmus. Quinq, ped es

passum faciunt, passus quoque centum. Viginti quinq,

stadium dant sed miliare 6, italicum. Octo dabunt sta-

dia, & duplatum dat tibi Leucam, id est, Milliare Gal-

licum. Germanicum autem vel Vngaricum milliare dat

stadia 32 plus minus. Vestigium Lab nyom

Crassum

Temerdek

Profundum

Meely

Laium,

Szeles

Angustum

Szoros

Pondus, sarcina, onus Tereh F 3 Pondo

Pondo	Maafa
Libra	Font
Semilibra	Fel font
Sesquilibra	Masfel font
Bilibris caro	Ket font hus
Trilibris	Haronm font
Mensura, metreta	Mertek
Modio, cubulo	Köböl
Anphoras vna	Köböl, vödör
Quartarium	Szapu, veka, negyed
Quarta	Fertaly
Cyathus sexta pars	Kis kanna
Congio, mēsurā sex sex	Hat mefely
Sextarius. (tariorū	Hatod reß.
Quartarius	Mefely, mert az pintnek ne-
Iusta, media.	Icze (geied reße.
Coryla mensura habens cyathos sex.	Hat reß Hemina
Mefßely, ab ἡμίον quod significat dimidium.	Mert
az iczenek fele. Trutina, bilanx, statera, Merð fer	
penyő á vagy forint mertek, Libramētum,	
aquamētum, aequilibrium, Fontban valo kö, au	
gy, az serpenyőnek fen allo es mutato vasa,	
Talentum, septuaginta duarum librarum mensura,	
Ducatus	Taller
Marcā,	Gira

AS. omnis quantitas & omne corpus duodecim uncias continens. AS apud Romanos valebat numum vngaricum hinc centum asses, florenum vngaricum valent, Vncia, duodecima pars assis, Sextans sexta pars. Quadrans, quarta pars. Quadrans, quarta pars. Quincunx quinque uncias Triens, Tertia pars assis. Semis, dimidium assis

ed est) sex uncia, sine selibra (hoc est) media pars libra.
 Septunx, uncia septem. Denunx seu decunx quasi una
 dempta ex asse uncia (id est) undecim uncia. Dextans
 decunx, decem uncia, dictus quod assi desit sextans, h, e,
 uncia dua. Dodrans dempto quadrante uncia. Dipondi-
 um vel dipondius, dupondius vel dupondium, duo pondo.
 Sestertium dictum quasi semitertium, Harmad fel
 Triuntium, quod est trium unciarum, Nonuncium, quod
 est nouem unciarum. Aucunarium, Öregbites auagi
 Vehis, vel vehes Szeker (börzes
 Vehis fani Szena beker
 Vehis ligni Fa beker
 Vehis vini Bor Szeker

ARTIVM ET NOTITIA RV M

Ars Melterseg (intellectus vocabula
 Scientia Tudomány
 Sapiencia Bölczesség
 prudentia Eűesség
 Theologia. Isteni dologrul valo tudomány
 Ethicas Io erkölczről valo tudomány
 Phisicas Termesetnek tuomanya
 Phisicus, Termeset tudomester
 Iurisprudentia, Törüenbeli dolognak tudo-
 Iurisconsultus, Törüeny tudo mester (manya
 Dialectica Igazan valo vetekedesnek indo-
 Dialectico. Igazan veteked ő (manya
 Logica, Igazan es eűessen valo bolasnak, es io
 moddal valo vetekedesnek tudomanya.
 Rhetorica, Eűessen bolasrul valo tudomány
 Rhetor Eűessen bolo
 Astronomo Eghben nezo F4. Astro

Astronomia, Egh forgasról való tudomány,
Astrologus, Egnek forgasabol es czillagok iara-
 sabol iöuendölö. *Musica*, Mesterseggel
 való zeneklesnek tudománya.

Musicus, Eneklö mester.

Geometria, Föld meresről való tudomány

Geometer Föld merö

Medicina, Oruofasgrul való tudomány

Medicus, Oruos.

Politica, Varas gongya viseleserül való tud:

Oeconomica, haz gongya viseleserül való tud:

Architectonica. Haz czinalasról való tud:

Pictura, Kep irasról való tudomány

Statuaria. Kep faragásról való tud:

Statuarius. Baluany kep farago

Poetica Vers szerzesnek tudoma:

Pöesis, poetria, Idem

Pöeta vates Vers szerző mester

Philosophus, Bölczesegnek keretöye

Arithmetica, Szám vetéről való tud:

Arithmeticus, Szám vetö Mester

Ludimagister, Oskola mester

Pedotriba, *Hypodidascalos*, *subrektor*, *Vicarins*, *Peda-*
gogus, *Didascalus*. Idem.

VIRTVTVM ET VITIORYM.

coniunctæ appellationes

Noticia vera Dei Igaz Isteni esmeret

Dilectio Dei Isteni keretet

Fides Hit

Pieta, Istenhez való engedelmesseg

Spes Remenseg

Neglectus.

<i>Neglectus Dei</i>	Istennek megvetése
<i>Odium</i>	Gyölösfeg
<i>Despectus veritatis</i>	Igassagnak megvetése
<i>Infidelitas</i>	Hitetlenfeg. (enleg)
<i>Spes laquidæ moris</i>	Lassu es meg holt rem
<i>Impietas in Deum & Attya</i>	es Iste ellen valo en
<i>Premium (parentes</i>	Iutalom (gedetliefeg)
<i>Laus, gloria</i>	Diczösfeg
<i>Lex</i>	Törvény
<i>Iudicium</i>	Itilet
<i>Munus</i>	Ajjandek
<i>Honor</i>	tiétfeg
<i>Pax</i>	Bekeffeg
<i>Dignitas</i>	Meltofag
<i>Bellum</i>	Had
<i>Gratia</i>	Kedueffeg
<i>Concordia</i>	Eggyeffeg
<i>Discordia</i>	Haborufag
<i>Culpæ, crimen</i>	Vetek
<i>Pœna, supplicium</i>	Büntetes
<i>Labor, opus</i>	Munka
<i>Favor</i>	Böczület
<i>Decus</i>	Szegyenfeg
<i>Adulter</i>	Parazna
<i>Ambitiosus</i>	Tiétiefeg kiavano
<i>Arrogans</i>	Kerkedeken
<i>Assentator</i>	Hizeiködö
<i>Aruspex, Augur</i>	Iöuendö mondo
<i>Audax</i>	Vak merö merés
<i>Ebrietas</i>	Reffegfeg
<i>Helus</i>	Nyalakodo

<i>Crapula</i> dicitur á græco κεφαλάη: quod derivatur á κεφα caput & πάλω quatio, quasi concutiens caput vel cerebrum, Tobzodas De coētor bonorū Ki attyatul	
<i>Prodigalitas</i> Tekozlas (marattat el tekozollya	
<i>Prodigus</i>	Tekozlo
<i>Gulosus</i>	Torkos
<i>Edax, comedo, lurco</i>	Nagy ehétō
<i>Liberalitas</i>	Adakozas
<i>Liberalis</i>	Adakozo, hū marku,
<i>Parco, Avarus, Tenax</i> Argyrophilos, Fōsueny	
<i>Avaritia</i>	Fōsuenseg
<i>Dilapidare bona paterna,</i> El tekozlanī es el ve-	
<i>tegetni attyatul marat iōkat, vagy iōfagot</i>	
<i>Fidefragus, Fœdisfragus</i>	Hiti ſeger
<i>Fraudulentus</i>	Czalar
<i>Perivrus</i>	Hamis hitō
<i>Hæreticus</i>	Hittul ſakat
<i>Impius</i>	Hitetlen
<i>Homicida</i>	Ember ōlō
<i>Ignavus</i>	Tunya
<i>Effœminat⁹</i>	Ligy, aſſony terme-
<i>Laborioſ⁹,</i>	Munkas, (ſetō
<i>Inſt⁹.</i>	Igaz
<i>Iniuſt⁹.</i>	Hamis
<i>Laſcivus</i>	Faitalan
<i>Leno</i>	Keritō
<i>Lena</i>	Keritō aſſony
<i>Libidinoſus</i>	Buia termefetū eletū
<i>Scurra</i>	Vduar hazughya
<i>Stellio</i>	Czel czaſo
<i>Garrulus</i>	Czaczoſo Infa-

Infamia
Bona conscientia
Trepidatio
Timidus
Verecundia, pudor
proteruia
Pudic9 verecunda
Temperantia
Constantia
Vrbantia
Comitas
Simplicitas
Misericordia
Gratitudo
Sedulitas
Hospitalitas

Gonof hir neu
 Io Lölki esmeret
 Retteges
 Feleken
 Szemermetesleg
 Szemermetlenleg
 Szemer mes
 Mertekietesleg
 Alhatatoflag
 Emberseg
 Nyaiaslag
 Eggyügyüfleg
 Könyörületesleg
 Hala adatoflag
 Szorgalmatoflag
 Gazdalkodas

APPELLATIONES AFFECTVVM

<i>Laetitia</i>	Eöröm	(<i>simplisium et mixtorum</i>)
<i>Tristitia</i>		Szomorufag
<i>Spes</i>		Remenseg
<i>Met9.</i>		Felelem
<i>Amor</i>		Szerelem
<i>Odium, Liuo9</i>		Gyölöfleg
<i>Ira</i>		Harag
<i>Inuidia</i>		Iregyseg
<i>Luuid9.</i>		Keferü bosszúfag

COLORVM APPELLATIONIS.

<i>Tenebra</i>	Sötetseg
<i>Lux</i>	Vilagoslag
<i>Albedo</i>	Feyerseg
	<i>Lucidus</i>

Lucidus,
Nigredo,
Rubens Rubedo,
Viredo,
Coeruleus,
Ferrugineus,
Plumbeus,
Croceus,
Cygneus, niueus, candi-
Aureus, (dus,
Rosens, Puniceus,
Hyacinthinus,
Coccineus,
Coracinus,
Violaceus, cyaneus,
Prasinus,
Herbidus,
Sandicinus,
Ostrinus,
Thalassinus,
Hyalinus, vitreus,
Sandaracinus,
Cristallinus,
Amethestinus,
Sanguineus,
Candidus,
Cereus,
Cinereus,
Maculosus, varius,
Guttatus,
Vndulatus,

Vilagos, fenyes
 Feketeség
 Verefleg
 Zöldfleg
 Eeg fin
 Vas fin
 on fin
 Saffran fin
 Feier fin
 Arany fin
 Rosa fin
 Szederies fin
 Skarlat fin
 Hollo fin
 Kek fin
 Zöld fin
 pasit fin
 Test fin, purpian fin
 Szederies barson fin
 Eegh fin
 üveg fin
 Sarga fin
 Viz fin
 Vilagos feier fin
 Tista vörös fin
 Tista tündöklő feier
 Vias fin (fin
 Hammas fin
 Tarka fin
 Csöpögető fin
 Habos fin *Cæsius*

<i>Coesius, Glaucus</i>	Szöke fin
<i>Ater, Fureus</i>	Sötet fin
<i>Linidus</i>	Feier kek fin
<i>Leucophaneus</i>	Szürke fin
<i>Rutilus</i>	Fenyés
<i>Rufus</i>	Posgas
<i>Burrus</i>	Vörös posgas
<i>Fulvus, Pallidus</i>	Sarga fin
<i>Luteus</i>	Feier sarga fin arany
<i>Purpureus</i>	Szederies fin (finū
<i>Minium</i>	Vörös feitek
<i>Mucor</i>	Penis
<i>Spadiceus</i>	Gesténye finő pey

SONORVM APPELLATIONES.

<i>Sonus, vox</i>	Szozat
<i>Clamor</i>	Kialtas
<i>Screatus</i>	Asitas
<i>Poppismus</i>	Lo pisegetes
<i>Tussis</i>	Hurutas
<i>Susurrus</i>	Sufogas
<i>Quivitas.</i>	Panasolkodas
<i>Iubilatio</i>	Enekles (tanafa
<i>Scloppus</i>	Pusca löuesne kczat.
<i>Sonitus bombardæ</i>	Ajgyu pattanas
<i>Bombus</i>	Idem
<i>Fragor</i>	Czattagas
<i>Streptus</i>	Zörges
<i>Sonitus, tympani</i>	Dobso
<i>Taratantara</i>	Trombita so
<i>Latratus</i>	Ebvatas
<i>Grunnitus</i>	Difno rchöges

<i>Boatus</i>	Bömböles
<i>Gannitus</i>	Nyikogas mint az ro-
<i>Mugitus</i>	Böges (kae
<i>Rugitus</i>	orderas
<i>Balarus</i>	Iuh mekeges
<i>Stridor</i>	Czikorgas
<i>Leucatus</i>	Macska miogatas
<i>Sibilatio</i>	Siuöltes
<i>Hinnitus</i>	Nyerites
<i>Vagitus</i>	Kis germek kouako-
<i>Ructus</i>	Keródes (las
<i>Oscitatio</i>	Asitas
<i>Sternutatio</i>	Tprűsentes
<i>Tinnitus</i>	Csönges

ODORVM APPELLATIONES

<i>Odor</i>	Illat
<i>Odorabile odoratus</i>	Szagos
<i>Olfacere</i>	Szagolni
<i>Fragrans</i>	Io illatu
<i>Suaveolens</i>	Io szagu
<i>Graveolens</i>	Nehez szagu
<i>Oles hircum</i>	Bűdös vagy mint az
<i>Acutus odor</i>	Kemeny szag (bak
<i>Acris odor</i>	Erős szag
<i>Foetor</i>	Bűdös szag
<i>Visus</i>	Latas
<i>Auditus</i>	Hallas
<i>Odoratus</i>	Illatozas
<i>Gustus</i>	Kóstolas
<i>Tactus</i>	Illetes

SAPORVM APPELLATIONES

Sapor iz Dulcis, e. suavis Edes à graco ἡδυσ

<i>Austerus</i>	Suanyu
<i>Acerbus</i>	Poshat
<i>Amarus</i>	Keserü
<i>Acidus</i>	Eczetes
<i>Salsus</i>	Soos
<i>Acrius</i>	Erös
<i>Humidus</i>	Nedues
<i>Cariosus Mucidus</i>	Penisles.
<i>Mollis</i>	Lagy
<i>Pinguis</i>	Köuer
<i>Macer</i>	Oestöuer

AD TACTVM PERTINENTIA

<i>Fervidus, a, um</i>	Buzgo forro
<i>Calidum, tepidum</i>	Meleg
<i>Frigidum</i>	Hideg
<i>Humidum</i>	Nedues
<i>Siccum</i>	Szaraz
<i>Durum</i>	Kemeny
<i>Molle</i>	Lagy
<i>Asperum, Scabrum</i>	Darabos
<i>Glabrum</i>	Sima
<i>Graue</i>	Nehez
<i>Leue</i>	Könyü
<i>Densum</i>	Sürü
<i>Rarum</i>	Ritka
<i>Subtile</i>	Vekony
<i>Gracile</i>	Keskeny
<i>Crassum</i>	Temerdek

FIGURARVM SEV FORMARVM

Diuersarum nomina.) (Resum Igyenes

Recuruum Meg horgat, görbet

Cur-

Curvum, obliquum

Inflexum

Concavum

Convexum

Planum

Teres

Angulatum

Rotundum

Globus, glomus

Orbicularis, globosum

Glomerare

Turbinatum, acutum

Pyramidale

Triangulum

Quadrangulum

Sphæra

Cubus

Görbe

Meg haytot

Hezag üres

Boltos

Lapos

Gömbölyű

Szeges

Temerdek

Gombolyag

Keregded

Gombolyagot teker-

Hegyes.

)ni

Tornyos

Harom hegő

Negy hegű

Teke

Hat hegű forma

NOMINA COGNATIONEM ET

Pater Attya, (affinitatem significans,

Mater

Anyá

Parens

Szüled

Proles

Magzat

Filius, natus, gnatus

Fiu

Filia, nata

Leányzó

Avus

Eőfőd, fep apa

Avia

Szep anyá, nagy anyá

Nepos

Vnoka

Neptis,

Vnoka leány

Frater

Attyafi

Frater maior natus

Battyad

Fraterculus

Battyad fiaczkaia

Frater

Frater minor natu, germanus,

Eöczyed

Soror maior natu

Nened

Soror minor natu

Hugod

Sororecula

Kis hugod

Proavus, avi pater

Nagy apadnak apia

Pronia

Nagyanyadnak annya

Pronepos

Vnokanak fia

Abavus,

Nagy apadnak nagy apya

Abnepos

Vnokadnak, vnokaia

Avavus

Vköm

Avnepos

Vnokadnak vnokaya

Maiores

Az eleink (nak fia

Minores, posteræ

Az vtannunk valok

Socer, pater uxoris

Ipam

Socrus

Napam

Maritus

Fery

Uxor

Feleség

Gener

Vöm

Nurus

Menyem

Affinis

Sogor

Sororis,

Rered vagi, nenednek vra vagi

Glos

Angi (hugodnak

Pavvus patris frater

Attyadnak battya

Aviculus, matris fra-

Anyadnak á battya

Amita, patris soror

Attyadnak nennye

Matertera, matris so-

Anyamnak nennye

Vitricus.

(ror

Mostoha attya

Noverca

Mostoha anya

Prinignus

Mostoha fiu

Prinigna

Mostoha Leany

G

Natura-

Naturalis filius

Filius adoptivus

Pater adoptivus

Termeset berint valo fiu

Fogadot fiu

Hittös attya

Consobrini, na, qui vel ex fratribus, aut sororibus gignuntur. Alii consobrinos aiunt, qui ex duobus sunt geniti sororibus, eos vero qui ex duobus fratribus nati sunt, patru-
eles, qui ex sorore & fratre, amitini. Amita tua filij con-
sobrinum te appellant, tu illos amitinnos.

Consobrini, na, Kiknek az annyok eggy

Patruelis, Kiknek az attyok eggy

Cognatus Rokonsag

Agnati qui per virilis sexus personas sanguine coniuncti
sunt, omnis enim agnatus est cognatus sed non e contra.

Gentiles, qui sunt ex eadem gente Egy nemzetből

Consanguinei Ver berint valo attyafiai

Sobrini, na, sunt quæ, quive fratre patruelibus vel ami-
tinis progenerantur. Az kik az attya fiaktul bar-
maftanak, kiknek egy az attyok vagy az
annyok. Consobrini, Mikor ket neneidnek
ket fiok vagyon azok hiutatnak Conso-
brinusoknak. Gemini fratres & gemelli, fratres si-
mul nati. Kettös gyermekek, Germani, qui na-
ti sunt de eadem matre Egy ember fia.

Sunt qui dicant germanos vocari qui ex viroq; parente
fratres sūt. Germanæ sexus fœminei Eg ember leany

Uterini ex diuersis parentibus & ex vno vtero editi,

Külömb attiatul de eg aniatul löt attiafiak

Leuir frater mariti Vradnak battya

Abavus proavi pater Abavia proavi mater

Abnepos proneptis filius Abneptis proneptis filia

Pater magnus, avi frater Amita magna, avi soror. (Au-

Auūcula magna, auia frater, Mater terra magna, auia so-
 Atauus abani pater Abpatruus abani frater. (rör

Atauia abani mater Abamita abani soror

Abauunculus abania frater Abmater terra, abania soror

Propatruus, proani frater Proamita proani soror

Proauunculus proania frater Promater terra proania soror

Tritauus atani pater Tritania atani mater

Trinepos atnepotis filius Trineptis atnepotis filia

Notus est qui ex illegitimo toro natus est, decuius tamen
 parente nihil dubitatur, Fattyu fi (mek

Spuris qui incerta matre vel patre natus est Zab gyer-

Terra filius, a pöetis dicitur eleganter, qui obscuris natali-
 bus ortus, non audet suos parentes nominare aut monstra

Hares Eörökös (re

CONIUGII NOMINA

Maritus

Fery

Vxor, consort

Feleség

Sponsus

Vő leginy

Sponsa

Menyasszony

Sponsalia, orum, Hazasság szörzés, auagy az mell
 aia dekot elsőben az Firsu es az Leany
 adnak egy másnak, Vidua Eőzüegy assóni

Viduus

Eőzüegy ember

Celebs,

Kinek soha nem volt felesége

Pupillus qui nō habet patrē Kinek attya megholt

Orphanus, qui nec patrem nec matrem habet Arua

Post-humus qui post obitum patris nascitur, Attyz

h olta után lőtt gyermek.

ARBOR CONSANGVINITATIS

in recta linea Tritani pater, Eősöd őfinek őfi attia

Tritauus Eősöd őfinek őfi

G 2

Atia

Atavus
Abavus
Proavus
Avus

Eősöd őfi attya
Eősödnek őfi
Eősöd attya
Eősöd őp apad

IN SEXV MASCVLINO.

Pater

Attya

Nepos

Vnoka

Pronepos

Vnokad fia

Abnepos

Vnokadnak vnokaia

Atnepos,

Vnokad vnokaia fia

Trinepos,

Vnokadnak vnokaianak vnokaia

Trinepotis filius

Vnokadnak, vnokaianak vno

IN SEXV FOEMININO.

(kaia fia

Tritavi mater

vköd űkinek űki

Tritavia

vköd űkinek annya

Atavia

vkednek űki

Abavia

vköd annya

Proavia

vköd

Avia

Szep annya

Mater

Annya

Filia, nata,

Leany

Neptis

Leany vnoka (ia

Proneptis

Vnoka leanya vnoka-

Abneptis

Vnokadnak vnokaianak vnokaia

Trineptis

Vnokad annya vnoka leanya

IN MASCVLINO SEXV DE LATE-

Patruus

Attyad attya fia

(re dextro

Patruus magn9

Attyad attyafianak attyafia

Propatrus

Eősöd őfinek attyafia

IN FOEMININO SEXV ÁLATF-

Amita

Attyad annya

(re dextro,

(Ami

*Amita magna**Proamita**Abamita**Atamita**Tritamita*

Attyad attya annya

Attyd őfinek huga

Ősöd őfsi fianak huga

Ősöd őfinek huga

Ősöd huga

IN SINISTRO LATERE IN MAS-

Auunculo Anyad attyafia (*culino sexu**Auunculus magnus* űkőd attya fia (fia*Proauunculus* űkőd annyanak attya*Abauunculus* űkőd annianak battia*Tritauunculus* űkőd űkeienek attiafi*Consobrini* Hug vagi nened fia*Fratrueles* Attyad fia gyermeke*Propior sobrinus* ősöd attyafianak fia*Patruelis* Attyad attyanak fia*Amitinus* Battiad vag hugod fia

IN SEXU FOEMININO IN LATERE

Matertera Anyad nennye (*sinistro**Matertera magna* űkőd nennye*Promatertera* űkőd leanya nennye*Trimatertera,* űkőd űkőienek nen*Consobrina* Hug leaniok (nie*Propior sobrina* űkőd huga leannya

NOMINA DIGNITATVM ECCLE-

Pontifex maximus, Romano sumus pontifex (*sacisticarum.**Papa* Eretnék papa*Cardinalis* Gardinal*Patriarcha, Pater purpuratus* Patriarcha*Archiepiscopus, Metropolitanus* Ersök*Episcopus, Pontifex, praesul, Antistes, superintendes* Püs*Suffraganeus* Szentelő püspök (pök) (*Abbas*

Abbas-atia	Apathur
Præpositus	Præpost
Decanus	Decany
Archidiaconus	Fő espörös
Thesaurarius	Kencz tarto (fo
Canonicus Lector.	Canonok leczke olua
Canonicatus,	Isten igeiben iamborul va-
Sacerdotium.	Papfag (lo folgalat.
Sacerdos, Isten igeienek tisttan prædicalloia	
Presbyter, Flamen, Hierophanta, Senior, Mystes,	
Pastor, parochus, Minister	Pap.
Sacerdos mercenarius,	Fogadot pap
Symmysta	Idem
Suppastor	Vice plebanus
Vicarius pastoris	Idem
Capellanus, Sacellanus	Kaplan
Lenita	Valastor pap
Aedilis	Egy ház fia
Diaconus	Isopot)liba lako papa
Subdiaconus, Hypodiaconus	Kis piliső pap
Psalmista	Soltar eneklő
Exorcista, Baculista	Eskötő pap
Hierodulus	Oltar mester
Ostiaris, ianitor, por-	Aiton allo
Aedituus, (tarius	Egy ház őriző
Monasteriū, Cœnobiū	Clastrom, monostor
Præfectus monachorū,	Gargyan
Præfectus cœnobiū, pri	Idem
Monachus, cœnobita (or	Barat
Clericus qui est ex fo	
Confessor. (rite Dei, Gyontato barat	Culcu.

Cucullatus, rogator, circulator, Kuldulo cziukliás

Cuculla Cziuklya (Barac

Cucullatus erro, Kullogua pusztito. dulo fosto
fattu onto Czukiyas Barac.

Propheta vates, satidicus, Ióucndó mondo

Mónacha, virgo sanctimonialis, vestalis virgo Apacza

Maxima sacerdos Feiedelem apacza

DE ECCLESIA ET REBUS ECCLE-

Ecclesia Kórósten anya sent egyház (ház)

Aedess Templum, Egyház

Sacrum substantive Idem

Fanum, basilica Idem

Aedicula, Sacellum Kapolna

Aditum Templi Segrestye

Scrarium, repositoriū Szent hely

Ara, altare, Sacrorū Oltár

Statua Baluany kep

Ampulla Ampolna

Calix Kelyh

Hierotheca Monstrantia

Cereus Szentólt gverttya

Cereolus Kis gverttya

Ceroferarius Gyerttya hordozo

Candelabrum Gyerttya tarto

Lychnus pensilis Lumpas

Lychnus, vel llychniū Gyergia beel

Chorus congregatio canētiū Eneklóknec serege

Subsellia Ecclesiastica Egi házban való ülő

Subsellia clericorum papok beki (bekek

Pictura Iris festes

Imago Kep

Anlo-

Analogium, suggestum, Cathedra, pulpitum, Prædical

Thus Tömien (lo bek

Suffitus Io illat

Thuribulum, Thymiana Tömienőző berőam

Acer, arcula thuraceas in quibus reponitur Tömien

Hostia Aldozat (carto hely

Cruce Kereő

Baptisterium, Mosdo, kőőőtelő edeny

Aqua lustralis, aspergillum Szentelt víz

Horologium, Clepsedra. Folyo ora

Aeramentum, Campana, Harang

Nola Oly harang mineműt az karuoly ma-
darnak labara őoktak czinalni.

Tinnibulum Czinbalum

Rhopalum, pistillum, Harang monya harang

Prochotrophias Ispotaly (ütőie

Preces horarie Orankent valo imadlag

Cæmeterium Czinterim

Polyandrum ubi sunt multa sepulchreta.

Sepulchrum Koporso

Sepulchretum, Sepulchrum, Temető hely

Epitaphium Koporso fölő valo iras

Cella Cela, kamoraczka

Porticus, Atrium Tornacz

Schola, ludus literarius, Gymnasium, Collegium, frontistell

DIGNITATVM SECVLARIVM (rium.

Baro Ziblos vr

Satrapas, Sarrapess, Satraps Louas louagos vitez

Eques auratus Szentelt vitez

Magister equitum Louas mester

Agarionum magister Idem

Stipa-

<i>Stipator pedes.</i>	Drabane
<i>Signifer, vexillifer.</i>	Zászló tarto
<i>Quæstor</i>	Kincz tarto
<i>Præfectus ararii, arario publico</i>	Fő kamoras
<i>Præfectus prætorii, vel prætorio</i>	Vduar hadnaggya
<i>Prætura</i>	Fő biroság
<i>Prætor</i>	Törven teudő
<i>Prætorium</i>	Tanacz haz
<i>Aedilis</i>	Varas gögya viselőie
<i>Tribunus plebis,</i>	Köflege előtt iaro feiedelem
<i>Tribunitia potestas</i>	Köflegen való hatalom
<i>Consul</i>	Polgar mester
<i>Consularius</i>	Consulság viseles
<i>Proconsul</i>	Biro kepe
<i>Consularis vir, Senator</i>	Tanaczbeli ember
<i>Senatus</i>	Tanacz (lőie
<i>Latronum curator</i>	Gonosz teudők gongyi vise-
<i>Structor, strator</i>	Astalnak, astal vető
<i>Præagustator</i>	Etek koltolo
<i>Pocillator</i>	Poharnak
<i>Pistor</i>	Sütő
<i>Archimagiro</i>	Fő szakacz mester
<i>Dapifer</i>	Etek fogo
<i>A secretis, Secretarius secretorum consue</i>	Titok tudo
<i>Ab epistulis, amanensis.</i>	Iro deak
<i>Cancellarius, archigrammateus</i>	Kancellarius
<i>A calculis</i>	Szam vető deak
<i>Cubiculariis,</i>	Comornik, vigyaggy vető
<i>Rationista</i>	Szam tarto deak
<i>Prouisor</i>	Vduar biro
<i>A pedibus</i>	Kengyel futo

Appari-

Apparitor

Armiger

Cusfor

Approd

Tör hordozo inis

Inis folyo követ

NOMINA MAGISTRATVVM.

Casar

Imperator

Rex

Augusta

Imperatrix, Regina

Dux

Archidux, magnus

Princeps. (dux)

Prorex

Regulus

Subregulus

Dinastes

Capitaneus

Comes palatinus

Comes provincialis

Comes

Centurio

Trierarcha

Decurio

Eparchus

Tricesimarius

Teloniator

Agoranomos

Castellanus

Cziaſar

Feiedelem

kiraly

Cziabarne asſony

Kiralne asſony

Hadnagy

Nagy herczeg

Nagy vr

Kiraly kepe

Kis kiraly

Gubernator

Földes vr

Kapitany

Nádor Iſpan

Vajda

Var megye Iſpan

Szafados

Galyan hadakozó had

Tizedes. nagy

Tíztrarto

Harmiczados

Vámos

Vasar biro

Porkolab

DIVERSARVM CONDITIOVM

ſeu graduum vite humana appellationes

Nobilis

Nemes

Ignobi-

<i>Ignobilis</i>	Nemtelen, paraszt
<i>Dives</i>	Gazdag
<i>Pauper</i>	Szegeny
<i>Miser</i>	Nyaualias
<i>Fortunatus</i>	Io ferencies
<i>Felix</i>	Boldog
<i>Honoratus</i>	Tisztellegbeli
<i>Domino</i>	Vr
<i>Servus, Famulus</i>	Szolga
<i>Libertus</i>	Szabados
<i>Mancipium, Manceps</i>	Rab
<i>Lictor</i>	Varos solgaia, poro-
<i>Carnifex, Tortor</i>	Hober. (flo
<i>Prætor, Stentor</i>	Kialto
<i>Actor</i>	Föl pörös
<i>Reus</i>	Al pörös
<i>Arrestare</i>	Valakit meg tartani
<i>Arrestatus</i>	Olyenberkit meg tar-
<i>Patronus</i>	Oltamazo (tnak
<i>Tutor</i>	Aruaknak gond vise-
<i>Pupillus</i>	Arua (lőie
<i>Subditus</i>	Iobbagy
<i>Colonus</i>	Lakos ember
<i>Inquilinus</i>	Seller
<i>Miles</i>	Vitez
<i>Scholasticus Studiosus</i>	Tanulo deak
<i>Sacerdos</i>	Pap
<i>Celebs</i>	Maganak elő ember
<i>Magister</i>	Meiter
<i>Discipulus</i>	Tanítvány
<i>Athleta</i>	Bainak
	<i>Populus</i>

<i>Populus</i>	Kőfleg
<i>Artifex</i>	Mester ember
<i>Coniux</i>	Hazas ember
<i>Ancilla</i>	Szolgaloleany
<i>Aeger, infirmus</i>	Beteg
<i>Valerudinarium</i>	Beteges
<i>Sanus</i>	Egészfleges
<i>Piger</i>	Rőft
<i>Solers</i>	Győrs
<i>Industrius</i>	Sőreny
<i>Laboriosus</i>	Munkas
<i>Adulator</i>	Hizelkődő
<i>Abstemius</i>	Bor nem iőőa
<i>Balbuciens</i>	Akadozo őauu
<i>Coeus</i>	Vak
<i>Excoecatus</i> cui erunt (sunt oculi)	Kinek őemet ki toltak
<i>Excoriatus</i>	Meg niuzot
<i>Castrat⁹ eunuch⁹ spado</i>	Herelt ember
<i>Citharoedus</i>	Hegedős
<i>Claudus</i>	Santa
<i>Formosus</i>	Szep termetű;
<i>Deformis</i>	Rut termetű
<i>Doctus, eruditus</i>	Tudos, bölcz, iol ta
<i>Indocilissimus</i>	Tudatlan. (nult)
<i>Fatuus</i>	Bolond
<i>Exul</i>	Szamkiuettetet
<i>Lippus</i>	Czipas őemő
<i>Lusens</i>	Sandal
<i>Mango</i>	Rabarul ősal aalo ke-
<i>Prædator</i>	Toluy (reskedő

Obliviosus

Feledeken

Robustus

Erős

Inermis, Imbecillis

Erőtlen

Ascopis

Haazsöprő

ARTIFICIORVM DIVERSORVM

appellationes item Mechanicorum nomina

Architectus Faber lignarius,

Acz

Faber generale nomen, pro eo qui duriori laboré corporis
aliquod artificium exercet, ut sunt:

Faber ferrarius,

Kouacz

Faber materiarius

Szekegyarto, bodnar

Faber carpentarius, Kerek, vag hinto beker czi-
Carpentū enim est genus vehiculi, Hinto beker (nalo

Faber plaustrarius

Koczy czialo

Essedarius

Idem

Faber serarius

Lakat gyarto

Faber cultivarius, cultrifex

Kees czynalo

Faber aurarius, Aurifex

Eötuös

Chrysopoëus

Idem

Faber bractearius

Leuegő czynalo

Faber stannarius

On kanna gyarto

Faber laminarius

Rees vag pleh czynalo

Lamina est metalli Cuiusvis frustum in latitudine ductū

Faber fenestarius

Ablak czynalo

Faber monetarius

Penz verő

Faber ferramentarius

Vas mies

Faber arcuarius

Iü gyarto

Faber vitrearius

Vüeg gyarto

Faber murarius

Kő fal rako

Faber abenarius

Vít czinalo

Faber vascularis

Edeny czinalo Caman

<i>Cameutarius, calcaris</i>	Mecsek egető
<i>Statuarius, sculptor</i>	Képfarago,
<i>Sartor</i>	Szabo
<i>Pellio</i>	Szűcz
<i>Sutor, calcearius</i>	Varga
<i>Sutor veteramentarius</i>	Foldozó
<i>Cerdo vilis homo, lucrum sectans, qui artes illiberales exerceat: kérdőz enim lucrū significat, vulgo tamē dicitur,</i>	
<i>Timar, Tonfor, Barbitonfor</i>	Barbely
<i>Chirurgus</i>	Sebgyogító
<i>Textor</i>	Takacz
<i>Cocus</i>	Szakacz
<i>Pictor</i>	Képiro
<i>Pistor</i>	Sütő
<i>Latomus</i>	Kőmies
<i>Scalptor</i>	Kőfarago
<i>Sculptor</i>	Idem
<i>Lapidarius</i>	Kővago
<i>Lapidarii</i>	Kőbaniások
<i>Laterarius</i>	Tegla vető
<i>Figulus</i>	Fazakas
<i>Tornator, tornarius</i>	Éstergaró
<i>Vietor</i>	Pinter, kádár
<i>Vietum, Circulus</i>	Abronz
<i>Fullo</i>	Cziapo-vagy pósto
<i>Fidelia</i>	Cziapo ideg, (festő
<i>Lanio, lanius</i>	Mészáros
<i>Venator</i>	Vadász
<i>Acupictor</i>	Hímvarró
<i>Phrygis</i>	Aranyas ruha főző
<i>Barbaricarius</i>	Idem

<i>Agro</i>	Lomb
<i>Alipis</i>	Kenő fendő áfony
<i>Alata</i>	Vekonybőr, irha vigzemes
<i>Alutarius</i>	Vekony bőr gyarto
<i>Solearius</i>	Solinczinalo
<i>Crepidarius</i>	Kapoczinlo
<i>Veteramentarius</i>	Foldozo varga
<i>Ocrearius</i>	Szekernie czinalo
<i>Coriarius, ligularius</i>	Szi gyarto
<i>Marsuparius</i>	Társoly gyarto
<i>Crimenarius, busfarius</i>	Erőeny gyarto
<i>cakeolarius, (lunularis)</i>	Saru varro
<i>Sarcinator</i>	Varrogato
<i>Sarcinatrix</i>	Szabo áfony
<i>Interpolator, plicator</i>	Foldozo sibo
<i>Pannicularius</i>	Postoczinalo
<i>Pannicida</i>	Posto metű
<i>Texrix, Textricula</i>	Szőűő áfony
<i>Linarius</i>	Lepedoczinalo
<i>Lineo</i>	Keskenő fűűű
<i>Stropharius</i>	Keskenő czinalo
<i>Lanarius</i>	Gyrtiu czinalo vág arulo cziapo
<i>Arcularius</i>	Sze kreny vág apro belencze czi
<i>Arcarius, mensarius</i>	Abtai gyarto. (nalo
<i>Reticularius</i>	Hialo czinalo
<i>Piscator</i>	Halaś
<i>Cetarius, piscarius</i>	Halaaros
<i>Piscinarius</i>	Halas toual bano
<i>Salsamentarius</i>	Szatocz
<i>Numularis, argētarius</i>	Penz vultó
<i>Anceps, aucarius</i>	Madaraś

<i>Aurarius</i>	Aranyazo
<i>Auriga</i>	Szekei vezető ko-
<i>Balneator</i>	Fördös (czis)
<i>Bractearius</i>	Gyöngy fűző
<i>Lanius lanius</i>	Mezaros
<i>Croepola</i>	Hus arulo
<i>Caupo, propola</i>	Complar
<i>Carminator</i>	Szóz czinlo
<i>Carnicoctor</i>	Eetek főző
<i>Currucauius, redavius</i>	Koczis
<i>Clitellarius</i>	Malha hordozo
<i>Coronarius</i>	Köboru kötő
<i>Crocotarius</i>	Sírgyal festő
<i>Cupedinarius</i>	Draga eetek czinalo
<i>Decupa, Oenopola</i>	Czaplar bor arulo
<i>Dulciarius</i>	Mezes pogacia czinalo
<i>Factor</i>	Kolbasz czinalo, töltő
<i>Funambulus</i>	Kötelen iaro
<i>Histrion</i>	Iatekos
<i>Furnarius, calefactor</i>	Kemencze fűtő
<i>Pistor panifex, artopo-</i>	Kenier fűtő
<i>Gemmaris</i> (us)	Draga kő arulo
<i>Helciarins</i>	Hálókötel vonio
<i>Lactarius</i>	Teies csek czinalo
<i>Institor</i>	Szeel aros
<i>Mercator</i>	Kalmar
<i>Instia</i>	Szel
<i>Limbaris, umbraris</i>	Ruh peremenek varro-
<i>Librarius, Bibliopola</i>	Könyvtáros (gatoia)
<i>Impressor, Calchogra-</i>	Nyomtato
<i>(phas, Typographus</i>	Compactor

<i>Compactor</i>	Könűkötő
<i>Toreutica vel Toreuma</i>	Estergaros mű
<i>Tornarius</i>	Estergyaros
<i>Schœnopœus, Funarius</i>	Kötél gyarto
<i>Restio</i>	Idem
<i>Politor, Macharopœus</i>	Czisar
<i>Politor Armorum</i>	Feguer tisteito
<i>Calcarius</i>	Sarkantyú czinalo
<i>Dorixous, vel Durixous</i>	Pais gyarto, Kopia fe-
<i>Clypeator</i>	Idem (stő)
<i>Fusor</i>	Eontő
<i>Fusor aramentarius</i>	Harang őntő
<i>Fusor tormentarius</i>	Pattantyú őntő
<i>Fusor pocularius</i>	Pohár őntő vag Kanna
<i>Tector</i>	Fődelczinalo (gyarto
<i>Carbonarius</i>	Szenegető
<i>Sulphur</i>	Keen kő
<i>Sulphurarius</i>	Keenkő czinalo
<i>Naphta Puska por</i>	<i>Naphtarius Por tőrő</i>
<i>Porcarius, Suarius, Subulcus</i>	Diszto paktor
<i>Portitor</i>	Reuesz
<i>Promus, Penuarius</i>	Taar haazzal biro
<i>Pulearius</i>	Kut aaso (kafar
<i>Proxeneta</i>	Kőzbé iaro, aru bórzó, inter
<i>Manifesta</i>	Vesőt marhanak nezőic
<i>Auctionarius</i>	Kotya vetyes
<i>Auctio</i>	Kotya vetye
<i>Thermularius</i>	Gőz főrdő czinalo
<i>Reticularius</i>	Fű kötő czinalo
<i>Unguentari? Apothecari?</i>	Patikaros

<i>Margaritarius</i>		Draga gyöngy czinalo	
<i>Metallicus</i>	Baaniab	Mulio	őbuerrel bano
<i>Nauclerus</i>		Hayos Mester	
<i>Nonacularius</i>		Borotua köbörüs, vag nyro	
<i>Rasor</i>	Nyro	(ollo köbörülö	
<i>Obstetrix</i>		Baba, ködök meczö	
<i>Olior</i>		Parei főzö, vag kertez	
<i>Hortulanus</i>		Kerteez	
<i>Organarius</i>		Organa czinalo	
<i>Polymitarus</i>		Hiim varro	
<i>Placentarius</i>		Beles süto	
<i>Armentarius</i>		Menes haito	
<i>Pegasarius</i>	<i>cursor</i>	Postha	
<i>Veredarius</i>		Idem	
<i>Stratarius</i>		Pokrotz czinalo	
<i>Stratum</i>		Pokrotz	
<i>Ephippiarius</i>	<i>Ephippiop</i>	Nyereg gyarto	
<i>Sellarius</i>		Idem	
<i>Ephippium</i>	<i>Sella</i>	Nyereg	
<i>Chartarius</i>		Kartya vagy papiros czinalo	
<i>Membranarius</i>		Lantorna czinalo	
<i>Pharmacopola</i>		Ires ruha czinalo	
<i>Aromatarius</i>		Draga kenet czinalo	
<i>Aromatopola</i>	<i>Myropola</i>	Kenet aarulo	
<i>Librarius</i>	<i>à libra dict</i>	Fontöntö, czinalo	
<i>Numularius</i>	<i>trapezita</i>	Penz valto	
<i>Colybista</i>		Idem	
<i>Vespillo</i>	Seer aaso	Propola	Kufir
<i>Zonarius</i>		Eöü czinalo	
<i>Coctor Cerenis</i>		Sör főzö, neuclö	

<i>Cerenisarius</i>		Sör aaros	
<i>Olearius</i>		Olai aaros, vagy olai	
<i>Olearius qui oleum facit, vel qui vendit.</i>		(vető	
<i>Acetarius</i>		Etzet czinalo	
<i>Popina</i>		Vaaros konyhaia	
<i>Apiarius</i>		Mehekkel bano	
<i>Cellarius, Pincerna</i>		Kulczar	
<i>Abacus</i>		Szam vető tabla	
<i>Clibanus</i>	Katlan	<i>Dolabra</i>	Gyalu
<i>Forceps</i>	Fogo	<i>Forpex</i>	Borbely ollo
<i>Forfex</i>		Metelő ollo	
<i>Coronarius</i>		Kosoru fűző	
<i>Telonium</i>	Vaam	<i>Teloniator</i>	Vaimos
<i>Alastor</i>		Ország latra	
<i>Baiulus qui vecturas onerum corpore suo portat,</i>		Az ki	
<i>Lusor</i>	Hafartos	(haatan terhet hoz	
<i>Clauiger à clauus</i>		Kormanyos	
<i>Clauus</i>	Kormany	<i>Clauis</i>	Kulcz
<i>hinc Clauiger</i>		Kulczar	
<i>Molitor, molendinarius</i>		Molnar	
<i>Catellus</i>		Garat	
<i>Agricola, Colonus</i>		Szanto ember	
<i>Rusticus, agrestis homo</i>		Paraszt ember	
<i>Pastor</i>		Legeltető pásztor	
<i>Opilio, vpilio</i>		Iuhaaz	
<i>Bubulcus, Bubsequa</i>		Eokör pásztor	
<i>Caprarius, Aegonomus</i>		Keczke pásztor	
<i>Agazo</i>	Louas	<i>Mulio</i>	Eőszuer
<i>Mango</i>		Rab, vag gyermek arulo	
<i>Fossor</i>		Aarok aaso, vag kapas	

Merges - *itis*, *spicarum* *manipulus* á *mergendo dictus*;
Servius. El földözöt kalás

Villicus Maiorban lakó

Particulones, *cohæredes*, *qui partem patrimonij sumunt*,
 (örökös tars

Partiarius Reebes pay tars

Opifex Munkas ember

Tympanista Dobos *Tympanum* Dob

Tubicens, *Tubicinator* Trombitas

Tuba Trombita *Tibicen*, *Fistulicen* Sipos

Fistula Sip *Tibia* Tetem sip

Cornicen Kürtös

Vier, *utris* Tömlő vagy tömlő sip

Viticularius, *Ascaules* Tömlő sipos

Lyra, *Lutina*, *chelis* Lant

Lyricen, *Lutinista* Lantos

Citharistas, *Citharædus* Hegedős

Cithara Hegedő *Plectrum* Hegedő vo-
 nio, vagy az miuel az lantot pengettik,

OFFICINÆ ARTIFICVM,

Laniens, *Macellum* Mészár hék

Myropoliū, *Pharmacopoliū* Patika

Textrina Takacz mihely

Tonstrina Borbely mihely

Vstrina Oluásto haz *Sutrina* Varga mihely

Sutrina Szabo mihely

Thermopolium áhol meleg etket arulnak

Arcularia Ástál gyarto mihely

Argentaria Penz valto haz

Argyrotheca penz tarto haz, tsar haz
Argyro-

<i>Argyrocopium monetaria</i>	Penz verő haz
<i>Aurificina</i>	Eotudós mihely
<i>Apodyterium</i>	Vetkező haz
<i>Balneatoria</i>	Főrdő haz
<i>Capsaria</i>	Erősen gyarto mihely
<i>Carpentaria, rotaria</i>	Kerek gyarto mihely
<i>Cauponaria</i>	Komplar haz
<i>Fullonaria</i>	Festő haz
<i>Lanaria</i>	<i>Latomia</i> Kő banya
<i>Fornax calcaria</i>	Czapo haz
<i>Bibliopolium</i>	Mes kemencze
<i>Machæropolium</i>	Könü arulo haz
<i>Molendinum</i>	Czibar haz
<i>Ichthyopolium</i>	Malom haz
<i>Forum suarium</i>	Hal vasar <i>Forum piscarium</i> Idem
<i>Forum boarium</i>	Díszo vasar
<i>Armamentarium</i>	Eokör vasar
<i>Casteria</i>	Algyu berőam tarto haz
<i>Granarium, Penuariū</i>	Halo berőam tarto haz
<i>Panarium</i>	Gabona tarto haz
<i>Penu, Penuarium</i>	Kenyer tarto haz
<i>Artopolium</i>	Taar haz
<i>Vestiarium</i>	Kenyer sütő haz
<i>Valetudinarium</i>	Ruha tarto haz
<i>Ptochodochium</i>	Betegek haza
<i>Xenodochiū, pandochaum</i>	Ispitaly
<i>Dinerforium, taberna me-</i>	Szallas fogado haz
<i>Nosodochiū</i>	Vendeg fogado haz
<i>(ritoria</i>	Betegek ispitalya

CIBORVM VARIÆ DIFFERENTIÆ

Cibus Etek

Bellaria, Tragemata
Alimonia, alimentum
Carica

Gyümölcs etek
Eledel
Szaraz fige

Pappa est prima infantulorum vox, pappare enim est pa-
trem compellere & quicquid aliud viderit infans pap-
pam vocat. Kis gyermek etke, vel pupa.

Pulpa est caro sine ossibus. & significat corpus voluptatib⁹
deditū, quo animus deprimatur a celestibus ad terrena.

Pulpa, pulpamentum Edes falat, peep

Pulmentum piperatum, Borfos peep

Cocerum sic dictū, quod ad ignem coquatur Czik mak

Merenda antecœnium Osanna

Obsonator Saffar Conchis Föt Bab

Obsonium, eibus qui in foro venditur Koczonna,

Tremulus, eibus Idem (föt etek

Elixum Föt etek Assum Sült

Epula, Dapes Köz etek

Frixatum Rantot

Tyrotaicum Turoos etek

Caro elixa Föt hus Caro assa Sült hus

Caro frixa Rantot hus

Caro iuvulenta, iuvulenta Leues hus

Lencophagum Tjk hus

Caro suilla, porcina Disno hus

Caro aprugna, macerata Piritot, füstön saraz-

caro Fevina Vad hus (tot hus

Bovina Tehen hus Vitulina Boriu hus

caro Veruecina örü hus

Onina Iuh hus Agnina Barapy hus

Anserina Lud hus

<i>Armus ouillus</i>		Barany czemor	
<i>Omphacion</i>		Egres leu	
<i>Omphacismos</i>		Egres leuel valo fős	
<i>Lacticia</i>		Teyes etek	
<i>Allium</i>		Foghaigymas	
<i>Cnedia</i>	Fris etek	<i>Sinapium</i>	Multaros
<i>Comessatio</i>		Vaczora vtan valo lakas	
<i>Ientaculum, prandiolum</i>		Földstököm	
<i>Pastillus</i>		Gombota	
<i>Lardum, lavidum, taxea</i>		Szalonna	
<i>Perna</i>	Sodor	<i>sectile</i>	Disno odal
<i>Potaso pedoso</i>		Disno farczikana	
<i>Succidia</i>		Ket fele hasitot hus	
<i>Farcimen, Taceta</i>		Kolbasz	
<i>Lucanica Botellus, Faliscus venter</i>		Gömböcz	
<i>Tomaculum à téμνος</i>	1. seco.	Maios	
<i>Apexabo</i>		Veres hurka	
<i>Isuium, Sanguiculus</i>		Idem	
<i>Silum</i>	Apro hurka	<i>Abdomen</i>	Disno fir
<i>Pulpamentum</i>		Edes falat az disnoba	
<i>Lavidum rancidum</i>		Auas salonna	
<i>Sagnia</i>		Köuerős etek	
<i>Laganum</i>	Laxa	<i>Carynion</i>	Dio olay
<i>Cibus gelatus</i>		Hideg etek	(halak
<i>Pisces congelatis, coagulati</i>		Hidegge tetetet	
<i>Pisa</i>	Kasa	<i>Prisana</i>	Arpa kasa
<i>Salsamentum</i>		Soos hal	
<i>Chela cancri</i>		Raklab	
<i>Lac</i>	Tey	<i>Coagulum</i>	Alut tey
<i>Colustrinus colustra</i>		Soos tey	

<i>Serum</i>	<i>Sauo</i>	<i>Caseus</i>	<i>Sait</i>
<i>Caseolus</i>	<i>Kis Sait</i>	<i>Case⁹ bubulinus</i>	<i>Tehen sait</i>
<i>Bubalinus</i>	<i>Bial sait</i>	<i>Caseus ouillus</i>	<i>Iuh sait</i>
<i>Caseus caprinus</i>		<i>Ketske sait</i>	
<i>Caseus vetus</i>		<i>O, regi sait</i>	
<i>Caseus recens pressus</i>		<i>Vijonnan nyomot sait</i>	
<i>Caseus secundarius</i>		<i>Vy lagy sait, vag az el-</i>	
		<i>(sô teynek az sauoiaabol czinalt sait</i>	
<i>Caseus parmensis. rex Caseorum,</i>	<i>Parmafan.</i>		

PANES ET PLACENTAE

diuersi generis.

<i>Panis artopyrus</i>	<i>Tishta buza kenyér</i>
<i>P. similagine⁹. similadites</i>	<i>Semlye kenyér</i>
<i>Panis furfuraceus</i>	<i>Korpa kenyér</i>
<i>Panis az ymus</i>	<i>Kouaz nekül való ke:</i>
<i>Panis candidus</i>	<i>Feyer kenyér</i>
<i>Panis ater</i>	<i>Fekete kenyér</i>
<i>Panis fumaris</i>	<i>Kemenczeben sült ke.</i>
<i>Ipyntes</i>	<i>Kis kemenczebé sült k.</i>
<i>P. Entyphaeus subcinerice⁹</i>	<i>Hamuban sült kenyér</i>
<i>P. Spodites, σποδῖτης ἄζτος</i>	<i>Idem</i>
<i>P. Bipyrines bis coctus</i>	<i>Ketser sült kenyér</i>
<i>Panis Thalissus Thargelus vel Sytarius</i>	<i>Vy buzabol</i>
<i>P. Siligineus</i>	<i>Ros kenyér (sült ken:</i>
<i>Panis Triticeus</i>	<i>Buza kenyér.</i>
<i>Panis Hordeaceus</i>	<i>Arpa kenyér</i>
<i>Panis Militaris</i>	<i>Vitezi kenyér</i>
<i>Panis Spenticus</i>	<i>Hamar sült kenyér</i>
<i>Panis Nauticus</i>	<i>Haioban való kenyér</i>
<i>Panis cibarius, plebeus</i>	<i>Köz kenyér</i>

<i>Plema</i>	Szep feyer kenyér
<i>Pelanus</i>	Liszt iangbol czinalt ken.
<i>Spira, crusta, crustula</i>	Peretz
<i>Massa</i>	<i>Testa Libum</i> Czipo
<i>Marcus panis</i>	Marczapan
<i>Crustulum</i>	Kis peretz
<i>Polenta</i>	<i>Siriblitia Torta</i> Kalacz
<i>Placenta</i>	<i>Lepeny Artolaganus</i> Czõrege
<i>Artocreus</i>	<i>Beles Mellicens</i> Mezes beles
<i>Copta</i>	Hussal tõltõt beles
<i>Tyrolaganum, Tyronites</i>	Maakal sũtõt beles
<i>Traganitis</i>	Turos beles
<i>Laganum</i>	Serpenyõbẽ sũlt beles
<i>Crepis, Streptos</i>	Vekony beles
<i>Obelias</i>	Retes beles
<i>Ostracites</i>	Nyarfan sũtõt beles
<i>Itrion</i>	Fõdõ kõzõt sũlt beles
<i>Libum Azyma</i>	Apro mezes beles
<i>Bucca, buccella, bolus, ossa, ossella</i>	pogaczia
<i>Bolemia</i>	Falat
<i>Canterium</i>	Gombas beles
	Beles sũtõ haz, vag bersam.

VASORVM DIVERSIGENE-
ris appellationis.

<i>Abenum</i>	Vas fazek
<i>Amphiteloz</i>	Egyben iaro pohar
<i>Ampulla</i>	Ampolna
<i>Anaglyphum</i>	<i>Amphora</i> Ket sũlũ kor-
<i>Anydron</i>	Viragos miũ (so
<i>Aristophorum</i>	Viz mero rocza
	Olly edeny kiben á me.
	õre miueseknek etelt visnek,

<i>Alueus</i>	Teknő	<i>Abacus</i>	Pohar sek
<i>Brochus</i>		<i>Szoros nyaku korso</i>	
<i>Cadus</i>	Kad	<i>Cacabus, operculū</i>	Földő
<i>Calatrus, cophinus, corbis</i>		Kofar	
<i>Caldarium</i>	űst	<i>Canistrū, stercaria</i>	Tarifna
<i>Calix</i>	Pohar	<i>Cantharus</i>	Kanna
<i>Capsa</i>	Taska	<i>Capsula</i>	Kis taska
<i>Carchesium</i>		<i>Magas keskeni kanna</i>	
<i>Catinum, patina</i>		<i>Etek hordo fa tal</i>	
<i>Chytras ollas patella</i>		Fazek	
<i>Cataglyphum</i>		<i>Iratos karaiu mi</i>	
<i>Cisymbium</i>	Borostian	<i>fabul czinalt pohar</i>	
<i>Calix vitreus</i>		<i>űveg pohar</i>	
<i>Culigna, vas potorium</i>		<i>Föld pohar</i>	
<i>Cista, cistella</i>		<i>Lada ladaczka</i>	
<i>Clepsydra, arenarium</i>		<i>Folyo ora</i>	
<i>Cottabus pelvis anea</i>		<i>Reez medence</i>	
<i>Crater, patera</i>		<i>őreg aranyas kupa</i>	
<i>Cyathus</i>	Poharka	<i>Cumera</i>	Buzas kass
<i>Cymba Cimbium</i>		<i>Cziolnak</i>	
<i>Cibarium</i>		<i>Kenyer süto teknő</i>	
<i>Dolium, solium</i>		<i>Förödő kad</i>	
<i>Fiscina</i>	Sait	<i>vág turo farasto kofar</i>	
<i>Frixorium, sartago</i>		<i>Serpeniő</i>	
<i>Gutturnium</i>		<i>Mosdo korso</i>	
<i>Hydria, vna</i>		<i>Viz merő vödör</i>	
<i>Lanx</i>	On taal	<i>Lecythus</i>	Olajos korso
<i>Labrum, Tepedarium</i>		<i>Förödő kaad</i>	
<i>Lagena</i>	Palaczk	<i>Lebes</i>	Vas fazek
<i>Locus</i>	Erşeny	<i>Manica</i>	Taska, vág isak
			Mallu-

<i>Mallunium, polubrum</i>	Mosdo medencze	
<i>Matella, vel matula</i>	Huddozo edeny	
<i>Moytarium</i>	Mosar	<i>Modius</i> Negyed
<i>Mulatra, Pella</i>	Feið edeny	
<i>Nasierna</i>	Nagyfaiu korso	
<i>Obba</i>	Czobolyo	
<i>Oxilaphum</i>	Edeny á kiben etzetet viñnek	
<i>Paropsis idis</i>	Talaczka	(az aſtala
<i>Patera</i>	Nagy feles pohar	
<i>Peluis</i>	Medencze	<i>Pixis</i> Szelöncze
<i>Pellunium, vel Pellunua</i>	Laab mofo medencze	
<i>Vas vnguentarium</i>	Kenet tarto edeny	
<i>Poculum</i>	Pohar	<i>Pocillum</i> Kis pohar
<i>Poculum anſatum</i>	Fogatofon czinalt pohar	
<i>Sagana</i>	Oly edeny kiben valamit tórnek	
<i>Saccus</i>	Saak	<i>Salinum</i> Soo tarto
<i>Sciphus</i>	Czieſe	<i>Scaphium, ſcapa</i> Deſa
<i>Sinum</i>	Tey tarto edeny, fizek	
<i>Sportæ</i>	Koſaar	<i>Sportula</i> Koſaroczka
<i>Scrinium, Cista</i>	Szek reny	
<i>Trulla</i>	Kaponya	<i>Trulleum</i> Vaalu
<i>Talarus</i>	Sayt nyomo edeny	
<i>Theca ſcutellaria</i>	Taalas, taal tarto.	
<i>Theca coſblearia</i>	Kalaan tarto	
<i>Theca orbicularia</i>	Tanyer tarto	
<i>Tina</i>	Cziðbör	<i>Vrna</i> Vððör
<i>Vas vinarium</i>	Hordo, Boros edeny	
<i>Vitrum</i>	vüeg	
<i>Vrceus, vas quo aqua in urnam infunditur, vulgo dicitur:</i>	Fazekaczka, Bögge, cziüpor,	<i>Vrceo-</i>

Vrceolus

1226

Kis pohar

VEHICVLORVM DIVERSA

genera.

Arcera, Ephirhedium

Ernyős seker

Basterna, Biga

Ket. Lonu seker

Birotum

Ket kerekű taliga

Burdo

Egy embernek való taliga

Cantherium

Vasas kerekű seker

Carpentum, pilentum

Kolia, auag hinto seker

Cisium

Ket kerekű seker

Octophorum

Niolcz kerekű seker

Lectica

Kit az emberek hordoznak

Plaustrum

Nagy vaagasú, vag okör seker

Sarracum

Fa, vag kü hordo seker

Trabas Trahea, vehiculum, vehis

Szaan

Triga, quadriga

Harő vag negy Louu seker

Hexaphorum

Kit hatan hordoznak

Currus, carruca, rheda, Esseda

Koczi

CVRRVS CVM SVIS PARTIBVS.

Rota

Kerek Axis

Tengely

Faginus axis

Bik fabol csinált tengőly

Temo

Rud Temo areus

Vasas rud

Canthus

Vas karia, kerek vas, vagy sing

Modius modiolus

Kerek aggy

(vas

Radius, radiolus

Kerek külű

Curvatura rota

Kerek talp

Orbita

Kerek vagas

Exorbitare

Ki terni az kerek vagasbol

Fibula rotaria

Tengely főg

Polus

Tengőly vege

Axon-

Axungia

Szekei tengölye kenő haai

MACHINARVM QVAVNDAM

Bellicarum & tormentorum genera.

Aries, demolitor murium Fal törő kos

Bombarda Pattantyú vag, nagy algyú

Sclopetrus Puska Colubrina Taraczk

Cocblea Cziga Plutens Targy

Murex, Tribulus Vas sulyom

Phalarica Tűzes níl Coelus Lanczos bott

Pyroboli, sunt tela ignita ardentia, quæ cum flamma mit-
tuntur ad tecta domuum incendenda, quæ etiam Malleoli
dicuntur, Tűzes láptak

Exosta Nagy magas labakra al-

latot hid, kirúl az kú falt meg hagyak

Harpago Horog kiuel az haaz

(födelet le vonzak

Onerare bombardã, vel Sclopettum Meg tölteni az

Exornare, eiaculari, explodere Ki sütni (puskat

Eruptionem facere Hartzra ki ütni

Scloppum dare Pattantani.

ARMORVM AD BELLVM PER-

tinentium Nomina.

Ancyle Feel kezre valo kerek pais

Scutum, clypeus Pais Parma Feel kez pais

Cetra Búr pais Pelta Feel kerek pais

hinc, catraus miles Paisos vitez

Vmbro, est media clypei pars eminentior, & pro scuto in-

Lorica Panczel (terdum accipitur,

Galea, cassis Sisak

Thorax Mely vas, fegyuer derek

Hasta

<i>Hasta</i>	Kopia
<i>Hasta pura</i>	Vasatlan kopia
<i>Sarissa, Spata</i>	Hobbu dárda
<i>Acrides</i>	Kilöuð dárda, kit ismet vißsa
<i>Venabulū</i>	Szeles vasu dárda (ranthatnak)
<i>Veruina</i>	Nyars gerely
<i>Verutum</i>	Apro gerely
<i>Cobus, copis</i>	Vißsa fegezöt kafa
<i>Framea</i>	Szablya kard
<i>Gladius incuruus</i>	Görbe sablya
<i>Dolon, fica</i>	Mordaly hegyös tör
<i>Ensis</i>	Hegyös tör
<i>Pugio</i>	Hangyaz
<i>Spurum</i>	Furko
<i>Arcus</i>	Keez iy
<i>Armenū, Nervus arcus</i>	Idegh
<i>Sagitta, telum, Iaculum</i>	Nyil
<i>Catapulta</i>	Szigonyös Nyil
<i>Phalera, ornatus equorū</i>	Lohoz tartozo ekefitö
<i>Capistrum</i>	Kötö feek
<i>Fraxum</i>	Szabola
<i>Costilena</i>	Far metringh
<i>Fimbria</i>	Boglar percem
<i>Sella</i>	Nyerög
	Stapes
	Kengyel

πανοπλία, vniuersitas armorum, seu vniuersa arma.
 Hoc enim nomine intelligitur quicquid ad armandum in
 pugna pertinet. Hadi ferßam hadi sok feguer.

AD MILITIAM PERTI-
 nentia vocabula.

Exercitus, phalanx, turma Seregh

Tribu.

<i>Tribunus militaris</i>	Hadnagy	
<i>Miles</i>	Vitez	Tyro Vy vitez
<i>Centurio</i>	Szazados	
<i>Legatus</i>	Kiraly, vag nag vr kö-	
<i>Hastatus miles</i>	Kopias vitez	(uete
<i>Duxiclytus</i>	10 kopias vitez	
<i>Miriarchus</i>	Tiz ezör emberrel biro	
<i>Chiliarchus</i>	Ezör emberrel biro	
<i>Antesignanus</i>	Az fereg elöt iaro vitez	
<i>Ferentarius</i>	Könyi berßamu vitez	
<i>Sagittarius</i>	Nyilas vitez	
<i>Petavista</i>	Dárdan vgro Haydu	
<i>Funditor. fundibularius</i>	Parittyas vitez	
<i>Balistararius</i>	Szamfer iyas vitez	
<i>Legio</i>	Hat ezör emberbül ál-	
<i>Cohors</i>	Sereg	(10 sereg
<i>Auxiliarius</i>	Mas helyről fogador	
<i>Signifer, vexillifer</i>	Zazlo tarto	(vitez
<i>Metator castris</i>	Tabor hely iaro	
<i>Vexillatio ala equitum</i>	Egy zazlo allya nep	
<i>Mensores</i>	Sator oztok az taborban	
<i>Nauarchus</i>	Egy Galyauat, vag egy Ha-	
<i>Tessarius</i>	Iel ozto	(iobeli neppel biro
<i>Miles torquatus, auratus</i>	Szentölt vitez	
<i>Primipilus</i>	Negy száz emberrel biro	
<i>Classarius</i>	Galyan hadakozo	
<i>Exanforatus miles</i>	El bocziatatot Katona	
	(ki immar az folgalatot megvnta,	
<i>Miles gregarius</i>	Köz Katona	
<i>Miles triarius</i>	Valogatot vitez	

Accer-

Accersui, apparitores	Inasok, Apordok
Lixa, Equiso	Louas
Duriphoros vel doriphoros	Dárda hordozo vitez
Clauiger	Buzgan hordozo vitez
Velites	Előjárók (vitez
Cataphraetus	Merő feguerben öltözöt
Scrutigerulus	Az ki vra vtan paist hordoz
Doridoce vel $\delta\omicron\varsigma\alpha\tau\omicron\theta\acute{\iota}\kappa\kappa$	id est, repositoryum hastarum
Armamentarium	locus quo varia armorum species seponuntur.
Tribasimachus, id est,	Audax in pugna, Sic:
Amphimachus, id est,	qui cominus pugnat in praelio, sunt
nomina apta militum.	

POENARVM ET SUPPLICIORUM diuersa genera.

Patibulum	Akasztófa
Caluaria	Koppasztó hely
Cyrufragium	Kerekben töres
Exilium	Szamkiuetes
Fustuarium	Palczaua valo veres
Suspendium, strangulatio	Fel akasztas
Catasta, cippus	Keezi kaloda
Pedica á pes	Labnak valo kaloda
Numella lignea machina	genus est, in quam pedes &
collum immituntur.	
Compés-pedis	Becko
Manica	Czinczer belincz
Scale gemonia	Pölönger
Culeus	Saak kiben az kuruakat ki hordgyak
	es az vtan az vizben vetik.
Coclea torquere	Czigazni

Vnco impingere	Horogban vetni
Excoriare,	Meg nyuzui
Hamo impactus	Horogban vettető
Decollatio, <i>lingularis, capitis plectio</i>	Főveetel
Subiicere questionibus	Kenozni, vallatni
Torquere	Idem

MORBORVM DIVERSORVM

appellationes.

Morbus	Betegség, Nyaualya
Albugo	Szömon valo halyog
Alopecia	Haynak el koppodasa
Albus, vitiligo	Szeplő
Amaurosis, Amblyopia	főmnek homalyossaga
Amphimerinon, Ephemerina	Minden napi hideg
Angina, Sinanche	Torokgyik (leles
Anorexia	Etelnek meg vnasa
<i>ἀνορέξια, morbus, quum omnia respuit stomachus in ap-</i>	
<i>petentia, quæ uauseâ comitari solet,</i>	
Apoplexia	Gutti ütes (emelyedes
Hemiplagia	Fel gutta, egyik olda-
	(lanak el fardasa
Apoptosis, diabrosis	Az főmöldöknek viz-
	(ketese, es főrenek el hulasa
Apostema	Keles, keleueny, me-
	(rigy erezködes,
Apoplecticus	Egezlen meg barát á Gutta
Syderatus, Attonitus	Idem (ütes miat
Aphia	Az fariaban az inen valo kelessek
Arquatus morbus, vel regius	Oly betegség ki-
	ben az Sár viz egyeb tettet-is el fogya,

<i>Arthritis, podagra</i>	Lab közueny
<i>Atrophia</i>	Az testnek el fonyadása
<i>Arthritica</i>	Testnek minden része
<i>Articularis morbus</i>	Idem (nek faydalma
<i>Astma</i>	Leheilesnek nehez volta
<i>Algiosus, qui algore & rigore infestatur</i>	
<i>Batrachus</i>	Az gyermeknek uylue alat va-
<i>Branchus</i>	Be rekeztő naatha (lo keles
<i>Bulemia</i>	Termeset ellen valo ehseg
<i>Cachexia</i>	Az egez testnek nyaualyai
<i>Calculus, Lithiasis</i>	Kő bantas
<i>Catarrhus</i>	Naatha
<i>Carcinoma, cancer</i>	Farkas seb, vagy Fene
<i>Carbunculus, Anthrax</i>	Dágadas, vag franczu
<i>Carbunculosus</i>	Franczus
<i>Cephalea</i>	Fő faias
<i>Columella chion</i>	Cicatrix Seeb hely
<i>Chiragra</i>	Nyelu czap
<i>Celiacus</i>	Az keznek közuenye
<i>Comitialis morbus, caducus</i>	Has faio ember
<i>Condiloma</i>	Korlag
<i>Cophosis, surditas</i>	Az alfelben valo fül
<i>Chordapsus, Iliacus morbus</i>	Siketseg, vag Nemasag
<i>Chirthe, vel Hordeolum</i>	Has faias
<i>Carphologia, collectio festucarum recenset</i>	Az földön termő tarpa
<i>signa phreneseos καρφολόγητό καρπος ρσθλοος legere,</i>	Galenus inter
<i>& quis quillas in veste harentes purgare, á nomine</i>	
<i>i e, festica, stipula, furculus, pulma,</i>	Mikor az meg
<i>halo ember czipdesi az ruhat, es tistogat-</i>	
<i>tya mint ha semetes volna, ki iegye bizon-</i>	
	nyal

nyál, ielõn valo halála or ianák,

Catalysis dissolutio, interitus Embernek lólkerül
meg valása. Item diuersorium, mansio, unde κατὰ
λύτης hospes qui diuersatur, & hospicio exipitur à κατὰ
λύω, id est. hospitio.

Cæliolysia aluius morbus, nimius fluxus alui, Erõr-
Cardiacus morbus Szû faidalom (lenseg

Dysuria, quando vrina difficulter, ægre & cum cruciatu
ejcitur satis tamen copiosa. Mikor ember vize-
lik, de nagy keénal.

Ischuria, quando vrina non potest eici, sed supprimitur,
& retinetur. Mikor nem lehet az vizeles,

Stranguria, quando orificium vesicæ obstruitur vel con-
stringitur crasso humore, propter quod vrina cum violentia
& tantum guttatim exprimitur, Mikor ember
nagy kennal es cziõ põnkent vizelik,

Diarrhœa, fluxus, fluentum, meatus. Item Medicis co-
pius alui sine inflammatione exulcerationeq; fluor, pro-
fluuium ventris, alui resolutio, aluius liquidus.

Mikor az embernek hasat el cziapia valami
(es igen megyen tûle,

Dysenteria, tormen

Veer has

Dysentericus

Has fáio, vag beel fáio

Diffonea

Lelekzetnek nehez volta

Destillario

Naatha

Elephantiasis

Franczu

Enterocèle

Tõkõlleg

Ephialtes

Eyel valo meg nyomás

Epiphora

Szõmnek gyakran kõnyuezése

Excreare

Kõhõgni

(bõmũ

Epiphoreticus, ἡγογὴς τῶν ὀφθαλμῶν, Kõniuezõ

Emphysematicus

Meg puffadó

Enterocelicus

Tökös

Epidemia

Mindön dögletes nyaualya

Extasis, latine stupor

Eőnek el tauoztasa

Extaticus, attonitus stupidus

Eőelős

Epilepsia, morbus comitialis Hercules morbus.

Sacer morbus? Korfag Epilepticus Korfagos

Epilepsia autem dicitur à Græco ἐπιλαμβάνω, id est, capio. Nam in hoc morbo capiuntur & vincuntur sensus adeo ut à mortuis nihil absint.

Comitialis nominatur à comitiis quia comitia derimebat, si quis eo fuisset in campo correptus.

Herculeus vocatur ab Hercule, qui huic morbo traditur fuisse obnoxius.

Sacer morbus appellatur, quod cerebrū sanctissimā nostri portionem quoddamq; mentis veluti sacellum, peculiariter

Febris

Hideg leles (infestet.)

Febris Ephemerina

Minden napi hideg leles

Febris continua

Szüntelen valo hideg leles

Febris tertiana

Harmad napi hideg leles

Quartana

Negyed napi hideg

Ficus, Marsica, fungus

Sűly

Furfures capitis

Főnek korpas volta

Gangræna, vel phagedæna

Fene

Glaucoma

Feier halyogh

Glaucomatus

Halyogos bómű

Grauedo

Főnek alom hozo korfaga

Grauedinosus

Nehéz feiű

Gangrana

Vad hus, vagy Fene

Gonorrhœa

Agyekben valo betegseg

VIII

Vitium membrorum genitalium cum cuiquam prater voluntatem sperma effluit.

Gallicus morbus Franczu (dagadafa

Hydrocephale vel hydrocephalus Az Fűnek meg

Hæmorrhoids Veer has folyas

Hydropisis, vel hydrops Sár viz betegség, viz (korság, Huius tres species:

Ascites ab, ἀσκίς id est, vier Tömlő, cum tantum venter est repletus aquea humiditate copiosa, ita, ut præbeat similitudinem vtris impleti, Mikor az has az Sár viz miat vgy meg fualkodik mint egy (meg töltöt tömlő,

Tympanites à tympano instrumento musico, cum corpus spiritu magis, quam aqua distenditur, pulsatumq, reddit sonum tympani, Mikor az Sár viznek miatta az test meg fualkodik mint az Dob, vgy hogy mikor pattantyak, mint ha pengene.

Aqua intercuss alias Leucophlegmatia, cum solida corporis partes in aquam resoluuntur adeo, ut corpus pallidum reddatur, & cadaueri simile, Mikor az Sár viz az egez testet meg futtya es meg poffaztya.

Hydropicus qui illo morbo vexatur, Viz korságos (Beel poklos,

Hemiplexia, Feel gutta ütes, az az, (egyik oldalának meg halasa.

Hepaticus. hepaticus, lecorosus, May faio

Hepaticus dicitur etiam, Ioha faio

Hælus inguinarium Szömermős testön vi-

Hælus-eris Fekely keles (lo fekely

Hælerosus Fekelyös

Hemicrania Fűnek egyik résznek faydalma
Hernia Szőmerem teltnék el dagadása, v. g.
Herniosus Tökös (tökösleg)
Hydrophobia, morbus est, quo morfi á canibus laborant
 aquam vitant, Dűhös betegség, mikor az
 embert az dűhös eb meg marja, meg dűhő-
Hydrophobus Dűhös ember (dik tűle
Hamaptysis, sanguinis sputio, Veer pokes
Hamaptisicus Veer pökő
 ἡπιάλοσ *Hepialus*, algor qui febrim præcedit, Fázé-
 koskodás, mioek előtte az hideg lelős em-
 berre iű, Quod veteres εἰσγαστέροσ á εἰγέω quod
 significat idem quod frigeo, & πύρ ignis, quasi febrim
 subsequens nimis astus, Gyuládozas hideg leles
Iliosus Agyeka faio (v. in
Icterus vel *Ictericus* morbus, Az kinek saar viz
 mia fől fualodik minden teste. Habet appel-
 lationem á nomine *icteros*. Est autem *icteros*, annula
 flavi coloris, quam latini *Galgulum* vocant, hæc quia so-
 lo aspectu id malum sanat, inde nomen habet, Idem
 morbus appellatur & *aurigo* á colore flavo, qualis est in
 Auro, Tercio nominatur, morbus regius, quia sit cu-
 randus cibo & potu delicato. Quarto vocatur morbus ar-
 quatus, vel arcuatus, ab arcus seu *Iridis* cœlestis simili-
 tudine, cuius flavum colorem refert.
Ischiadicus Kinek cziöpöie fay
Lumbago, *Lagonoponus* Agyek fayas
Lepra Pokol var *Leprosus* Poklos
Lyenteria Hasnak bertelen menele
Lyentericus, *cœliacus*, *Alvinus* Has fayó

<i>Lunaticus</i>	Eyel bolondoskodo,
<i>Lippus</i>	Czipas <i>Lytotomus</i> Kű metelő
<i>Lippitudo</i>	Szömnek czipas volta
<i>Leibargus</i>	Fől serkent her telen alom
<i>Leibargicus</i>	Nagy alhato
<i>Lichen, mentagra</i>	Rut fekete feplő
<i>λιθιαστίς, morbus calcularis in renibus aut vesica.</i>	Az (kit kű bant,
<i>λεπτοθυμία defectio animi, exanimatio á λεπτό lin-</i>	
<i>quo & ψυχή anima,</i>	Alelas, midőn ember-
	(nek minden ereie el fogy.
<i>Mania</i>	Bolondság
<i>Mentagra</i>	Torok faidalő, vag fekete feplő
<i>Mentagricus, Impetiginosus</i>	Szeplős orczaia
<i>Narcosis</i>	Hidek miat valo gembörődes,
<i>Nausea</i>	Eteknek meg vtalasa, (cziömör,
<i>Narce</i>	Keeznek, auagy Lab- (nak sugorodasa,
<i>Nephritis</i>	Vesenek faydalma
<i>Nephriticus</i>	Vese faio
<i>Ophthalmia</i>	Szöm faias
<i>Otalgia</i>	Fülnek cziöngese
<i>Oxena</i>	Ornak meg varasodasa
<i>Orthopnea</i>	Ki nehezen vezőn le-
<i>Odontalgia</i>	Foghfaias (legzetőt
<i>Oscedo ab aliis oris foetor, ab aliis vitium dicitur quo quis</i>	
<i>sepius cogitur oscitare.</i>	Az nyaknak el fakadasa
<i>Paralysis</i>	Az fül mellet valo keles
<i>Parotibides</i>	

Pernio Labnak hideg miat valo meg ve-
 Phrenesis, delirium Haygymaz (uefe
 Phtisis Ábbu korfag
 Pleuritis Szűre valo efees, nilallas
 Podagra Labon valo kőzueny
 Polypus Az orraban valo sül
 Psorophthalmia, Szőmöldök vizkerese
 Phthiasis, pedicularis morbus, Oly betegseg ki-
 ben az embert az teuek meg eők,
 Pustula Apro var
 Pneumateusis Hasnak föl fualkodasa
 Pulmonarius Gyakran zugo ember
 Peripneumonicus Teüdő dagadasa
 Pneumonia Idem Porrigo Teriedő var
 Porriginosus Szeleffen teriedet var
 Pruritus, prurigo, impetigo Visketeg
 Prurire Visketni Phanaicus Liderczes
 Pituita Natha miat futo rutsag takony,
 Phagedena Fene Pestis Dög halál
 τσαρσενός, irritatio, incitatio, exacerbatio acris di-
 sceptatio, excandescencia prouocatio, extimulatio. Gale-
 nus pro infestatione, acerbitate & impetu seu febris seu
 accessione, Habbal vag hertelen iőuő bereg-
 (seg, vagy hideg leles,
 Papula, pustula, qua salina ieiuna defricatione corri-
 gitur, Keleuen
 Ramex, est genus hernia, continens sub se species poroce-
 lam, sarcocelam, cirsocelam, & bubonocelam.
 Porocela est, cum ex abscessu aliquo, circa scrotum seu te-
 sticulorum sacculum materia induruit. Mikor az em-
 bernek

bernek az tök kőryeke meg dagad.

Sarcocela est, cum in ipso scroto seu testiculorum sacculo concreuit caro. Cirsocela cum vena intumuerit ex quibus testiculi dependent.

Bubonocela, cum ipsi testiculi intumuerunt, et inflammatione dolorem afferunt: Ha species hernia nomina sumserunt a greco κήλη Latinè cele seu hernia.

Ramex, Hernia

Tökcsög

Redinia est abcessus, circa radices vnguium, cum scilicet cutis extra vngues se soluit, quia rediuit idem est, quod soluere, iuxta Festum. Cicero: pro Roscio Amerino scri-

Spasmus

Göröz

(bit duplici u.)

Redunia

Köröm merög

Scotoma, vertigo

Főnek fedőlgefe

Swanguvia

Vizeletnek nehez vol-

Syderatus, attonitus

Gutta ütes (ta

Syderatio

Nyaknak szakadása

Struma

Gelyua Sternutamentü pthrusögés

Spasticus

Kibé gonoz sellet vagon

Sacer ignis, Ignis persicus

Szent Antal tüze

Spleneticus, lienosus

Lepe fáio, vag rást be-

Splenis tumor

Rást (tegleg

Scabies

Rüh, fenniedek

Spasticus

Kibé belső szakadás vagyon

Scrofula, columula

Nyel cziap

Syntexis, defectio animi Elmenek fogyatkozása

Symptoticus, lypotymicus lipopsych? Az kinek mind

elmeiebens-lólkeben fogyatkozás vagyó,

Sternutatio

Pthrusentes

Singultus

Czioklás

I s

Screa-

Screatus

Köhdöges, vagy asztyas

Scrofa apostema sub lingua.

Scrofula proprie dicuntur indurati adenes seu glandulae in collo praecipue, in alis, & in inguinibus consistens. ita dicta a scrophis, seu suibus, qui peculiariter hoc morbo infestantur, Græci χερσίδες latini strumas appellant.

Az nyakaban, agyékaban, vagy holnal alatt való merigyeknek es golyóbisoknak meg keményödése vagy dagadása,

σθένος, Aristoteles scribit luminis extinctionem qua per se fit μάγεσσις vocari, qua ab aliis οβελός, Szemnek behunyása, vag az szemnek világnak elfordulása mikor az ember meg akar halni.

Tenasmus, proprie est crebra & inanis dejectione alui cupiditas. Cum inflammatione ac tumore sedis musculosa & sanguinolenta quadam egerens.

Tollitur lacte asinino Plin. lib. 28. cap. 14. Nasceitur autem hoc morbi genus. ex biliosis acribusq; humoribus rectum intestinum mordentibus.

Tormina intestinorum

His ragas

Tabes Atrophia

Testnek elfonnyadása

Tabidus, Atrophus

Elfonnyar

Tussis

Hurutas

Vomica

Eues var

Vermina, plurale

Minden testnek posgása

Veternus

Elfeleltő beregseg

Vertiginosus

Fedelgő

Vertiginosus fedelgő feist

Vertigo, turbo, Scotoma

Szedelges

Vari, vel varioli Apro fakdekok az emberön

Vibex, est signum, quod relinquit scuticas dicta quod vi fiat.

Vtes auagy füstis helye,

Verru-

Verruca á verrendo dicitur. asperq; in monte locus. Dicitur et incorpore humano tuberculum et caruncula dura et callosa sine pruritu, porrus vulgo dicta, nostra vero lingua Szömölcszö

Plinius Ocymum misto atramento sutorio, verrucas tollit, Hinc verrucosum dicimus, quod verruci est plenum inaequalesq; et diuersas eminentes partes habet.

Xerophthalmia Szomnek visketese

DIVERSIS MORBIS AFFECTO-
rum appellationes.

Apoplecticus	Gutta ütöt
Auriginosus, Ictericus	Kinek az saar viz min- (den testet el futtya,
Anorecticus	Ki az etelt nem kiuannya
Astmaticus	Ki nehezen vesen lelekzetet
Algiosus	Faazekon
Carbunculosus	Az kin fittytent
Carcinomaticus	Kin farkas seb vagyon
Chiragricus	kinek kezét kősueny iaria
Calculosus	Az kit kő bant
Cardiacus	Kinek szívüere eset
Celiacus	Has faio
Disentericus	Kin veer has vagyon
Colicus	Kolikas
Empyothotonus	Kinek á meliehez ragat az alla
Epiphoreticus	Kőniuező semő
Emphysematicus	Meg puffadozot
Febriculosus, febricitans	Hideg lelő
Glaucomaticus	Haliagos semő
Hydropicus	Saar vizel tele.

Hidro-

Hydrocephalus

Leprosus

Lienericus

Lagophthalmus

Lebargicus

Mentagius, Impetiginosus

Orthopneicus

Phreneticus

Phrysius

Pleuriticus

Podagrosus

Pustulosus

Paralyticus

Splenicus

Stomachicus

Stomaticus

Strumofus

Stranguriosus

Spasticus, Spasmodicus

Torminosus Has faio

Verrucosus

Xerophthalmus

Kinek feie meg dagadot

Beel poklos

Kinek á hája igen megye

Nyul szemő

Nagy alható

Zeplős orczaiu

Nehez lehellető

Haygymazban feküő

Ássu kórsgos

Kit az öklelet bant

Kőfuenyes

Varas Pediculosus

Tetues

Kinek mind laba keze el esik

Kit rakt bant

Gyomor faio

Kinek á hája meg veset, vag

Golyus

(el főt)

Nehezen vizellő

Kit á Görcz bant

Torminosus Has faio Verminosus

Geleblas

Szömölcsziős

Kinek beme vntalá vizket,

ADVVALETVDINEM PER-

tinentia.

Valetudo

Egesszeg

Valetudinarius

Beteges

Medicus

Oruos

Phlebotomia

Eer vagas

Cucurbita ventosa

Köppöly

Chirurgus

Eer vago borbely

Cataplasma

Kötes

Pharmacopola

Patikaros

Pharmacum, catharticum

Purgatio, tisztító ital

Clyst.

<i>Clyster</i>	Feczkendő, has tisztító
<i>Balanus, suppositorium</i>	Cziap (oruósság)
<i>Emplastrum</i>	Flaitrum: vagy ír
<i>Collyrium</i>	Szem gyogító ír
<i>Carapodium</i>	El nyelő oruósság, vag
<i>Friccio</i>	Törles (pilula)
<i>Cauterium</i>	Billeg südő berham
<i>Vomitus, reiectus, reiectio</i>	Okadás
<i>Parsimonia</i>	Mertekletesség
<i>Abstinencia</i>	Etelkül való még tar-
<i>Pastilli, Trochisci</i>	Pilulak (toztatas)
<i>Pilula, Amuletum</i>	Nyakan függő ír

FECES ET EXCREMENTA DI-
uersarum rerum.

<i>Acus, acervis</i>	Polyua
<i>Analesta</i>	Az eteknek hulladeka
<i>Amurca</i>	Clay tőpörtőie
<i>Apluda</i>	Az kölesnek ondoia,
	(vag az tat rkanak polyuaia,
<i>Bolbiton</i>	Tehenganey
<i>Flores</i>	Az bőlőnek tőrkölye
<i>Fraces</i>	Az olaj gyümölcsnek
<i>Fursur</i>	Korpa (sonkolya)
<i>Grassum</i>	Az gyapjának senyuedese
<i>Helysma</i>	Ezültnek sonkolia
<i>Oiptoton</i>	lüh ganey
<i>Magmata</i>	Az kencinek sóprőie
<i>Merys</i>	Az vörőnek sonkolya
<i>Mucus, pituita</i>	Takony
<i>Muscerda, Musceledra, musceleibron</i>	Eger ganey
	Prase-

<i>Præfegmina digiti</i>	Körömnék el metelese
<i>Scoria, excrementa sunt omnium metallorū</i>	Mind A-
rannak, ezüstnek, onnak, vásznak sonkolya	
<i>Schidion, vel Schidia</i>	Fa vagon valo forgacz
	(hulladeka,
<i>Scobs</i>	Furasnak es fűreles-
(nek hulladeka, vagy rebelesek pora,	
<i>Scirus</i>	Saitnak á fergefe
<i>Succerda</i>	Diszno far
<i>Spyra, Spyrados</i>	Sterquiliniū Lo ganey
<i>Stercus, merda, excrementum</i>	Keczke far
<i>Tartarum, Fex</i>	Ember ganey
<i>Tomentum</i>	Bor sópró
<i>Stercus Asininum</i>	Posztó nieredekie
NAVIGIORVM DIVERSA GENERA,	Szamer ganey
<i>Navis</i>	Haio
<i>Actuaria navis</i>	Könniū haio
<i>Phaselus</i>	Saika Celoxs Lembus Idem
<i>Cata scopium</i>	Keemleni valo hcio
<i>Corbita</i>	Kofaros öreg haio
<i>Cymba, Linter, Scapha</i>	Cziolnak
<i>Hypagus</i>	Hidas, vagy komp
<i>Liburnica</i>	Nasád
<i>Scapha, oria</i>	Halašo cziolnok
<i>Monoxylon</i>	Merő fabul czinalt haio
<i>Oneraria navis</i>	Terhes haio
<i>Pontones</i>	Eőšue cziatlót haiok.
<i>Schedia</i>	(kickek az vizet által hidalliak,
<i>Rates</i>	Eőšue cziatlót fabol czinalt haiok
	Szalak <i>Triremis, Biremis</i> Gallia
	Sic

Sic quadrivemtis, iuxta crescentem remorum ordinem.

AD REM NAUTICAM SPE-

Etantia vocabula,

<i>Naucerus, Nanta</i>	<i>Haio mester</i>
<i>Naulum</i>	<i>Haio beer</i>
<i>Naumachia</i>	<i>Nauale</i>
<i>Naumacharius miles</i>	<i>Haio allas</i>
<i>Anchora</i>	<i>Vizen valo viadal</i>
<i>Vas maczka</i>	<i>Vizen hadakozo vitez</i>
<i>Antenna, Mal'</i>	<i>Arbocz fa</i>
<i>Carbasus-um velum</i>	<i>Vitorla</i>
<i>Carina</i>	<i>Az haionak dereka</i>
<i>Celeuma</i>	<i>Az reuešeknek nogatások</i>
<i>Classis</i>	<i>Nagy sereg haio</i>
<i>Helciarvus</i>	<i>Haio kötél vonio</i>
<i>Rudens</i>	<i>Haio kötél</i>
<i>Prora</i>	<i>Haio orra</i>
<i>Puppis</i>	<i>Haio farz</i>
<i>Proreta</i>	<i>Kiaz haio orrat igazgattya</i>
<i>Clauus</i>	<i>Kormany</i>
<i>Puppita</i>	<i>Kormanyos</i>
<i>Remus</i>	<i>Euezó</i>
<i>Remigium</i>	<i>Idem</i>
<i>Contus</i>	<i>Cziaklia, Harpago, vas horog mel-</i>
<i>lyel az vizen valo viadalt a ket haio tőzue</i>	
<i>Ratis</i>	<i>Szal</i>
	<i>(kapcziolnak)</i>
<i>Transstrum</i>	<i>Haio beli üllő deska</i>
<i>Vrinator</i>	<i>Az ki vizben jól tud buni</i>
<i>Vadium</i>	<i>Reh hely</i>
<i>Vadosa aqua</i>	<i>Cziel viz</i>
<i>Portus, locus ubi transuectant homines per aqua, unde portu-</i>	
<i>tor. Remex</i>	<i>Reueš, vag az ki az haio tőzueš</i>
<i>Portorium, ipsum premium quod datur pro labore ve-</i>	
<i>Etandi,</i>	<i>Reu penz</i>
<i>Portorius est is qui exigit pecuniam pro transuectandi la-</i>	
<i>bore solutam,</i>	<i>Reh vamos</i>

DOM-

DOMVS ET PARTIVM E.

eius vocabula.

Domus	Ház	Domuncula	Kis ház
Domicilium		Hobbu ideiglen valo ház	
Aedes-ium	Ház	Aedificium	Alkotmány
Paries	Fal	Paries crustat ⁹	Mazlot fal
Paries latericius		Teglabul czinalt fal	
Paries marmoreus,		Faragot kőbül rakot fal	
Paries craticus		Boronból rakot fal	
Paries intergerinus, medianus, septum			Köz fal
Murus	Kő kerites	Calx, cementum	Mész
Paries camentitius		Mészfel cziapot fal	
Arena	Főüeny	Albarium	Feieritet fal
Gypsum	Maz	Tectorium	Mazlas
Aceratum luvu, paleatum		Polyuas fár	
Cœnum	Sikeres fár	Tabulatum	Deszka ház
Podium	Erkely	Pediolum	Erkelyke
Vestibulum, prothyron		Tornacz	
Ianua	Aito	Ianitor, ostiari ⁹	Aiton allo
Pseudothyra	Alaito	Ostium, Fores	Ki nilo aito
Anta, arum, pluraliter tantum ostiorum, latera			Ayto
Parastatæ		Oldal fa	(felső)
Impago		Bellet aito	
Postis	Az hatulso	ragazto kiben az aito	
Porta	Kapu		(farka iar)
Valua		Ket fele nilo aito	
Catarectas vel pendula porta,		Emelczős kapu	
Cardo	Aito fark	Posticum	Aito megí
Limen	Küszöb	Superliminare	Felső küszöb
Liminaris lapis		Küszöbuck valo kü	

<i>Atlas vel telamō cariatides,</i>	Az föld kűbök kö-
<i>zót valo faragas, auag vaias, Sera</i>	Likar
<i>Pessulus</i>	Aito kilincz, vag aito zar
<i>Veetis, repagulum</i>	Aito zauar, vag, rettez
<i>Claustum</i>	Nito zauar Obex Aito tamaš
<i>Obex, repagulum, pessulus in eodem seve sunt significato.</i>	
<i>Avium</i>	Pituar <i>Aviolum</i> Kis pituar
<i>Clauis</i>	Kulcz <i>Clauicula</i> Kis kulcz
<i>Columna</i>	Ošlop
<i>Columna teres</i>	Kerekded ošlop
<i>Columna striata</i>	Veeföt ošlopok
<i>Sivia</i>	Az ošlopon valo veefesfök
<i>Peristilium</i>	Az ošlopnak feien valo faragas
<i>Epistylum</i>	Ošlopon valo gerenda
<i>Spira, Basis</i>	Ošlop alat valo kű auagy fa
<i>Valatium, porticus</i>	Palota.
<i>Tetrastylon</i>	Negy ošlopon allo palota
<i>Decastylon</i>	Tiz ošlopó allo palota
<i>Pignostylon</i>	Sűrű ošlopu palota
<i>Criptoporticus</i>	Föld alat valo palota
<i>Alatus</i>	Mulatozo haz
<i>Apoditeriū, spoliatorium</i>	Le verközö haz
<i>Tricliniū</i>	Ebellö haz (dem
<i>Mensa segmentata</i>	Rakot ástál <i>Mensa theselata</i> l-
<i>Vermiculata, variegata,</i>	Himes, feittöt ástál
<i>Bractea aurea, lamina</i>	Arany tabla
<i>Conclauē.</i>	Reitek, auagy titok haz
<i>Orchestra</i>	Tanczolo haz
<i>Oporotheca</i>	Áfű gyűmölcz tarto haz
<i>Tenuarium</i>	Taar ház

Thiriotrophium	Roborarium	Vad kert
Propugnaculum		Bastya
Gypsa subterranea	cauerna	
Cella	cellarium	Pincze Thermopolium Egetbor ház
Thermopota	Egetbor	iuok Theriaca Törlek
CVBICVLVM CVM SVIS PARTIBVS		
Cubiculum	Thalamus	Halo, auag, agias ház
Camera	Testudo	fornix Bolt
Cubicularius	Komornik	Lectus Agy
Sponda	Nyosolya	Lectica Kis nyosolya
Fukrum	lectica	linopodium Az agy laba
Leistrator		Agyvető
Periphoretes		Az kit feczelben hor-
Hemicyclus		Szczel. (dosnak)
Calcitra	Paplan	Matta Laagy duhna
Tomentum		Az duhnanak az töltése
Cervical		Vankos, feialy
Puluinar, puluinus	Parna	Puluillus Kis parnacza
Stragulas lum		Pokroc
Syndon lecticaria		Gyolcz lepedő
Lintum	Köz lepedő	Lodix Lásnak
Toralia	Agylepel	Ganfape Guba
Tapes		Szőnyeg
Belluatus tapes		Olly szőnyeg kin sok
Aulaum	Karpit	(vadakat börttenek)
Fratilli		Az börttenek az rostia
Atalica	Atlacz	Cortina Suporlat, draga karpit
Peristroma	peripetasmata,	Föl vont karpitok
Conopoeum	Szőnyeg	halo Pecten Fűső
Sudarum, Mantile	Kekkenő	Speculum Tükör
		Conspio

<i>Conspicillum, specillum</i>	Okular, Papi sem
<i>Antiscalpiū Fūlvaiō</i>	<i>Dentiscalpiū</i> Fog tisztító
<i>Arca, arcula</i>	Lada <i>Arcula libraria</i> Könyű tartó
<i>Capſa farinaria</i>	Liszt tartó sak (lada)
<i>Locus, locelli</i>	Penz tartó szaczko
<i>Numus, pecunia</i>	Penz <i>Aes signatum</i> Vert penz
<i>Aureus numus</i>	Arany penz
<i>Coricula Lapis lydius</i>	Proba kű (penyő)
<i>Lucerna Szöuetnek</i>	<i>Symbella</i> Penz merő ser-
<i>Lucerna pensilis</i>	Fűggő gyertya tartó
<i>Mantula, Laganū, vinariū</i>	Huddozo edeny
<i>Lavina Arniek bek</i>	<i>Cloaca, Forica</i> Közönséges
<i>Teges, Hibiscus</i>	Gyekeny (baro bek)
<i>Cesticillus</i>	Tekercz <i>Fauilla</i> Gyertya hamua
<i>Flabellum, Muscaria</i>	Legyező

DE HABITIBVS MULIERVM.

<i>Gynaciū, Gynecōitiū</i>	Asoni nepek es leaniok
<i>Gynaconites, Gynacius id est: effeminatus.</i>	(haza)
<i>Mundus muliebris</i>	Abbony allat öltözet
<i>Cerussa, Fucus, vnguentum quoddam mulierum quo speciosiores videantur quod a plerisque damnatur, nostra lingua dicitur.</i>	Görög feier <i>Calamistrum</i> Hai feniesítő
<i>Redimiculum</i>	Hai fodorító fessám (tek)
<i>Discerniculū</i>	Hai bonto fessű <i>Ciacinna</i> Hai fonas
<i>Lixiuum, Lug</i>	<i>Calantica</i> Pattyolat
<i>Caliendrum</i>	Babos fedel <i>Margarita, vnio</i> Giengy
<i>Bacca</i>	Giöngy semek <i>Monile baccatū</i> Giöngel
fűzőt aranylancz,	<i>Calantica, Fascia</i> Fattiol
<i>Calyptrum</i>	Fedel <i>Frontale</i> Homlok ekeffége
<i>Torques</i>	Aranylancz <i>Psilothrū</i> Simitokenet

Torques brachialis armilla Arany perecz
 Lunula Islog Annulus gemmatus Draga kövü
 Bombicina Seliem ruha, tásora (gyűrű)
 Spinter, fibula mulierum, Kapocz
 Semicinctoriū, veniale Elő kötő
 Pracinctorium Idem Perisoma, subligaculum Gattyá
 Plagula Halos fő kötő Vitta Fő kötő
 Crepidula Siru Celus Gusal, rokka
 Fusum Orso Spondilus, verticulus Orso pergető
 Pensus, Stamen Szőő Pečten Gereben
 Bambalium, Gossipion Seliem
 Sericum Idem Quasillus Seliétarto kofaar
 Calathus Szőő tarto kofar
 Acus Tő Foramen acui Tő fok Digitale Gyűő
 Licia-orum Viőfallot fonál Filum Fonál
 Duplarium Czerna Forfex forficula Meteclő ollo
 Forpex forpicula Barbeli ollo Forceps Kouacz fo-
 Pečten filarium Borda Tibicen, liciatoriū Idem (go-
 Radius, Vetelő Stamen Szűni való fonál
 Subtegmen, Trama Beel fonál (lyag)
 Cunabula, cuna Bőlczyő Forago, Glomus Gombó
 Crepundia crepitaculum Czyörgetyű Puppá Bab
 Puppis puer, puppa puella dicitur. Marialis, se puppam
 dicit Gellia, cum sit anus. Puppá etiam est puellare, simu-
 lacrum ex panniculis & tomento factum quo puella lusi-
 tant, vulgo, Barb. Virgines autem nuptura veneri su-
 puppas offerebant, sperantes se breui veros puppos, pupas
 habituros. Acupitor Phrygio, Him varro
 Puerpera Gyermek külő Puerperium Gyermek
 Obstetrix Baaba Nutrix Dayka (külő)
 Ancilla Szolgalo leány Famia

Famula, pedisequa	Asszony utani iaro leany
Pallium Palat	Cesticillus Konty
Stola Hosszu haczoka	Instia Selem fecel
Purpureus limbus	Barfony perem
Prætexta	Barfonnaal hanyot ruha
Peplus & peplum, est Syndon pertenuis, proprie est vestis mulierum sicut Χίτων virorum. Quidam usurpant in masculino genere, ut: Peplumque trahabant. Item peplum est mulieris palla quæ reliquis indumentis super induitur vulgo dicitur: Faatyol, Boreto öreg sahos	
Fetia syndonis, patiolethi	Egy veg gyolcz vag (pattyolat
Filum de colo dicitur infusum, à fuso in alabrum (mote-la) vel traductorium, ab alabro in girgillum (Gombolito) vel deuolutorium, à girgillo in glomicellam (az gombolyagban) à Glomicillo in panum, vetò karora, à pano in telam, Est etiam girgillus lignum mobile ex quo funis in puteum cum sirula demittitur ad hau-riendum aquam in gyrum vertendo, dicitur Cziga.	
AD BIBLIOTHECAM PERTINENTIA	
Bibliotheca, libraria	Könyu tarto
Bibliothecarius.	Könyu tarto hazzal biro
Libro, codex, volumen	Könyu Bibliopola Könyu
Foruli	Könyu tarto polcz (aros
Codicillus, libellus, codiculus	Kis könyu
Collectaneorum libellus	Irt könyueczke
Embruidion,	Kesben viselõ könyueczke
Tabula cerata	Viasos tabla Pugilaris Iro tabla
Pagina, Folium	Leuel Pagella Kis leuel
Diarga	Az leuelnek az feli
	K 3 Vmbi-

Homilia, sermo Prædicallas
 Tomus ἀτέμνω seco. Egyrebe az kõnyunek
 Volumen est integrum opus, Eges kõnyu
 Dialogus, colloquutio duorum aut pluriũ, Egy mas kõst
 valo bešelgetes. Colloquium Idem
 Fasti, Libri in quibus totius anni descriptio continetur.
 Vaaros kõnyue
 Apologeticus, liber in quo responsio & excusatio continen-
 tur. Mas kõnyyre vaio feeles
 Panegyricus, liber laudes continens, quæ in conuentu ho-
 minum recitatur.
 Paræneticus, dicitur admonitorius, parænesis enim signi-
 ficat admonitionem, Valumire intõ kõnyu
 Didascalicus, qui doctrinã continet, Tanito kõnyu
 Protrepticus, instructiuus, exhortatiuus
 Põema Verselirt kõnyu Carmen Vers
 Historia Lõt dolog Fabula Bebed
 Soluta oratio quæ prosa dicitur, ut est oratorum
 Expositio, Meg magyaras (kõnyu
 Commentarius-um, Bõ bebeddel magyarazo
 Pittacium, tabula dealbata, in qua nomina ludicum sele-
 ctorum describebantur. Dictum a nomine πίττα vel
 πισσα i, e, pix, ut sit pittacium tabula fusili pice ad exar-
 tandum inducta, Gyantaros aug fenicõ viasbal
 megborittatõr taabia, Alias pycetacium:
 Lampridius in Alexandri vita perlegebat, cuncta py-
 etacia,

AD COENACVLVM PERTINENTIA
 Coenaculum, Ebõlle vagy vaczorallo haz
 Cenatio, Dieta Vaczyorallas Feneztia

<i>Fenestra</i>	Ablak	<i>Fenestra vitrea</i>	Üveg ablak
<i>Fenestra craterata, cancellata</i>			Rostelyos ablak
<i>Fenestra tabulata</i>			Deszkás ablak
<i>Laquearium</i>			Főlhaznak az pallasá
<i>Candelabrum pensile,</i>			Függő gyertya tartó
<i>Lychnus pensilis</i>			Függő meecz
<i>Lychniū</i>	Az meecznek	beli vag	gyertya beel
<i>Lamætorium</i>			Gyertya hamua veud
<i>Fauilla</i>			Gyertya hamua
<i>Abax Abacus</i>			Pohar feek
<i>Mallonium, peluū</i>			Medencze
<i>Gutturium aquarium,</i>			Czyorgo medencze
<i>Candela sebacea</i>			Faggyu gyertya
<i>Candela cerea</i>			Viasz gyertya
<i>Laterna</i>			Szarū lampas
<i>Laterna vesicaria.</i>	Tehen	bellé	buritor lampas
<i>Laterna papiracea,</i>	Papírossal		buritor lampas
<i>Lampas-du, á λαμπωί, e, luceo.</i>			
<i>Calix</i>	Pohar	<i>Calix vitreus</i>	Üveg pohar
<i>Poculum Cyathus, vas potorium</i>	Innya	valo	pohar
<i>Calix gemmatus,</i>	Draga	kővel	rakot pohar
<i>Poculum fictile,</i>	Föld		pohar. Czyupor
<i>Poculum cristallinum,</i>	Cristaly		pohar
<i>Cyphus</i>	Czyefe		(pohar
<i>Poculum ancisum, celatū</i>	Faragot	miel	czinalt
<i>Poculum ansatum</i>	Füles		pohar
<i>Απίγωτορ latine Baucalis</i>	Ital	hidegitő	ieges
<i>Viceus fictilis</i>	Pögre		(decsa
<i>Patera, cratera, crater,</i>	Arany	kupa	
<i>Mensa</i>	Aztal	<i>lentaculum</i>	Földtököm

<i>Umbilicus</i>	Az könyvön való boglár
<i>Librarius</i>	Könyűiro Notarius Iro deak
<i>Charta, papyrus</i>	Papiros
<i>Glabra papyrus</i>	Sima papiros
<i>Scabra papyrus, aspera</i>	Darabos papiros
<i>Charta bibula</i>	Folyo papiros
<i>Charta regia,</i>	Safos, vagy, reegil papiros
<i>Angusta papyrus,</i>	Draga vekony papiros
<i>Charta libraria,</i>	Könyű nyomtató papiros
<i>Charta emporetica qua utuntur mercatores ad obtegendas merces,</i>	Takaro papiros
<i>Charta candida</i>	Feier papiros
<i>Membrana pergamena,</i>	Haartya
<i>Palimpsestus membrana iterū abrasa</i>	Iegző könyű
<i>Deletia & deletia</i>	Idem
<i>Opistographus,</i>	Egy felől írot papiros (kinek kiuól az hatara irnak)
<i>Schedula schedæ</i>	Czedula
<i>Pugillares tabellæ</i>	Viasos tablák
<i>Graphium</i>	Vas veßővel kin irnak
<i>Stylus</i>	Reez penna
<i>Calamus</i>	Lud tolbul csinált penna
<i>Grapharia theca, calamaria, pennale, pennaria, Pen-</i>	
<i>na tartó hely,</i>	<i>Pluteus</i> Az könyv dezkája
<i>Arramentum librarium,</i>	Nyomtatóni való tonta
<i>Fuligo</i>	Idem <i>Arramentarium,</i> Kalamaris tonta
<i>Pigmentum</i>	Festek (tarto
<i>Arramentum scriptoriū</i>	Tonta kiuél irnak,
<i>Minium, miltus, rubrica,</i>	Vörös tonta
<i>Codex miniatus</i>	Sok fele tontaualirt könyű

<i>Calchographus, Typographus</i>	Könyu Nyomtato
<i>Autographum chirographum</i>	Valakinek keze irása
<i>Liber idiographus</i>	Oe miga kezeuel irt könyu
<i>Epistola, Epistolum</i>	Másnak írott leuel,
<i>Tabellarius, Grammatophorus</i>	Leuel hordozo vi-
<i>Diploma, Feiedele peczeti alatvalo leuel</i>	(uő
<i>Annulus signatorius, gemma signatoria,</i>	
<i>Sigillum</i>	Peczet
<i>Dactylium, Condaliun,</i>	Peczetlő gyűrő mellyec
<i>Miniare Vörösiteni</i>	(ember viaban vifel
<i>Cera miniata</i>	Vörös vias
<i>Cera viridis</i>	Zöld vias
<i>Complicare literas</i>	Leuelet be kötni
<i>Signare literas</i>	Leuelet be peczetleni
<i>Resignare literas</i>	Leuelet fel szakítani
<i>Cancellare literas, idem est quod dissipare, delere, nam sicut ex transverso ducuntur ligna in cancellis: Ita delendis scripturis transverso calamo ducuntur notae lineae quo atramentaria.</i>	
<i>Syngraphum & pha</i>	Bizonfag leuel
<i>Serarium, Chartophilacium</i>	Szekreny kiben le-
<i>Littera publica fidei</i>	Menedek leuel (uelal
<i>Littera</i>	Botu
<i>Syllaba,</i>	Tőb őfue sörköztetöt bötü
<i>Dictio, verbum</i>	Ighe Vox Szófat
<i>Dictiuncula, verbulum,</i>	Kis ighe
<i>Oratio</i>	Bű bebed
<i>Oratiuncula</i>	Rőuidőden valo bebed
<i>Opusculum</i>	Kis konyu
<i>Scholium, latine est excerptum, id quod vulgo postilla dicitur</i>	

Homilia: sermo

Prædicallas

Tomus á τῷ πρώτῳ σέκο.

Egyre fe az kõnyunek

Volumen est integrum opus, Eges kõnyu

Dialogus, colloquutio duorum aut plurium, Egymas kõs

valo befelgetes. Colloquium Idem.

Fasti, Libri in quibus totius anni descriptio continetur.

Vaaros kõnyue

Apologeticus, liber in quo responsio & excusatio continetur. Mas kõnyure vaio feleles

Panegyricus, liber laudes continens, quæ in conuentu hominum recitatur.

Paraneticus, dicitur admonitorius, paranesis enim significat admonitionem, Valamire intõ kõnyu

Didascalicus, qui doctrinam continet Tanito kõnyu

Protrepticus, instructiuus, exhortatiuus

Pœma Versel irt kõnyu Carmen Vers

Historia Lõt dolog Fabula Bebed

Soluta oratio quæ prosa dicitur, ut est oratorum

Expositio Meg magyarabas (kõnyu

Commentarius-um, Bõ bebeddel magiarazo

Pittacium, tabula dealbata, in qua nomina ludicum selectorum describebantur. Dictum a nomine πίττα vel

πίσσα i, e, pix, ut sit pittacium tabula fusili pice ad exornandum inducta, Gyantaros aug fenic viasbal

meg borittatot taabia. Alias pycetacium:

Lampridius in Alexandri vita perlegebat, cuncta pycetacia,

AD COENACVLVM PERTINENTIA

Coenaculum, Ebõlle vagy vaczorallo haz

Cenatio, Diata Vaczyorallas Fenestral

<i>Fenestra</i>	Ablak	<i>Fenestra vitrea</i>	űueg ablak
<i>Fenestra craterata, cancellata</i>			Rostelyos ablak
<i>Fenestra tabulata</i>			Deszkis ablak
<i>Laquearium</i>			Főlhaznak az pallasa
<i>Candelabrum pensile,</i>			Fűggő gyertya tartó
<i>Lychnus pensilis</i>			Fűggő meecz
<i>Lychniū</i>	Az meecznek beli vag		giertya beel
<i>Lmunctorium</i>			Gyertya hamua veuő
<i>Fauilla</i>			Gyertya hamua
<i>Abax Abacus</i>			Pohar feek
<i>Mallacium, peluis</i>			Medencze
<i>Gutturium aquarium,</i>			Czyorgo medencze
<i>Candela sebacea</i>			Faggyu gyertya
<i>Candela cerea</i>			Viazs gyertya
<i>Laterna</i>			Szarű lampas
<i>Laterna vesicaria</i>	Tehen bellel buritot		lampas
<i>Laterna papiracea,</i>	Papirossal buritot		lampas
<i>Lampas du, á λαμπωί, e, luceo.</i>			
<i>Calix</i>	Pohar	<i>Calix vitreus</i>	űueg pohar
<i>Poculum Cyathus, vas potorium</i>			Innya valo pohar
<i>Calix gemmatus,</i>			Draga kőuel rakot pohar
<i>Poculum fictile,</i>			Föld pohar. Czyupor
<i>Poculum cristallinum,</i>			Cristaly pohar
<i>Cyphus</i>			Czyefe (pohar
<i>Poculum ancisums celatū</i>			Faragot miuel czinalt
<i>Poculum ansatum</i>			Fűles pohar
<i>Απίγωτον latine Baucalis</i>			Ital hidegitő ieges
<i>Viceus fictilis</i>			Bőgre (deefa
<i>Patera, cratera, crater,</i>			Arany kupa
<i>Mensa</i>	Aztal	<i>lentaculum</i>	Főldőtokom
			Prandi-

Prandium, Ebeed	Merenda, antecœniũ	Osonna
Cœna Vacciora	Cœnipeta, parasitus	Vaczora leſõ
Domicœnium,		Othon valo vaczorallas
Comessatio		Űdõ kõſben valo ſaballas
Mensa abiẽgnã		Fenyõ aſtal
Mensa cupreſcina		Cipros fabol czinalt aſtal
Mensa verſatilis		Forgo aſtal
Mensa ſegmentata, teſſelata, vermiculata,		Rakot aſtal
Cilliba vel potius cibilla,		Negy ſegũ aſtal
Bractea aurea		Arany taabla
Diſcus,		Kerekded aſtal vag tanyer
Tripus		Harom labu aſtal
Monopodium		Egy labon allo aſtal
Triclinium	Harom aſtal	haz Scamnum Pad
Sedile	Űlõ ſek	Hemicylus Fel kerek Seczely
Sella, thronus	Seczel ſek	Sedes Szek
Cathedra		Predicallo ſek
Mappa menſale	Abroſ	Quadra ſtãnea On ta-
Quadra orbis, diſcus		Tanyer (nyer
Quadra lignea		Fa tanier
Dapiſer,		Talnik vagi etek fogo
Fuſcinula	Etekhez valo vella	kiuel a huit ki-
Sirueſor	Etel metelõ es a ki rako	(veſik
Chironomus dicitur iſs qui in arte ſecandi capones & anſe		
res &c. eſt peritus, Az ki az rikot es ludat me-		
ſter ſeggel el tudgya bontani auag metelni		
Fiſcina argentea		Ebũſt valla
Coclear argenteum		Ebũſt kanal
Symposium		Eggyũt valo ital
Pocillator, pincerna, a poculus,		Poharnak

Propinator, praeustator	Etel vag ital kostolo
Ferculum, Missus.	Taal etek hordozo
Comejalis, conuictor, capulo	Likozo tars
Cupedia	Draga es io izü etkek
Apophoreta,	Olly poharok kiker az lakoda-
lom vtan szabad el vinni az vendegnek	
Epulum Vendegseg	Epulari Vendegeskedni
Visceratio,	Az begenyeknek hus oßras
Scoparius servus	Söprü bolgi
Canistrum panarium	Kinyeres tálisra
Rufus vel rufum	Söprünek valo vessö
Scopula, arum	Söprü Scobs. Sordes Szemec
Muscarium stabellum	Legyező
Flabellum Pannoniü	Pau tolbol czinalt legiezo
Canistrum, corbis, cophinus, sporta, Calatus idem seve si-	
gnificant Kofaar	Salinum So tarto
Buccella, Frustü	Dirab kenier Offa, Bolus Falat,
Catinum-nus	Etek hordotail (remek
Offa insculata, invulera,	Leben martot falat
Vinum dilutü	Vizes bor Vinum merü Tista bor
Patina fenella	Fatail Patella Kistail
Lanx	Szeles öreg ontail Coclear Kalan
Coclearium	Kalan tarto Gabata Meelitail
lurulentum	Leues etek Ius luscülü Etek leue
Assum, tostum	Sült Frixum Raitos
Elixum, coctum	Fert Puls pulmentum Peep
Laganum, Lasca	vaial sült turoos beles
Pastillus,	Kerekded pankho. czöröge
Rufus cibus	Lenczye Epule Kees etkek
Casus	Sajt Formella Turo

CULINARIA SEU AD COQUINAM

pertinentia.

Culina, coquina	Kohnya	Cocus coquus	Szakacz
Popina	Varos kohnyaia	Popino Varos	Éakaczia
Archimagiros		Fő Éakacz mester	
Obsonator, dispensator,	Safaar	Ignis	Tűz
Ignitabulū		Tűzes főőőőő	
Excussorium		Tűz kű űőő őerőő	
Silex, lapis igneus		Tűz kű vagy koua	
Focus, focolus	Tűz hely	Fuligo	Korom
Caminus		Kemence	(meny)
Infumibulū Fumarū		Fűőnek valo ablak, ke-	
Ligna acapna	Szaraz fak vag fűő	nek űl valo	
ab α privatio et καπνος i, es fumus quasi sine fumo.			
Lignum capnodes		Fűőőőőő nyers fa	
Calos lignifer, xilophoros,		Fa hordo	
Torris	Egő őőőő	Ticio	Fűőőőő őőőő
Pruna	Eleuen őeen	Carbo	Holt őeen
Fomes	Taplo	Fauilla candens, Scintilla,	Szikra
Cinis	Hamu	Lix, ut Varro dicit, est cinis foci.	Hamu
Lixas	Az kik főzni valo vizet hordanak az kohnyara, inde fiunt;		
Lix	Vizben főzők	Lixinium	Lug
Elixum	Vizben főőetek	Follis folliculus	Fuuo
Sulphuratiū, Fomentum, sulphuracea		Keen gyertya	
Bacillum, pruniceps		Szeen fogo	
Cuculum	Recz őőőőőőő	sartago	Őőőőőőő
Caldarium, Abenum vit	Lebes-etis		Vas fazek
Abenulum	Kis űőő	Olla	Fazek
Vrnarium	Aztal á kőhnyaban kire vizet		
Pyra	Egő rakas fa		(hordnak)

<i>Situla</i>	Czyeű	<i>Concha</i>	<i>Trullas alneolus</i>	Valu
<i>Hydia</i>	Viz hordo	vödör	<i>Vina, vinula</i>	viz me-
<i>Cacabus, operculum</i>	Födő			(ró vödör
<i>Orea</i>	Edeni	<i>Orcula</i>		Kisedeny
<i>Tripes, chytropus</i>	Harom labu	vas az kin	vizet	
	heuitenek,	vagy harom labu	serpeniő	
<i>Monoxilon</i>	Tekenő			
<i>Alneus farinarius</i>	Sütő,	vagi dagasztó	tekenő	
<i>Guttus, Lecyus</i>	Olajos	korló		(Itely
<i>Crater, craticula</i>	Rostely	<i>Cratis ferrea</i>	Vas ro-	
<i>Vera</i>	Nyas	<i>Veniculum</i>	Kis nyafaczka	
<i>Tudicula</i>	Nagi főző	kalan	<i>Pixu, pixidula</i>	Sze-
<i>Culter popinarius</i>	Szakacz	kes		(lencze
<i>Cos</i>	Káfa	kű	<i>Acuere cultum</i>	Kestelestiteni
<i>Extelere aciem cultri</i>	Idem	<i>Nonacula</i>	Beretui	
<i>Mortarium</i>	Mosár	<i>Pistillum</i>	Mosár törő	
<i>Mortarium cupreum,</i>	Reez	mosár		
<i>Intritum contritum, intrimentum</i>	Mosárban	törő		
<i>Tyreneſtis</i>	Turo	vagy ſyrt	morſolo ſerűm	
<i>Piperatum</i>	Borſos	etek	<i>Alliarum</i>	Foghagimas
<i>Omphacinum</i>	Egrefes	etek		(etek
<i>Sinapium</i>	Mustar	magos	etek	
<i>Mola, molendinum</i>	Malom			
<i>Mola manuaris, mola trusatis</i>	Kezzel	forgato		
<i>Mola miliaris</i>	Daró			(malom
<i>Mola asinaria</i>	Szamar	forgato	malom	
<i>Pila</i>	Külü	kiben kölest	törnek	
<i>Lapis molaris</i>	Malom	kű	<i>Furnu</i>	Sütő kemencze
<i>Præfurnium</i>	Sütő	kemencze	bay	
<i>Pistrinum</i>	Sütő	haaz,		<i>Pistina</i>

Pistinarivus, pistor-trix Sütő Lignile Fa tartóház
Panifica Sütő Ábony *Panificum* kenyér sütes
Clibanus succensus Begyutor kementze
Infurnibulum, pala Kenyer hanyo lapát
Rutabulum, á prouendo igne Alag, vagy pemet
Rurum, ab eruendo Szen vonyo

AD PENUARIUM SEU PROM-
ptuarium spectantia.

Penuarium Tárház, vag eles tartó ház
Cella penuaria, promptuaria Idem
Cellarius Tár házal biro *Pincerna* Kulcziar
Promus-ma Saffar *Condu* Tár házba takaro
Penus Taarhazban takaro eles
Salgama Apro edenyben rakot eles, vgy
mint Borso, Kafa, Lenczie, olay, fűge etc.
Carnarium Hus tartó ház
Petaso, coxa Soldor, Az vtolya az Disznonak
Succidia lardi Darab salonna
Sumens est venter suillus infra umbilicum, cum ipsis vberibus, Az Disznonak tölgyes hasa
Abdomen Disznó hasa, köueri
Axungia, aruina Hazy *Liquan.* Olusztó háy
Butyrum Vay *Carinum* Dio olay
Oleum linariū Len olay *Oleum oliua* Fa olay
Lucanica Apro hurka, vag kolbász
Farcimen Hurka *Sanguiculus* Veeros
Faliscus venter apexabo Gömböcz
Mel merum Tízta mecz *Fauum* Lepes mecz
Saccarum Nád mez
Ericum, ab erica frutice dictum Vad mecz

Sal Soo Salsamentū	Soshol Insulsus Sotalā
Maria	Sos viz, vag sos hainak á vize
Ouum forbile	Higan sũlt tikmony
Ouum durum, induratiũ	Kemenyẽ vag õregõn
Vtellus	Tikmony seeki (sũlt tikmony
Album, albugo	tikmony feiere
Iritum ouum, putre	Záp tikmony
Hypenemium	Idem

AD TECTVM PERTINENTIA.

Tectum	Ház heiazattyá	Turrũ	Torony
Aix	Vaar	Tegula, Imbrex	Haaz földel
Columbarium, peristerotrophũ	Galamb tarto		
Laculamentum	Galamb fezőknek valo hely		
Columba miscella	Tarka galamb	Pipio	Galamb fi
Tectũ domatum planum	Fõdeletlen haaz		
Transtrum	Altal gerenda	Tibicines	Szaru fak
Tignum vel tigillũ	Lecz	Trabs	Gerenda
Capreoli	Kakas gerendak	Canterius	Fũ sáru fa
Delicia	Az háznak fegeletin valo sáru fa		
Imbrices, scandula	Sindely, vag heázni valo		
Tectũ crustatum	Sindelyezet ház	(teglak	
Tectũ stanneum	Batockal heiazot ház		
Tectũ arundineum	Náddal heiazot haaz		
Tectũ culmeum, stramineũ	Salmaual heiazot ház		
Tectum, fastigiatum	Hegyesen heiazot ház		
Tectum pectinatum	Ormozot heia az háznak		
Stillicidium	Cziõpõges	Stilla	Czyõp
Gutta	Cziõp ki meg le nem esõ		
Subgrunda seu suggrundia	Ezterha		
Canaliculi seu aqualia	Apro czatornak kiben		
az esõ viz foly az kutban.			Tubũ

Tubuli, Föld alatt való reitek czyatorna
Culmen, Fastigiū Haz tetey *Scala-arum* Laytoria
Gradus scalarum Laytoria fogak
Coclidium Kerengő gradicz *Contignatio* Rend
Mutuli, vel mutili Koboru fa (haaz
Afferes seu tabula Deőkak *Coaptatio, tabulatio* Deő-
Pauimentū tessellatum Rakot padimontó (kazis
Pauimentū Rudus Öntessel czinalt padimontó
Procesterium, pergula, Mulato fel haz
Exedra Erkelyes *Pycnostylon* Setalo soros heli
Canalis, aqua ductus Czyatorna (teglak
Sublaquear Szarufa *Tegula* Haz földni való
Velum Vitorla az haz teteien, Czikorgo.

AD PVTEVM PERTINENTIA.

Puteus Asot kut *Putearius* Kut also
Puteus displuviatus Kut kibeneső viz eső
Puteus testudinatus Beheizot kut
Puteus muscosus Mohos kut *Cisterna* Czyatorna
Aqua puteana, putearia Kut viz (kut
Canadium, canalis Kut mellet való valu
Aqua fluminilis, fontanea Elő kut *Fons fū* forras
Siphon fistula, tubus, Cziatorna kiből az forras
 kifoly *Lingula, epistomium* Idem
Stater Sziuaruan *Antilia* Viz merő saytar
Tollon, tollonon Kankalik, vag kut ghem
Trochlea Cziga *Harpax harpagus* Kuton való
Funis ductorius Czygan iaro kötél (horog
Atergus-oris, bydia quam nonnulli situlam vocant, vuler
 samen dicitur, Vödör, vagi merni való edeny
Hypogaeum Meely verem *Clastrum* Az malom-
 nak az gaattyá.

AD GRANARIUM PERTINENTIA.

Granarium Buzas ház Horreum Cziúr

Syrus sine porius sinus Buza veré

Triturator Buza nyomó Lo, auag ökör, vag

Claua pendula Cziep (Czieplő)

Frumentum acerosum Polyuas, boratla buza

Pala, ventilabrum Szorolap t Ventilator Szoro

Cribrum Rosta Vannus Vasrosta

Cribrum farinarium subcerniculum Szita

Sextarius Szapu Radius, hostiū Czapo fa

Saccus frumentarius Gabonas saak

Culens, saccus Saak Muscipula Eger fogo.

AD STABULUM SPECTANTIA.

Stabulum Istalo Equile Lo Istalo

Bovile, bubile Oekör italo Ouile Iuh akol

Caula, bara Diéno ool Caprile Kecskéakol

Hædile agnium stabulum Gődölye és Barany

Chenosiion Lud ol Gallinarium Tik ool (akol

Omnitrophium Az hol madarakat hizlalnak

Nestotrophium Recze ool Saginarium Ketrecz

Auiariū Galamb kofar Armentum Baromczor

Græx minorū animalū Iuh vagy diéno nyai. (da

Stabulum lithostrium, Kőuel rakot istalo

Stabulum glareosum, sabulosum, Arenatum.

Főüennyei töltöt istalo.

Stabulum concameratum, fornicatum, curvatum, testu-

dinatum. Kú boltos istalo. Praesepe Iásoly

Fœnile Szenti tartó hely Farrago Keuerz

Magister stabuli Louab mester

L

Equis

Equis, *Agas* Kőz louab legé *Locale* Istalo beer
Palearium Poliuu tarto hely *Equitium* Menes
Mandra Menes tarto ballas
Dromedaris, *Asturgo*, *Gradaris* Poroska
Tollutaris vel *Gradaris*, Ki sepen sedi fel
Canteris Herelt lo. (az labat
Caballo. Kaczola kancza lo *Equules*, Cziko
Equulus Kisded louaczka *Succursor equi* Igető
Solea equestris, *calceus equi*, patko (lo
Gomphus Patko seg *Clavis connectere* Patkolni
Rhedarius, *cisarius equus*, Koczis lo
Veredus Sebesen futo lo *Cyrculis equi* sekeres lo
Veredaris, *vector* Koczis lo haito
Carpenataris Kolyaban fogot lo
Vacevra A rud á kihez louakat kötik
Furca, *furcilla* Vella *Fimus* Lo ganey
Fimentū Rakas ganei *Rastelli*, *Rastrū* Gereblie
Stramen, *stramentum* Szalma *Fœnum* Szena
Palea *Acus-eris* Polyua *Strigil-lis* Lo vakaro
Equariba Az ki á louat vakaria
Frænum Zabola *Capistrum* Kötő feek
Frontale, Homiokon valo ekeffegh
Chamus, Lanczos fek *Habena*, *retinaculū*, *Lorum*,
 Gyöplő) *Lupus lupatū* Harapo lonak orrabá
Calcar, *stimulus* Sarkanttyu (teud rostely
Ephippium Nierég *Ephippiari equus* Nierges lo
Ephippiatus Meg nyergelt *Cingula*, la, *laterales*
 Lo heueder) *Equus desultorius*, Kinek csak bō
 rin űlnék) *Desultor*. A ki csak bōrin űli
 az louat) *Stapes*

Stapes, stapedes Kengyel *Monile* Bonczyok
Antilena, Antenna Szűgyelő
Postilena & postena Farmatring
Helcium, epirobedium, Haam *Helciaria* Hamfa
Clitella, Malha vagy. Hamar nyereg
Asinus clitellarius Malháual meg terhelt Hamar
Cingula laterales Hamnak istrangya
Helciarius equus Hamos lo *Mantica* Isák
Mantica viatica Vtra valo isák
Dorsuale, stragulum Pokrocz poniuva
Bulga, Kőtes malha. *Sunt sacculi sortei ad seren-*
da numismata, siue alia ad iter necessaria.
Hypopera. Tűbő kiben penét taréanak.

BALNEVM CONCERNENTIA,

Balneum, balnea, arum Főrdő
Balneum aquarum medicatarum Gyogito heu viz
Balneum sudatorium Gőz főrdő
Therma Termesét berint valo heu viz
Balneator Fördős *Capsarius* Ruha őrző
Mediastinus, Fördő haz tőrő solga
Vrnarium Desa uagy vödör tarto haz
Apodyterium, spoliatorium Leuetkőző haaz
Succinctorium, subligaculum semicinctium Berhe
Lintum Lepedő
Laconicum Hypocaustum, vaporariū Gőz fördő haz
Diētum Laconium en quod Lacones peculiariter vterentur.
 Est enim Laconium fornacula ex terra & regulis mam-
 matis addito amento vel potius tomento concinnata, qua
 incluso igne spiracula parua calescit per praeurnium
Laconici. L 2. Helio-

Helioaminus, Az napra feküvő szobá
Præfurnium, est os furni, Kemencze háya
Solium Labrum, Fördő kad
Frictio Törles vagy vakaras
Strigilecula Törő kiuel törlik á benniet test
Strigmentum, *Sordes quæ ex corporibus raduntur.* (rül
Apoxeon Törő fogá
Pumex, Taytekbol való kiuel törölnek
Psycrolutron Hideg víz fördő
Guttus, vekony es boros nyaku korso
CONTRACTVVM APELLATIONES.
Emtio Vétel *Venditio* Árulas eladas
Donatio Alandekozas *Permutatio* Czyereles
Mutuatio Kölczön adas
Versura, Egy adossagbol ki menekedni, es
(masnak adossa lenni
Accomodatio, Ideig valakinek kölczön adni
Locatio Haznak beerben adasa *Pignoratío* Zala-
gozas) *Conductio* Berben el adot haznak
Fideiussio kezélfeg. (meg fogadasa
Tutela, Tutorlag vagy rea bizot marhanak
Pacisci Szegődni (otalmazasa
Emo, coemo, redimo, merco, vendo, diuendo, distrabo, veneo
astimo, indico liceo, constat, valet, hæc sere sunt contrac-
tuum appellaciones. (*Licere in voce actiua significat idem*
quod venum exponere, Arolsa tenni.
Et est venditoris, tanti liceo. Ennyen tartom
Quanti lices, Menyn tartod *Parui,* Nem sokon
Licere autem in voce passiva est emptoris. & significat

certum præcium pro re venali dare, vt: tantum liceor
(vel licitor Ennyt adok erte

TEMPORIS ET PARTIVM

eius significationes.

Tunc Akkor Cum Mikoron Dum Migh
 Pridem Ez Minap Iamdudum Regrül fogua
 Iaminde Immarettül fogua Iamolim Regen-
 Olim iam Immarregen (ten
 Aliquandiu Valameni ideig Antehac Ez elôt
 Posthac Ez vtan Antea Ennek elôtte
 Postea Ostan Nudius tertius Ez elôt harmad
 Nudius quartus Negyed nap (nap
 Pridie Ez elôt valo nap Perendie Holnap vtan
 Quotidie singulis diebus, Mynden nap
 Postridie Masodnap vtan Pridem Ez minap
 In dies & in diem Naprul napra
 Quot modis Mennykeppen Quoties Menisér
 Toties Ennyser Diluculo Ioreggel
 Crepusculo Estuenyen Quantisper Menni ideig
 Tanisper Ennyideig Quo vsque Meddig
 Huc vsque Eddig Deinde Ennekvtanna
 Debinc Ettül fogua Huc Ide
 Illico statim, continuo, confestim, Myndgiart
 Subito Hirtelen Propediem Rõuid nap
 Quamprimum, Mihelyen vagy mentõl ha-
 De improviso, Eximproviso, Hertelen (mareb
 Nonnunquam Neha neha Iterum Ismeglen
 Duntaxat Czyak Seró, tardé Kesõn.
 Heri Tegnap Hodie quasi hoc die Ma.

Cras Honap

Mane

Reggel

Prima luce, primo diluculo, ante ortum solis, summo mane
Iohaynalban, Meridie Delben

Tempori

Alkolmatos idöben

Ad græcas calendas, nunquam

Soha

Tempus Vdö

Occasio

Alkolmatuffagh

Æternitas, örök idö,

Sempiternum Seculum

Spacium 100 annorum esse dicit Festus vel alias
longum tempus, Egi ember nyom, Szaz eëndö

Lustrum, Quinquennium, Olympias. significat etiam

lustrum prima significatione habitacula ferarum, quæ sic
per Andiphrasin dicta sunt, quasi minime lustrata, præ-terea quoque lupanaria sic dicuntur, h, e, dom⁹ meretri-

cia. Vsurpatur tamen pro quinq; annis. Öt eëndös

Ævum tempus & ætas longa siue perpetua,
Quinquennalis, quod fit quinto quoque anno Az mi

minden ötöd eëndöben elö kerül egiser,

Quadriennalis, Az mi negyed eëndöben ke

rül elö) (Biennalis Az mi minden masod eëndö

Quinquennis, quim⁹, öt eëndös. (döben elö iü

Quadriennium

Negy eëndös

Quadrimum

Negy eëndös

Diminutivum eius quadrimulus, Triennalis, Az mi

harom eëndöben kerül elö egyser,

Trimus

Harom eëndös

Biennium

Bimus

Keet eëndös

(tendö

Hinc sunt illa derivata, Bimatus, trimatus, quadrimatus,

quimatus, i, e, spacium vel ætas. 2, 3, 4, 5, annorum.

Idem autem iudicium fit de ceteris similibus, ut sunt: sex-

ennium

um, septennium, octennium, nouennium, decennium,
ultra hoc dicendum erit, vndecim anni, duodecim anni
(Periphrastice) tempus vndecim vel duodecim anno-
rum. Sic quoque adiectiua. Sexennis, septennis, octennis,
decennis quæ tamen minus vsitata sunt.

Annus

Estendō

Ah an, i, e, circum, & nando, i, e, fluendo. Vel ab εἰνους
inuitato, quod annum græcis significat. Græcis εἰνους
ab εἰν i, e, in, & οὔτος ipse, huc alludit Virgilius. Atque
in se sua per vestigia voluitur annus.

Anniculus

Estendōs

Anniculus non tantum dicitur de animatis ut animal pu-
er, vitulus, agnus: sed etiam de inanimatis ut anniculus
vinum. Porro id anniculum dicitur, quod annum quidem
mundum excessit sed iam tamen fere compleuit.

Annuus dicitur, qui totum annum durat, item quod sit
singulis annis, ut; annu⁹ proventus. Estendōnkent

Annua pensio Estendei fizetes (valo iouedelē)

Annuatim

Estendōnkent

Quot annis i, e, singulis annis. Minden estendō-

Quotennis

Hany estendōs

(ben

Biennis Ket estendōs Triennis, Harome es-

Quoteni Hanyan Bini Ketten ketten (tendōs

Terni Harman harman Sesquiannus Mas fel

Semiannus Fel estendō

(estendō

Semi simpliciter ex ἡμιότιν græcos & dimidietatem alicu-
ius rei significat talem esse, quale ei addimus in composi-
tione ut; Seminudus, semimulier, semihora, semicaper,

&c. semivivus Fel estendō, Semestre etiam dicitur,

Quin

Quinquimestris

Eotholnapi

Quadrimestris

Negyholnapi

Trimestris

Haromholnapi

Bimestris

Kethol-

Annosus Ebtendős

Mensis

Holnapi (napi

Ianuarius, erat in tutela Iani, cui signum est Aquarius

Bodog aßbony haua.

Februarius hic mensis erat in tutela Neptuni, cui sig-

num est piscis,

Böyt elö haua.

Martius in tutela Minervæ, signum eius est Aries

Böyt mas ho.

Aprilis in tutela Veneris erat, signum eius est Taurus

(Szent György haua

Maius Apollini, signum Gemini, Pünköszt haua.

Iunius Mercurij, signum cancer, Szent Iuan haua.

Iulius Iouis, signum Leo, Szent Iacob haua.

Qui etiam Quintilis olim á Romulo dicebatur.

Augustus Cereris, signum virgo, Kis aßbony haua

Hic quoque olim dicebatur sextilis, quod sextus sit á

Martio, qui mensis erat anni initium.

September. Vulcano, signum Libra, Sz. Mihali haua

October Marti, signum scorpio, Mind éent haua.

November Dianæ, signum Sagittarius, S. Andras ha:

December Vestæ, signum Capricornus, Karacsony ha

Septimana, Hebdomada,

Heet.

Dies Solis, dies Dominicus, Vasarnap Vr napia.

Dies Luna qui et feria prima dicitur,

Hetfü

Dies martis, feria secunda.

Ked

Dies Mercurij, feria tertia,

Szerda

Dies Iouis, feria quarta,

Czyetörtök

Dies Veneris, feria quinta Pentek

Dies

Dies Sabathi, Saturni, feria sexta Szombat.
 Dies Nap. Dies festus Innepnap.
 Feria Innep napok (uó nap
 Dies operosus, profestus Köz nap vagi dolog te-
 Dies vigilia Innep nap esti Dies Bacchanalici Far-
 Lupercales dies colere, Farfanglani (sang
 Bacchari, lo keduet venni vagy vgralni,
 Dies consecrationis templi, dedicationis templi. Encenia
 consecratio templi. Egihaz napia emletes napia
 Dies supplicationum Kerebt iaro nap
 Quadragesima, ieiunium, carnis primum. Böyt hus
 Pascha ab Hebræo pasach id e, transiit, Inde (hagiat
 pasach grecis πασχα) festum Iudaorum in memoriam,
 quod praterit Dominus ade, filiorum Izrael, & non percu-
 sit primogenita eorum Parascene, Nagypentek.
 Hodie vulgo dicitur, Husuet Ascensionis dies Aldo-
 Pentecoste Pünkösdi (zo nap
 Dies Natiuitatis Christi, Karaczyon napya
 Hora hinc nostrum Ora, Sequihora, i, e, hora &
 media, Mas fel ora. Semi hora Fel ora
 Horula, Horuncula Kis ora.
 Horologium, Toronban valo mutato ora
 Momentum, Nictus oculi, Egy szem pilantas
 Nictus á nictu inde connituo, i, e, signu oculis do, alteru-
 rum claudendo vel vtrumque, Szem hunyoritas
 Ver Tavas Aestas Nyar
 Autumnus Os Hyems, Bruma Teel Brumalis Hye.
 Hornus, na, num, huius anni, Ez idei (malis Teli
 Hornus ab hic & annus, idem est quod huius anni, vel
 L 5. quod

quod etatem unius anni non excessit, inde est: Hornotinus. quod fere idem significat huius vel unius anni. Serotinus i, e, quod est fere in fine vel in calce anni.

Horna fruges Ez ideigabona Hornum vinum Ez
Nox Eysel Etzaka, (idei bor

Prima fax, Gyertya gyuitaskorban valo idō
Concubium tempus, cum iur cubitum, Le fekūnni
Nox intempesta, tempus ante mediā noctē, (valo ūdō
Kefō Ey.) Nox media Eey fel

Crepusculum, tempus illud dicitur, ante ortum solis, aut
ipsius vesperi, ut cum dicitur: Literas scripsi ipsius diei
crepusculo intelligimus nos scripsisse in vel post auroram,
cum vero, crepusculo noctis i, e, vergente iam sole ad ves-

perum vulgo. Sötet hainal. Aurora Haynal
Diluculum summū diluculū, Io haynalban reggel
Tempus matutinum Reggeli idō

Lucescū diescū Virrad Vesperascū noctescū Estuele-
Ad vesperscit, Invesperascit, vespereat, Idem. (dik

Meridies, Deel. Vesper. ra, rum, vespere, serum diei,
Nox imminet, noctescit, Sötetedik. (Estue

Dinoctium, binoctium Ketestue

Trinoctium, Haromestue Quadrinoctium Negi
Noailunium Vy hold (estue

Plenilunium Hold tölte Neomenia Hold fotta

Zodiacus Nap hōbba sesquidies Mas fel nap

Sesquimensis Mas fel holnap Annus bissextilis

Aestius, a, um, Nyar (Nap bōkō estendō

Aestus Heuseg Menstruus-a-um, Mindenhol-

Menstruum opus Egy holnap munká, (nap

oetia

Talaris tunica Bokaig való ruha *Toga* Felső ru
Pallium Palást *Amiculū* vallig való palást (há
Amiculum collare Niakbán vető palást
Penula Köpenyeg *Chlamis-dus* Hobbu köntös
Ephestris-dus Pantzel imeg *Vestis cymitalis* Czö-
Vndulata Habos czömmöllyer. (möllyer
Vestis sericea Sellyein ruha *Vestis damascana* Ka-
Pannus attalicus Atlitz (muka ruha
Petia panni Egiveg पोतो *Sericum villosū* Boy-
Carmasīnū, Karmasīn sīnő पोतो. (tos seliem
mint az faya) *Quisquiliata vestis* Skarlat
Vestis acupicta Iratos ruha, *Vestis lineā* Len ruha
Vestis lanea Gyapiubol böt ruha
Vestis lugubris Gyaf ruha *Bulla vestis* Idem
Vestis plicata, implicata, inrugas contracta.
Rantzós ruha, kit meg rantzoltanak,
Plica Rancz *Palla* Aboniallatnak való
(calpigerő palást
Capitium, Czyafrang *Reticulum*, Főkötő ha-
lo, kibentakariak az hálat *Vitta* Főkötő
Attalica vestes, Aranyas Barsony ruhak
Galerus, Petasus Kalapos pap Süveg
Collarium Fodrosgaller *Fimbria* Prem
Pannus sub ducticius Belleni való पोतो
Syndon Gyolcz *Rica* Fatyol
Rbeno, Meztelen ködmen
Que vox à Gracis fluxit, qui oves appellant sávos
Castula Szoknyaczka
Indusium, Camisia, Interula, subucula űmög
Cyclas-dus

Cyclas-dis Rokolya *Supparum* Suhartz
Succinctorium, *Campestre*, *perizoma*, Gattyá
Caliga Nadrag *Tibiale* Harisnya
Fasciæ crurales Terd kötő
Calopodium, *calceus ligneus*, Calo, Fa lab
Solea, Solya kinek farka nyncz
Panthophila Postonál bellé solya
Corbunus, *calceus obliquus* Czizma *Soccus* Kaptza
Pero Boczkor *Ocrea* Szekernie
Calceus Siru *Corigia* Saru bij
Ligula Szalak bij *Chinibeca* Kesttyű
Cingulum, Zóna Eő *Balibens* . Parta eő

DE LIBRIS.

Codex est multorum Librorum aceruus Sok resben
Liber volumen Könyv (ualo könyv
Libellus collectaneorum, Sokféle dolgót kiből
Litera Elementum Egy bötű (irnak
Diploma Feyedőlem peczeti alatt való leuel
Quietantia Menedek leuel
Syngrapha, *plurium hominum manus*, Sok em-
 (bereknek kezek irások:

VENTRORVM NOMINA.

Tempestas Szelveő *Procella*, *ventus* Szeles
Turbo Forgo fel
Eurus ventus principalis ab ortu flans, *eius collaterales*
sunt Subsolanus & Vulturius, Nap keleti fel
Zephyrus, *collaterales eius sunt Cicus & Favonius est*
ventus flans ab occasu Nap enefeti felek
Auster à meridie, *cuius collaterales sunt, Notus*
Aphricus Deli felek, *Aquilo*

Aquilo à Septemtrione, collaterales sunt Boreas & Corus, Fel eñaki belek

LOCORVM NOMINA. (Regio Tartomái
Territorium Mező föld, videk *Insula* Sziget
Prouincia Fegyuerrel vót Tartomány

Patria natale, solum Embernek hazaya

Eremus, solitudo Pušta kietlen

Eremita Kietlenben lako Remete,

Comitatus Var megye *Comitia* Ország gyűlese

Nemus, Lucus Berek *saltus* Giakor erdő, liget

Saltuarius, Siluarius Erdő kerülő *Mons* Hegy

Collis Halom *Tumulus, tumor terra* Domb

Colliculus Halmoczka *Vallis* Vuölgy

Conuallis Igyenes fenekő Vuölgy

Vallum Lator kert *Agger* Töltes

Campus, planities Szeles mező

Ager, Rus Mező *Arvum* Szantani valo mező

REGIONVM, TERRARVM, GEN-
tium & Ciuitatum nomina.

Hungaria, Pannonia Maagyar Ország

Transylvania septem Erdely Ország

Cisalpinas, (castra Hauas al földé,

Gallia Frantzya Ország

Germania, Teutonia Nemet Ország

Italia, Latium Olas Ország

Iudea Sido Ország

Carmania Carman Ország

Gracia Görög Ország

Bohemia Czyeh Ország *Morania* Moru aország

Dalmatia, Sclauonia Tot Ország

<i>Illiria, Croatia</i>	Hortat Ország
<i>Moldavia</i>	Moldua Ország
<i>Polonia, Sarmatia</i>	Lengyel Ország
<i>Cumania</i>	Kun Ország
<i>Iberia, Hispania</i>	Spanyol Ország
<i>Sarmatia</i>	Sarmatak tartománya
<i>Silesia</i>	Slesia tartomány
<i>Saxonia</i>	Felső nemet ország
<i>Thracia</i>	Racz Ország
<i>Russia</i>	Orosz Ország
<i>Prussia</i>	Prusz Ország
<i>Moscouia</i>	Muska Ország
<i>Æthiopia</i>	Szereczen Ország

GENTIVM NOMINA.

<i>Hunni, Hungari</i>	Magyar
<i>Germani, Teuton</i>	Nemeth
<i>Croata Dalmata</i>	Hortat Sclavi Totth
<i>Rascianus, Trax</i>	Racz Bulgari Bolgar
<i>Cumanus</i>	Kun Bohemus Czyeh
<i>Valachus</i>	Olah Carinthiacus Kranycz
<i>Italus</i>	Olas Latinus Deak, Philisteus Ias
<i>Saracenus, Æthiops</i>	Szereczyen
<i>Saxo</i>	Szas Siculus, Siculi Szekelyek
<i>Geta, Tartari</i>	Tatarok Polonus Lengyel
<i>Hispanus</i>	Spanyol Indicus, Hebraus Sido
<i>Carmanus</i>	Karman Græcus Görög

CIVITATVM NOMINA.

<i>Veneria</i>	Velentze	Vienna	Becz
<i>Posonium</i>	Poson	Gracia	Geretz
<i>Tyrnavia</i>	Nagy Szombat		Iauri

Iauvinum Nagy Győr *Comarinum* Komárom
Strigonium, ab *Ister* & *garam* *Esterгам*
Vifegradum Mifegrad Buda Buda
Alba Regalis Szekes Feyer Var
QuinqueEcclesie Peecz
Nandor Alba, Belgradum, Nandor Feyer var
Hadrianapolis Drinapoly
Constantinapolis, alias Bizantium, Constancina
Nicopolis Nicapoly (poly
Laicioria Lócze *Varno* Varano
Fragopolis Eperies *Cassoria* Kassa
Tyropolis Kefmark *Sepusium* Szepes
Agria Egher (var megye
Debrecinum Debreczen, *Neopolis* Vy varas
Macharopolis Fegyuernek *Aegopolis* Keczkemet
Mercuriopolis Szerdahely *Sabaria* Szombat
Varadinum Varad (hely
Riuulinum Nagy Banya *Cibinium,* Szeben
Claudiopolis, Clausenburgum, Kolosuar
Alba Iulia Gyula Feyeruar *Corona* Brassó
Agoriopolis Vasar hely

DE VARIIS TITVLIS EPISTOLARUM, item curialium seu forensium vocabula.

Prorogatoria Halidek leuel *Iudicialis* Szolito
Reambulatoria Hatariro leuel (leuel
Iudicionalis Szek leuel vag birfag leuel
Prohibitoria, Inhibitoria, Tilalom leuel
Donationalis Adomanyrol valo leuel
Indictoria Egy haz tilalom leuel
Privilegiatoria Okleuel.

Dispositio

<i>Dispositionalis</i>	Östas leuel
<i>Euocatoria</i>	Hiuatal leuel
<i>Quietatoria, expeditoria</i>	Menedek leuel
<i>Obligatoria.</i>	Adossag leuel
<i>Fassionalis</i>	Vallas leuel
<i>Statutoria, siue Introductoria</i>	Iktrato leuel
<i>Inquisitoria</i>	Tudakozo leuel
<i>Testimonialis</i>	Bizonfag leuel
<i>Indulgentionalis</i>	Esküuesről valo leuel
<i>Impignoratoria</i>	Zaligos leuel (to le:
<i>Proclamatoria</i>	Fel kialto vag elö foli
<i>Protestatoria</i>	Tudomanirol valo le:
<i>Præceptoris, Mandatū</i>	Paranczolo leuel
<i>Conventionalis, compositionalis,</i>	Alkouo leuel
<i>Privilegiū, Hereditatorium,</i>	Eöröksegről valo le:
<i>Patrimonium,</i>	Eörökseg
<i>Teloniatoria</i>	Vamra ualo leuel
<i>Interrogatoria</i>	Kerdező leuel
<i>Supplicatoria</i>	Könyörgő leuel
<i>Salus conductus</i>	Szabad iaro leuel
<i>Commutatoria</i>	Czyere leuel
<i>Diploma</i>	Oldozo leuel
<i>Martyrion</i>	Bizonfag leuel
<i>Venditionalis</i>	Aros leuel
<i>Amicabilis, familiaris</i>	Baratsagos leuel
<i>Protectionalis</i>	Oralom leuel
<i>Littera gratie</i>	Kegyelem leuel
<i>Hostilis</i>	Ellenköző leuel
<i>Sensationalis</i>	Sentencia leuel

<i>Conductoria</i>	Ket böczű leuel
<i>Procuratoria</i>	Prokator leuel
<i>Conuictus est</i>	Birfagon marat le
<i>Cledonia domus</i>	Hazi ezeköz
<i>Communis inquisitio</i>	Bekes leuel
<i>Citatoria</i>	Idező leuel
<i>Donatoria, Donatio</i>	Adomány leuel
<i>Attestatoria</i>	Eskűtő leuel
<i>Confessionalis</i>	Gyónrato leuel
<i>Inductionalis</i>	Szek leuel
<i>Ius Canonicum</i>	Szent Törvény
<i>Paria libelli</i>	Vallásnak málfa
<i>Compulsoria</i>	Vallato paranczyolat
<i>Taxa</i>	Ado
<i>Allodium maior</i>	Hazhoz valo föld
<i>Arestatoria</i>	Tarto leuel
<i>Metalis</i>	Határ iart leuel
<i>Homagium</i>	Ember dija
<i>Pactatio</i>	Sartzolratas
<i>Relatoria</i>	Valás leuel
<i>Actor</i>	Fől pörös
<i>In causam attractus</i>	Al peres

SILVA PROPRI- orum.

HOMINIS propria sunt: Sermo, Ritus, vel loqui, vel
Numerare.

ALIO-

ALIORVM ANIMALIVM.

Leonis	Rugire, Sini, orditanti
Tygridis	Rancare,
Lyncis	Fremere
Vrsi	Vncare
Elephantis	Barrire Bartzagni
Lupi	Vlulare orditanti
Apri (gri	Frendere
Cervi & Ona-	Glocitare
Tauri, vacca	Mugire
Bovis	Boare bõnbelni
Asini	Rudere & oncare.
Equi	Hinnire Nyeriteni
Camelorum & (Arietis	Blaterare
Verris	Quirrare
Suis, porci	Gruunire nikorõgni
Ouium	Balare bõgetni
Hirci	Mutire Mokõgni
Canis	Latrare Vgatni
Vulpis	Gannire Nykogni
Leporum	Vagire vikogni
Murium	Mintrare czintzogni
Mustela	Dinnire
Grilli	Grillare
Serpentis	Sibilare Snuõlteni
Ranarum	Coaxare vartyagni
Cicadarum	Fritinires vel fridere
Apium	Bombilare Zõngeni
Vespertilionis	Stridere, czincziõgni

Proprium est:

Aquila,
Vulturis,
Accipitrū
Milui
Gruis,
Cygni,
Corui,
Cornicis,
Pauonis,
Ciconias,
Anatis,
Anserum,
Sturni,
Galli
Galline
Turturū, Colū-
Turdi, (barū
Perdicis,
Bubonis,
Noctue,
Ulule,
Palumbis,
Picarum,
Graculi,
Passeris,
Hirundinis,
Meropis, & re-
Cuculi, (guli
Accedula,
Maanca,

Proprimum est:

Clangere
Pulpare
Pipare
Lipere
Gruere
Drensare
Crocitare { *kakogni*
Cornicari {
Pupillare *vauogatni*
Glotorare, vel. crepitare, kele-
Terrinire (pólni
Arepere, vel. gratitare, gegō-
Pistare (gni
Cucucurrere *kukurikolni,*
Gracillare *karalni*
Gemere *nyogni*
Truillare
Cacabare
Bubare *bugatni*
Cucubare *huhogatni,*
Ululare
Plausitare
Garrere *cziorgeni*
Frigulare
Pipire *cziripilni*
Trusare *ficzirikolni*
Zinzilulare
Cuculare
Miillare
Tinninare, &c.

INDEX.

<i>Aromata seu condimenta</i>	30	<i>Condimenta seu Aromata</i>	30
<i>Arborum nomina</i>	31	<i>Corpora terrestria fossilia.</i>	3
<i>Arborum partes.</i>	34	<i>Coniugii nomina.</i>	97
<i>Arborum cultura.</i>	35	<i>Ciborum varia differēti.</i>	115
<i>Arborum morbi.</i>	36	<i>Currus cū suis partib.</i>	122
<i>Ad Agrum pertinētia.</i>	43	<i>Cubiculum cum suis parti-</i>	
<i>Animalium terrestrium ap-</i>		<i>bus.</i>	144
<i>pellationes.</i>	52	<i>ad Cœnaculū peruenit.</i>	150
<i>Ætates hominum.</i>	81	<i>Culinaria seu ad coquinam</i>	
<i>Artium & notitiarum vo-</i>		<i>pertinentia.</i>	154
<i>cabula.</i>	85	<i>Contractū appellat.</i>	162
<i>Affectuū appellationes</i>	89	<i>Conditionum diuersarum ap</i>	
<i>Arbor consanguinitatis.</i>	97	<i>pellationes.</i>	104
<i>Artificiorum appellat.</i>	107	<i>Cognitionem & Affinitatē</i>	
<i>Artificum officina.</i>	114	<i>significantia nomina</i>	94
<i>Armorum nomina.</i>	123	<i>Corporis habitus</i>	80
<i>Ad Agriulturam pertinen</i>		<i>Ciuilatum nomina</i>	173
<i>tia instrumenta.</i>	48		
		D	
<i>Affinitatem & cognitionem</i>		<i>Dimensionum, mesurarum,</i>	
<i>significantia nomina.</i>	94	<i>ponderum nomina.</i>	89.
<i>Aquarum appellat.</i>	169	<i>Domus & partium eius vo-</i>	
		<i>cabula.</i>	142
B		<i>Dignitatū seculariū</i>	102
<i>Balneum concernentia vo-</i>			
<i>cabula.</i>	161	E	
<i>ad Bibliothecam pertinen-</i>		<i>Epistolarum tituli.</i>	174
<i>tia.</i>	147	<i>de Ecclesia & rebus Eccle-</i>	
C		<i>siaisticis.</i>	102
<i>Colorum appellationes.</i>	89	<i>Ecclesiasticarum dignita-</i>	
	21 3	<i>tum no-</i>	

tum nomina.	99	31	
Excrementa & feces diuer-		Magistratuum nomina	104
sarum rerum.	139	Meteora ignita.	2
F		Metallorum nomina	4
Fructus ad Pomarium per-		Mæchanicorum nomina	107
tinentes,	36	Mensurarum & ponderum	
Feces & excrementa diuer-		nomina.	83
sarum rerum.	136	Machinarum bellicarum	
Frumentanea vocabula	59	genera.	123
G		ad Militiam pertinentia vo-	
Gentium nomina	173	cabula.	124
Gemmarum nomina.	5	Morborum appellat:	127
ad Granarium pertinē:	156	Morbis diversis affectorum	
Graduum vite humane ap-		appellationes	137
pellationes.	104	Mulierum habitus	145
H		N	
Herbarum nomina.	7	Navigiorum diversa ge-	
Herbarum partes	27	nera.	140
Homo & partes humani cor-		ad rem Nauticam spectan-	
poris.	145	tia vocabula.	141
Habitus mulierum	145	O	
I		Odorum appellationes	92
Insectorum appellatio:	59	Officina artificum	114
L		P	
Liquidorum nomina	6	Panes & placenta diuersi	
Liquores concreti.	7	generis.	218
Legumina diuersa	29	Partes vitis	40
ad Lacum pertinentia	50	Piscium appellationes	67
de Libris,	171	ad Pratum pertinent:	50
Locorum nomina.	172	Pœnarum & suppliciorum	
		ad Po-	

ad Pomariū spectantia	36	ad Tactum pertinentia	94
ad Promptuariū perti:	156	ad Tectum pertinē:	257
ad Puteum pertinent;	158	Temporis & partium eius	
Ponderum nomina	83	significationes	163
ad Penuariū spectantia	156		V

R		Vitis partes	40
Radices esculenta, vel edi-		ad Vinetum pertinent:	39
les.	30	ad Vineæ culturam perti-	
Reptilium appellatiō:	58	nentia.	42
Regionum nomina	172	Vineatica instrumenta	43
S		Virium morbi.	44
Substantia spirituales	1	ad Vindemiam pertinen-	
Substantia corporea cœle-		tia,	ibidem.
stes.	ibidem.	Vinorū genera,	45
Substantiæ corporeæ sim-		Volucrum appellationes.	61
plices.	2	Vasorum appellatiō	119
ad Syluam pertinent:	51	Vehiculorum diuersa ge-	
Saporum appellationes	92	nera.	122
Sonorum appellationes	91	ad Valetudinem pertinen-	
ad Stabulū spectantia	159	tia.	138
Secularium dignitatū	102	Virtutum & Vitiōrum ap-	
T		pellationes	89
Tormentorū genera	126	Ventorum nomina,	218
Terrarum nomina	172	de Vestibus.	169

FINIS.

272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000



